

# La Voz de Guipúzcoa

Viernes, 17 de agosto de 1934

DIARIO REPUBLICANO

San Sebastián - Año 50.º - Núm. 17.331

## LOS HOMBRES DE LA REPUBLICA

**El señor Gordón Ordás declara que los partidos radical-socialista y radical-demócrata han llegado a un acuerdo para constituir un bloque republicano, colaborador con otras organizaciones y el partido socialista obrero, en la reconquista de la República**

**El señor Sánchez Román recibió ayer de su visitante, el jefe radical-socialista, las bases del acuerdo**

El miércoles, por la noche, en Forreledones, don Félix Gordón Ordás y don Diego Martínez Barrio, acordaron unas bases de posible fusión de los partidos por ellos representados, el radical-socialista, y el radical-demócrata. Después de conversaciones en las que se había abordado y discutido, probablemente, el mismo tema, acordaron, asimismo, requerir a don Felipe Sánchez Román, para que con el partido nacional republicano, se sumara a la fusión, federación o bloque proyectado...

En el expreso de Hendaya, salió de Villalba el señor Gordón Ordás, portador, de una pequeña cartera, nutrida, sin duda, de los documentos que los dos jefes republicanos iban a someter, en Fuenterrabía, al señor Sánchez Román.

En San Sebastián, descendió del tren el señor Gordón Ordás, quien, después de celebrar una conferencia telefónica con Fuenterrabía, y precisamente con el señor Sánchez Román, salió en automóvil para la vieja ciudad guipuzcoana.

### UNA LARGA CONFERENCIA

No conocía, el señor Sánchez Román con anticipación, la noticia de la llegada del señor Gordón Ordás. Precisamente, por motivos familiares, la enfermedad de un hijo, el señor Sánchez Román estaba ayer por la mañana en su "villa" de Fuenterrabía, y la primera reunión de los dos políticos, se celebró pocos minutos después de la llegada de don Félix Gordón Ordás a Guipúzcoa.

La conferencia de ambos jefes republicanos, fué larga. Duró más de una hora. A mediodía, los señores Sánchez Román y Gordón Ordás se separaron, conviniendo en celebrar una nueva reunión, en San Sebastián, poco después. A las dos de la tarde, los dos políticos almorzaron en un "restaurant" donostiarra, muy céntrico, y continuaron su conversación.

A las cuatro y media, se despidieron los señores Sánchez Román y Gordón Ordás, marchando aquél a Fuenterrabía. El ilustre juriconsulto, fué, como de costumbre, poco explícito, cuando le interrogamos sobre el resultado de las conferencias. Por otra parte, los deberes familiares que le reclamaban en Fuenterrabía, abreviaron el diálogo que mantuvimos con el señor Sánchez Román.

### HACIA UN BLOQUE REPUBLICANO DE GRAN POTENCIA :: ::

El señor Gordón Ordás, nos expresó, cuando tuvimos ocasión de preguntarle por la finalidad y resultado de sus conversaciones con don Felipe Sánchez Román, su deseo de regresar rápidamente a Madrid. Sin descansar, el jefe del partido radical-socialista marchó a Madrid en el expreso de la noche, "para activar personalmente unos trabajos complementarios de las negociaciones con los señores Martínez Barrio y Sánchez Román".

—No quiero—nos dijo el señor Gordón Ordás—demorar tales trabajos. Desde hace mucho tiempo, tengo la preocupación fundamental de que se constituyen en España dos o tres bloques republicanos de gran potencia.

Creo que no tiene sentido que existan

### Monte Igueldo

VIERNES DE MODA.—SEMANA GRANDE

Gran festival extraordinario con preciosos regalos. Dos secciones de Cine: "Valses de antaño" e "Hipnotizados". El Parque de atracciones en todo su esplendor. El mejor Restaurant de la Costa Vasca con orquesta y un panorama único. Si queréis pasar una tarde divertida y en un ambiente sano, ir hoy a Igueldo.

tantos partidos con diferencias de índole ideológica y de táctica tan escasas como las que separan a la mayoría de los partidos.

—Esa formación de bloques, ha comenzado ya con la constitución de Izquierda republicana—arguimos nosotros...

—Nosotros asistimos a las primeras entrevistas realizadas para constituir la Izquierda Republicana, y en ella no estamos, porque, sin que sepamos los motivos, se prescindió, a última hora, de nosotros.

Por eso también, constituido ya ese bloque de Izquierda Republicana con el que deseamos mantener estrecha inteligencia y cordialidad, nos ha parecido que se puede y se debe constituir otro bloque, con los partidos radical-demócrata, nacional republicano y radical-socialista.

### HAY QUE SALVAR LA CRISIS DE LOS PARTIDOS REPUBLICANOS

—¿Cree usted que será posible llegar a un acuerdo común entre los partidos?...

—A todos nos preocupa grandemente en estos momentos, encontrar la fórmula que salve la crisis de los partidos de la República.

No hay intenciones reforzadas, estoy bien seguro de ello, en ninguno de los organismos directivos de fuerzas republicanas.

A todos nos interesa una fórmula que resuelva las discrepancias y permita llegar a un acuerdo común.

—¿Serán superados, habrá que superarlos, todos los personalismos?

—La opinión pública cree muchas veces que hay personalismos, donde no existe más que un honrado propósito de acierto.

Por eso mismo se discute mucho, porque se quiere acertar, plenamente, en las medidas.

### UN ACUERDO ABSOLUTO

—¿Esa base de discusión, ha vinculado ya a los partidos que van a formar el bloque?

—Se puede asegurar que el partido radical-socialista y el partido radical-demócrata, han llegado a un acuerdo absoluto, tanto en lo que respecta a un ideario para constituir un partido único, como en lo que se refiere a un programa mínimo de realización inmediata...

—¿Cuál es la posición actual del partido nacional republicano?

—El deseo de ambos partidos es que el nacional republicano, que preside el ilustre político y juriconsulto don Felipe Sánchez Román, coincida también con estos puntos.

A esto exclusivamente obedece mi viaje a San Sebastián, a donde vengo con la representación de los partidos radical-socialista y radical-demócrata. El señor Sánchez Román ha acogido personalmente con la mayor simpatía nuestra propuesta; pero, como es lógico, no ha podido dar una contestación inmediata, porque necesita estudiarla detenidamente en unión de los elementos que constituyen el Comité directivo del partido republicano nacional.

—¿Es usted optimista en esta negociación?

—Cualquiera que sea la decisión que adopte, nosotros estamos seguros de que responderá a un máximo interés por la República, pues tanto el Sr. Sánchez Román como sus colaboradores, tienen bien demostrado su amor al Régimen. Yo no tengo ningún pesimismo respecto al porvenir. Posiblemente discreparemos aún durante algún tiempo, por procedimientos de táctica; pero en el fondo estamos ya todos de acuerdo, y esto es lo importante...

### LO QUE ES EL PROBLEMA ACTUAL DE LA REPUBLICA

—Para mí—continuó el Sr. Gordón Ordás—el problema de la República en estos instantes, es un problema de velocidad. Frente a las apetencias confusas, pero perfectamente organizadas de los elementos derechistas de muy discutible republicanismo, nosotros tenemos la obligación sagrada de oponer un frente común netamente republicano.

—¿Para defender, principalmente, la Constitución?

—Ya no se trata, cierto, de problemas adjetivos, que nos permitan perder el tiempo en dislates.

Se trata del problema fundamental y radicalmente sustantivo de República o anti-República, o si se quiere dicho de manera más suave, de República laica o República vaticanista.

Y cuando peligra todo el espíritu que

pusimos los hombres anteriores a... de abril en la República que nació ese día, con el signo recogido en la Constitución del Estado, no caben vacilaciones.

—¿Qué relaciones, concretamente, tendrá el nuevo bloque con las organizaciones afines?

—Para los elementos directivos de los partidos radical demócrata y radical socialista, sería una inmensa fortuna lograr la aquiescencia de los del partido nacional republicano, para llegar a constituir a un solo partido que al lado del de Izquierda Republicana, Esquerra de Cataluña y Partido Socialista Obrero, más las aportaciones de otros partidos republicanos, lograra establecer un frente único en la lucha en pro de la República que nos es común a todos.

A mí no se me ocultan las grandes dificultades que la realización de este proyecto tiene, pero soy hombre que temperamentalmente no creo en más realidades que las que llevo dentro de mí, y hasta que no vea el fracaso de esta idea que pretende llevarnos a otro nuevo 14 de abril, no me daré por derrotado.

Por fortuna, las realidades concretas que hoy rodean a la República, son de tal naturaleza, que lograrán vencer toda clase de escrúpulos subalternos, hasta en los espíritus menos propicios.

Pelagra la República, por lo menos la República laica, y los laicos de la República tenemos la obligación de levantar el alma por encima de todas las miserias. Creo en el altruismo de las personas representativas y responsables. Por eso confío en el triunfo final.

—¿Gracias a la fusión?

—¿Fusión? ¿Federación? ¿Bloque? Lo que sea. En fin de cuentas, República. Que esto es lo que nos interesa a todos.

### LAS BASES DEL BLOQUE

—¿Puede anticiparnos las líneas generales que inspirarán el bloque?

—No puedo hacerlo por el momento. Las gestiones se hallan en tal punto, que es preciso usar la máxima discreción. Mi deseo habría sido que la entrevista con don Felipe Sánchez Román, no fuera advertida. Pero la impaciencia que usted apunta por conocer esas bases, quedará colmada muy pronto, porque si hay acuerdo favorable, haremos una gran campaña de opinión por toda España.

—¿Volverá usted a San Sebastián pronto?

—No lo sé. Pero ojalá el nuevo viaje, si es que llego a realizarlo, fuera determinado por un resultado feliz de estas negociaciones...

Maximiano G. VENERO.

### El Banco de Francia ha establecido su record de existencia en oro

PARIS.—El Banco de Francia acaba de establecer su récord en existencia de oro, estando ahora garantizados sus billetes por dicho metal en proporción del 80 por 100.

La reserva de oro del Banco de Francia es de 80.813 millones de francos. (United Press.)

### TILDEN

CAMPEON MUNDIAL

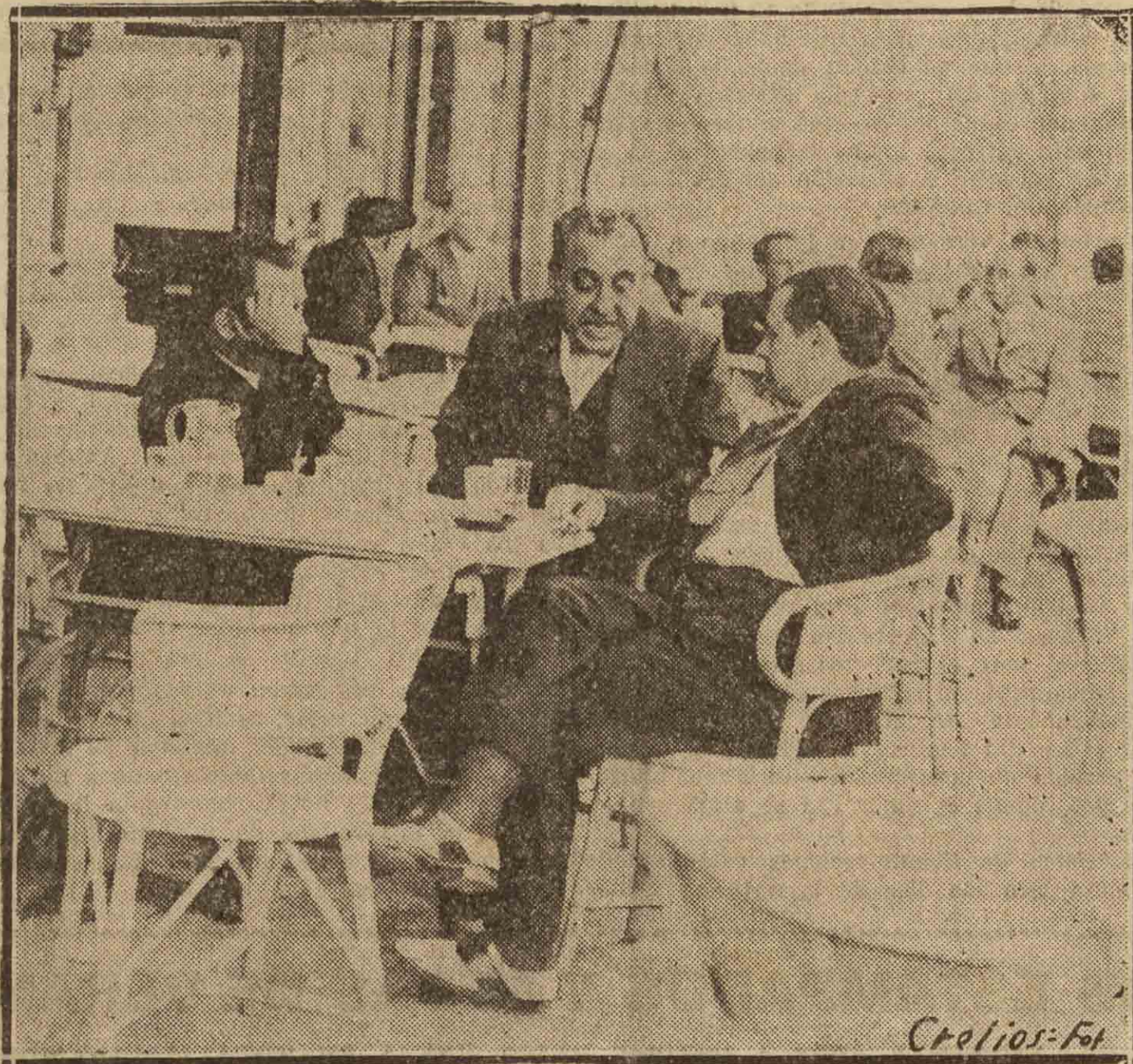
Hoy, viernes.

A las 4 de la tarde

en el

### CLUB DE TENNIS

Detalles en la página 8.



El ex ministro don Félix Gordón Ordás, conversando ayer con nuestro compañero



## Centros oficiales

### AYUNTAMIENTO

#### La semana grande y el Pacto

En atención a la fiesta de la "semana grande", el alcalde concedió asueto, a mediodía de ayer, a los empleados de la Casa. Como compensación dispuso el asueto, por la tarde, de todos los obreros municipales.

Hoy, conmemoración del Pacto de San Sebastián, se concederá fiesta a los obreros y empleados municipales.

#### El nuevo Hospital

La reunión que debía celebrar hoy, viernes, la Junta de Patronato del nuevo Hospital, ha aplazado la reunión al día de mañana, sábado, a las tres y media de la tarde, para proceder a la aprobación de los pliegos de condiciones de las primeras subastas.

### GOBIERNO CIVIL

#### Las reuniones de elementos políticos :: ::

Los periodistas preguntaron al Sr. Muga: —¿Qué nos dice de los rumores políticos que circulan estos días?

—No puedo decirles nada...

—Los parlamentarios se reúnen casi a diario...

—En efecto; pero, como no necesitan para reunirse de mi autorización, pueden hacerlo libremente, sin que yo me entere.

#### El ministro de Comunicaciones

El gobernador estuvo ayer por la mañana en el hotel donde se aloja el ministro de Comunicaciones, señor Cid, cumplimentándole.

El ministro permanecerá en nuestra ciudad hasta el próximo domingo.

#### Reunión de videntes en Ezquioga

Sigue esta peregrinación a Ezquioga, pese a la prohibición de las autoridades de la Iglesia. En aquella campa se reúnen, según le ha sido denunciado al gobernador, gentes que sufren delirios visionarios.

Al gobernador le fué denunciado ayer que el día anterior se había celebrado una reunión clandestina de unas sesenta personas.

El gobernador ha ordenado que se instruyan las oportunas diligencias, para imponer las sanciones que en rigor merezcan.

#### Por la noche

El gobernador civil nos dijo al recibirnos por la noche en su despacho, que iba a celebrar una reunión con patronos y obreros de la madera, para ver si se daba solución a la huelga, que afecta a varias industrias, entre otras a la Tabacalera, que ha tenido que suspender algunos trabajos por falta de envases.

El gobernador nos manifestó que él había propuesto una fórmula, que en parte había sido aceptada por los patronos, si bien elevando los salarios que percibían los obreros.

Terminó diciendo el señor Muga que si los obreros eran comprensivos, hoy entrarían al trabajo.

## Água de Alzola

Constante e invariablemente anunciada en sus CIEN AÑOS de éxitos para las afecciones del RISON, COLICOS NEFRITICOS, ARTRITISMOS URICOS Y VIAS URINARIAS.

Temporada oficial:

15 DE JUNIO AL 15 DE OCTUBRE

## Los cigarros La Flor de la Isabela,

de Manila, envueltos en colophane, evitan toda posibilidad de contagio. Se venden desde 0'70 a 1'75 pesetas en todas las expendurías

Compre también cigarrillos

### "Señoritas"

a 3'90 pesetas paquete de 20, impuesto incluido

## GHUMS

exquisitos cigarrillos con tabaco americano, a tres pesetas cajetilla de 20, incluidos impuestos.



# Rêve d'or

LT. PIVER  
PARIS

PERFUMERIA LT. PIVER  
29, PASEO DE LA REPUBLICA  
BARCELONA

### Declaraciones de un ministro

## El señor Cid, que se encuentra en San Sebastián, desmiente que haya dimitido o vaya a dimitir

La coincidencia de encontrarse en nuestra ciudad el ministro de Comunicaciones, el jefe de los agrarios, señor Martínez de Velasco, y el de la Ceda, señor Gil Robles, dió ayer motivo para que, en torno a supuestas y ciertas entrevistas entre dichos personajes se hicieran comentarios diversos acerca de las conversaciones que hubieran mantenido, relacionándolas con actitudes decisivas para contar los minutos a la vida del actual Gobierno.

Un periódico vespertino recogía la versión de que el señor Cid se había dirigido por la mañana a una villa de Ategorrieta en la que reside el jefe agrario, señor Martínez de Velasco, celebrándose allí una larga entrevista, de la que no se tenía una noción concreta de los términos en que pudiera haberse desarrollado. Sin embargo, se apuntaba la deducción de que el ministro de Comunicaciones hubiera informado a su jefe político de la actuación del Gobierno en el pleito de Cataluña, de propósitos para el futuro y hasta de justificaciones para explicar el aplazamiento que ha tenido la definitiva solución del pleito catalán.

El mismo diario se hacía eco, a continuación, de otra entrevista celebrada entre el señor Martínez de Velasco y el jefe de la Ceda. También de esta entrevista se decía que había sido muy prolongada, y que se habían dedicado a estudiar la solución del problema catalán y de la actuación del Gobierno en este asunto, llegándose en este extremo a una coincidencia en la manera de apreciar la situación del problema y la conducta del Gobierno.

Las primeras versiones se limitaban a estas entrevistas, en torno a las que se hicieron múltiples comentarios. Más tarde se rumoreó que tal vez hoy hubiera una reunión de personalidades políticas en Donostia, aprovechando las bondades del verano. Y, como final de la jornada, se insistió en que el ministro de Comunicaciones, señor Cid, había presentado la dimisión de su cargo—resultado natural, al parecer, de las entrevistas que ayer se celebraron en nuestra ciudad—. Y también se decía que el subsecretario de Comunicaciones, señor Jalón, había salido precipitadamente con dirección a Madrid, llamado por el señor Lerroux.

Las últimas noticias tenían importancia extraordinaria para el reportero, que estimó un deber inexcusable el confirmarlo.

Y lógicamente suponer que una entrevista con el señor Cid pondría en claro la situación.

Sin pérdida de momento nos dirigimos al Hotel México, donde el señor Cid se aloja con su esposa.

El ministro de Comunicaciones está sentado a la mesa. Son las diez de la noche, y hemos

de esperar unos momentos. Al fin conseguimos abordarle.

Aludimos a la información del diario vespertino.

—Fantasías—nos dice el señor Cid—. Es verdad que he hablado con el señor Martínez de Velasco, como jefe político; pero nada más. En cuanto al señor Gil Robles, por la mañana estuvo en el hotel, a una hora en que yo estaba ausente, y tuvo la atención de dejarme su tarjeta de visita.

—Hay una segunda parte—le decimos—. Se afirma que el subsecretario de su Ministerio ha salido precipitadamente con dirección a Madrid, según se dice llamado por el señor Lerroux.

—Nada de eso. El señor Jalón ha marchado a Madrid, ciertamente; pero es que, como yo

## "EL GAITERO"

### SIDRA CHAMPAGNE

pienso permanecer en San Sebastián hasta el domingo próximo, me ha parecido prudente no dejar solo el Ministerio.

—¿Y de la noticia de su dimisión que publica un periódico de la tarde?

—No sé nada.

—He aquí la noticia.

Y el reportero entrega un periódico al señor Cid, que lee la noticia de última hora, encabezada con unos interrogantes.

—No sé nada de esto. Puede decir, rotundamente, que no he dimitido mi cargo, y que ni me ha pasado tal cosa por la imaginación. No hay, en absoluto, nada de eso. Aquí me encuentro muy tranquilo, sin que en este aspecto haya resuelto ni hecho nada. Hoy he estado en los toros, y después me he acercado a Zarauz, con mi esposa, a merendar. Desde Zarauz he regresado al hotel, y es la primera noticia de dimisión la que me dice usted.

—¿Y de los rumores de una supuesta crisis?

—No sé lo que hayan podido pensar allá, en Madrid. Por mi parte, le digo que no sé nada.

Y nos despedimos del ministro de Comunicaciones, a quien hemos distraído unos momentos en el "haú" del hotel, cometiendo la indiscreción, por imperativos de nuestro deber informativo, de detenerle unos momentos cuando salía con su esposa.

## LOS ESTAMPADOS Y SEDAS DE VERANO

HAN SIDO MARCADOS A PRECIOS BAJOS HASTA SU TOTAL LIQUIDACION

LA CONCHA GUIPUZCOANA \* Alameda, 8

## Ecós de Sociedad

### Santoral

Viernes, 17 de agosto.—Santos Jacinto y Liberato.

### Natalicio

Con toda felicidad ha dado a luz a un precioso niño la joven y bella esposa de nuestro particular amigo don Pedro Aizpúrua (nacida Justa Erdocia). Se le impondrá el nombre de Luis.

Nuestra enhorabuena.

### Viajes

Se encuentra en nuestra ciudad el redactor de la Agencia Fabra y secretario particular del ministro de Obras Públicas, don Eufino Pérez Morán, con su señora.

### Gran gala de tennis en Bayona

W. Tilden contra Henry Cochet, en las Arènes, el 25 y 26 de agosto

Tilden, que se entrena en este momento con los profesores franceses, va a encontrarse con su rival e igual Henry Cochet, ganador 6 años de la Copa Davis, en la Gran Gala, Francia-América de las Arènes de Bayona, donde especialistas de París han construido una pista.

SIGÜENZA E HIJO. Sastres señoras y caballeros. Fuenterrabía, 19. Teléfono 11-4-59

### Club de Tennis

El despacho de localidades para la exhibición de Tilden, estará abierto hoy, de diez a doce y media, por la mañana, y de dos y media en adelante, por la tarde.

Las localidades encargadas y no abonadas que todavía no hayan sido retiradas, deberán recogerse hoy, por la mañana, antes de las doce, hora en que se pondrán a la venta del público.

El té, que tendrá lugar a continuación de los partidos, será amenizado por la orquesta "Good Star".

### Letras de 'uto

A las nueve de la mañana de ayer celebráronse en la iglesia parroquial de Santa María los funerales por el alma de don Salvador Icazategui, que falleció a los 50 años. A continuación fué llevado el cadáver a su última morada en el cementerio de Polloe, constituyendo el acto una sentida manifestación de duelo.

Agradecimiento. — Don Gervasio Pérez, propietario del Hotel España y Restaurant Rodil, por nuestra mediación agradece los muchísimos testimonios de pésame, que con motivo del fallecimiento de su hija Pilar ha recibido, pues apremios de tiempo le impiden, como fuera su deseo, corresponder a sus amigos y conocidos.

Nuevamente expresamos a tan atribulada familia nuestra condolencia.

—A los cincuenta y tres años de edad dejó de existir ayer doña Elvira Iraola Garayar, viuda de Múgica, cuyo cadáver será conducido al cementerio de Polloe a las cuatro y media de la tarde de hoy.

Mañana, a las nueve, se celebrarán en la iglesia del Buen Pastor los funerales por el descanso de su alma.

Acompañamos en su pesar a la familia doliente.

—En Cercedilla falleció el día 12 de agosto la señorita Gloria Molinero Gamarra, de familia muy apreciada en Irún, donde residen su atribulada madre y hermanos, a los que expresamos nuestro pesar por pérdida tan sensible.

Las misas Gregorianas por el descanso de su alma darán comienzo en la capilla de San Vicente de Paúl (Dispensario), de la ciudad fronteriza, el día 18, a las siete y media de la mañana.

—A la avanzada edad de setenta y tres años falleció ayer don Juan Pinzolas Felipe, cuyo cadáver será llevado a su última morada en Polloe a las seis y media de la tarde de hoy.

En sufragio de su alma se celebrarán funerales mañana, a las ocho y cuarto, en la parroquia de San Ignacio.

Nuestro pésame sentido a su afligida esposa, hijos y demás familia.

## FUMADORES

H. UPMANN tiene a la venta cigarros habanos desde 0'80, todos de calidad excelente. Vitola Londres, 1'10.



## Consejo de ministros

## Como algunos consejeros habían de ausentarse de Madrid, la reunión fué de corta duración

No habrá cambios políticos porque hay que preparar los presupuestos y resolver asuntos importantes

(POR TELEFONO)

Madrid, 17.

## UN CONSEJILLO Y UN CONSEJO

Minutos antes de las diez de la mañana comenzaron a egar los ministros al palacio nacional para celebrar el anunciado Consejo presidido por el Jefe del Estado. A la entrada no hicieron manifestaciones a los periodistas. Poco después de las diez quedaron reunidos en Consejo, en el que se despacharon algunos asuntos de trámite y se cambiaron impresiones sobre diversas cuestiones.

A las once y cuarto terminó el Consejo y seguidamente quedó reunido el Consejo bajo la presidencia de S. E.

El Consejo terminó a las doce y media y a la salida el jefe del Gobierno manifestó que se habían ocupado de presupuestos y que todo estaba en la nota.

Interrogado acerca de las negociaciones con el Vaticano, contestó el Sr. Samper:

—Esas negociaciones siguen su curso, pero en el Consejo no nos hemos ocupado de ese asunto.

Los ministros no hicieron manifestación alguna.

## LA REFERENCIA OFICIOSA

El ministro del Trabajo facilitó la siguiente referencia oficiosa:

«A las once y media de la mañana se ha reunido en Consejo de ministros bajo la presidencia del señor Alcalá Zamora.

El jefe del Gobierno pronunció el acostumbrado discurso sobre política nacional e internacional, informando debidamente a S. E. de las actuaciones llevadas a cabo por el Gobierno.

Después el Sr. Samper sometió a la firma de S. E. diferentes decretos.

A las diez, los ministros se habían reunido en consejo, invirtiendo la casi totalidad del tiempo que duró la reunión en estudiar el anteproyecto de Presupuestos.

También el ministro de la Gobernación informó a sus compañeros de Gobierno del estado de orden público en España que es muy satisfactorio.

Terminado el Consejo de ministros, Su Excelencia regresó a la Granja para continuar su veraneo.»

## NOTAS DE AMPLIACION

La corta duración del Consejo celebrado en palacio bajo la presidencia del Jefe del Estado se debió a que algunos ministros tenían que ausentarse de Madrid y a que no había asuntos de importancia que merecieran una detenida exposición. El próximo Consejo ordinario se celebrará el Consejo, expuso a los ministros el desamarte, y el jueves próximo se celebrará otro Consejo bajo la presidencia del Jefe del Estado, en La Granja.

En el Consejo se cambiaron impresiones acerca de los presupuestos y otras cuestiones.

Al decir de los ministros para nada se trató de asuntos políticos ni siquiera de la información publicada por «El Debate» en relación con la actitud de la Ceda.

El jefe del Gobierno, en el transcurso del arrollo de la entrevista que el día anterior tuvo con el Presidente de la República en La Granja y también les dió cuenta de las observaciones y sugerencias formuladas por S. E. sobre diversas cuestiones, especialmente acerca de la labor presupuestaria. También les informó de la exposición que él hizo al Presidente sobre la situación política interior y exterior, y sobre el estado de diversos asuntos pendientes de estudio en los distintos ministerios.

En dicha entrevista S. E. formuló observaciones sobre diversas cuestiones con objeto de que el Jefe del Gobierno las trasladara a los respectivos ministros.

Con respecto a la labor presupuestaria, que se ha retrasado algo en estos últimos días, S. E. expuso algunas sugerencias, pues estima que se trata de una labor urgente.

Los proyectos de leyes económicas han de ser estudiados con alguna detención. Además su resolución habrá de prolongarse algún tiempo debido a los trámites que forzosamente habrán de seguir.

El Gobierno estima que por ahora no puede haber cambios políticos, habida cuenta la necesidad de preparar el nuevo presupuesto y de resolver otros asuntos de importancia.

Es muy posible que el Sr. Samper informara al Jefe del Estado acerca de la actitud y situación de los partidos de izquierda y de las sugerencias que el Gobierno viene recibiendo de las fuerzas de la derecha.

El ministro de la Gobernación dió cuenta de su actitud con respecto al conflicto planteado por los Ayuntamientos de las provincias Vascongadas, y el Consejo aprobó su conducta.

También aprobó el Consejo el viaje que el Presidente de la República ha de realizar el día 25 del actual a Valladolid, con objeto de asistir a un Congreso.

Como resumen puede decirse que el Gobierno ha convenido en que estamos en una situación política completamente normal y que por lo tanto no hay motivo alguno para hablar de crisis. A esto y el hecho de que no hubiera asuntos de importancia se debió sin duda la poca duración del Consejo. Es también de presumir que a esto contribuyó la entrevista que el día anterior celebraron el Presidente de la República y el jefe del Gobierno.

## El impuesto sobre la renta

## Ha sido firmado el decreto en el que se fija la forma en que se procederá a la percepción del impuesto

Para cuando haya que empezar la percepción estarán legalmente constituidas las Diputaciones vascongadas

(POR TELEFONO)

Madrid, 17.

Interrogado el ministro de Hacienda acerca de la aplicación del impuesto sobre la renta en el País Vasco, dijo ayer a los periodistas:

—Precisamente esta mañana ha firmado el Presidente de la República, un decreto relacionado con este asunto, decreto que mañana aparecerá en la «Gaceta». En ese decreto se fija la forma en que ha de procederse a la percepción del impuesto sobre la renta, con lo cual queda zanjada la cuestión.

Como los que han de pagar ese impuesto son personas de solvencia económica, se dispone que el pago del mismo lo hagan los interesados directamente en las Delegaciones de Hacienda. La Dirección correspondiente pasará a todos los que estén obligados a pagar ese impuesto, una nota indicando la cantidad que a cada uno corresponde abonar por tal concepto, y advirtiéndoles que pueden comparecer en las respectivas Delegaciones de Hacienda, para hacerlas efectivas, en el plazo de tres meses. Así los contribuyentes, por este impuesto, de las provincias Vascongadas recibirán el mismo trato que los del resto de España, y no se crea el menor conflicto.

to ni se roza lo más mínimo el Concierto Económico.

Ese plazo de tres meses creo que será suficiente para que las Diputaciones Vascongadas puedan quedar legal y normalmente constituidas con objeto de que sus representantes puedan tratar con el Gobierno acerca de la aplicación del impuesto sobre la renta en sus respectivas provincias y también sobre cuestiones relacionadas con el Concierto Económico.

En lo que se refiere a la posibilidad de concertar o no este nuevo impuesto con las provincias Vascongadas, he de manifestar que en este aspecto no acompaña la razón a los vascos, pues no hay que olvidar ciertas circunstancias, entre las que destaca la de que los vascos se ven ya muy favorecidos en materia tributaria en relación con el resto de los españoles. Así, por ejemplo, un ciudadano de la provincia de Alava paga por contribución territorial 0,54 pesetas mientras que un ciudadano de Madrid paga 30 pesetas.

## EL SEÑOR MARRACO Y EL IMPUESTO SOBRE LA RENTA

El ministro de Hacienda, hablando del impuesto sobre la renta, ha dicho que cree, que en el primer año de su aplicación se obtendrán unos veinte millones de pesetas. Añadió que luego habrá que introducir aquellas modificaciones que la práctica aconseje, y que una vez que se haya logrado una buena organización, se lograrán unos sesenta o 70 millones de pesetas.

## El Sr. Gil Robles regresará dentro de breves días a Madrid

El jefe de la Ceda, señor Gil Robles, se propone regresar a Madrid dentro de dos o tres días. Probablemente regresará a San Sebastián, no tardando mucho tiempo, con propósitos de trabajar en nuestra ciudad la organización de la Ceda.

## Roosevelt castigará severamente a los que especulen aprovechándose de la sequía

WASHINGTON.—El presidente de la República, Mr. Roosevelt, ha declarado que serán castigados con todo rigor aquellos que quieran aprovecharse de las circunstancias producidas por la pertinaz sequía para especular abusivamente y elevar los precios de los productos del campo. (United Press.)

## EL PACTO DE SAN SEBASTIAN

Cuatro años se cumplen hoy de aquella reunión que, mientras se celebraba la corrida de toros, tenían los jefes republicanos en el modesto salón de Unión Republicana, en la calle de Garibay. A mediodía, en el «hall» del Hotel de Londres, se reunían aquellos mismos hombres, algunos, como Casares Quiroga, desconocidos en la política nacional. Acaso por ser bisoños, el que luego había de ser ministro de la Gobernación se acercó a un político de los que habían de reunirse y que, solo, junto a un ventanal de la terraza de la Concha, miraba al mar, separado del grupo.

Nosotros, periodistas provincianos, sentimos la soledad de aquel político, soledad que quebró el político gallego. Y—sin que al cabo de los años queramos hacer valer nuestro sentido profético—comprendimos que la unión de los republicanos, la verdadera unión no era tal, sino una tregua ante el enemigo que había de ser eliminado. Así ha sido. Los republicanos estamos divididos. No echemos la culpa a nadie, sino que cada cual cargue con la suya, con la que le corresponde; no sólo los jefes, cuyas ambiciones, cuyos egoísmos, cuyas egolatrias tienen, cuando menos, una explicación: que se educaron en esa escuela de vieja política. Echemos todos los republicanos nuestra culpa sobre nosotros mismos, que no hemos sabido aleccionar a los jefes, a quienes para llegar a la unión crean nuevos partidos; a los que no saben sacrificarse; a los que, con su conducta de contumacia en el error, crean el desengaño, la desilusión de los que sólo quieren ser republicanos para defender a esta República que proclamó España y que es desdichada por los mismos republicanos, en su prurito de ser cada uno el que mejor la defiende.

Han pasado cuatro años desde aquella reunión. Es hoy el aniversario del Pacto de San Sebastián. De aquel pacto no queda más que el recuerdo y el deseo manifestado por algunos jefes republicanos, de los que no asistieron a la reunión histórica, de iniciar el trabajo de soldadura de los partidos republicanos, sueltos, perdidos en el mar político como maderos de embarcación naufragada y rota por el temporal.

¡No es hora ya de que los republicanos, vencidos a ellos mismos, dominando cada uno de nosotros el amor propio, los celos políticos, los resquemores; olvidando o guardando muy dentro los agravios, si los hubo, pensemos en la República que nos entregó España y que se ve sola, abandonada a merced de maniobras de sus mayores enemigos? ¡No es hora, republicanos, de que pensemos para qué somos republicanos?

Residenciamos a los hombres que tal merecieron, pero después de oírles; mas no hagamos daño a la República ni la dejemos abandonada, porque acabarán apoderándose de ella sus enemigos...

A los suelos y muebles lustrados con ENCAUSTICO ALIRON no se adhiere el polvo. Y es porque ENCAUSTICO ALIRON está preparado con un criterio rigurosamente científico

## ANIS LAS CADENAS

De finísimo paladar

DEPOSITARIO: GALO OYON-Pf y Marga I, 41-Tlf. 10918

## DOLOR DE CABEZA

jaqueca, neuralgia, reuma, gripe, enfriamientos y todo dolor nervioso desaparece con los

SELLOS DE KAIFERINA PRIETO

DE VENTA EN FARMACIAS—DEPOSITO: AVENIDA, 39.—FARMACIA.



TOME V.  
VINO PINEDO  
PODEROSO  
ALIMENTO DEL  
CEREBRO Y  
DEL SISTEMA  
NERVIOSO  
Venta en Farmacias

## AGUAS DE CESTONA

ENFERMOS DEL HIGADO, ESTREÑIMIENTO, ESTOMAGO, MAREOS, etc.  
ACUDID AHORA A TOMARLAS

## Joaquín Zufiaurre

Practicante del Dispensario Antituberculoso  
CIRUJANO - CALLISTA - PEDICURO  
Se atiende a domicilio. General Echagüe, 3, 4.

## Señores fumadores

Muy en breve tendrán Vds. ocasión  
de ensayar y adoptar sin género  
de duda el insuperable papel  
de fumar

## - RIZLA -

la gran marca universalmente  
conocida



## Los Ayuntamientos vascos y el Estado

# Ayer se reunió la Comisión interina intermunicipal de Guipúzcoa y acordó protestar contra la invasión de las Casas Consistoriales

**Han sido destituídos más alcaldes por haber desobedecido las órdenes del Gobierno**

### DATOS DE LAS ELECCIONES EN LA PROVINCIA

El alcalde, señor Sasiain, nos facilitó ayer la siguiente nota:

"En el día de hoy el alcalde, señor Sasiain, ha recibido noticias concretas de las elecciones verificadas el pasado domingo en Lazcano, Azpeitia, Irún, Rentería, Irura, Astigarraga, Beasain, Anzuola, Arechavaleta, Oñate, Mondragón, Escoriaza, Elgueta y Villarreal."

### NUEVA REUNION DE LA COMISION INTERINA DE AYUNTAMIENTOS DE GUIPUZCOA

De acuerdo con la convocatoria del alcalde de la ciudad, a mediodía de ayer se reunió la Comisión interina de los Ayuntamientos guipuzcoanos, que están representados por los alcaldes de San Sebastián, Villarreal, Vergara, Irún y Oyarzun, encargados de la defensa del Concierto Económico y de la autonomía municipal.

Los acuerdos adoptados fueron los siguientes, según nota oficiosa.

"Primero.—Protestar ante el Poder Público de la invasión que por la fuerza se produjo en las Casas Consistoriales guipuzcoanas, atropellando la autonomía municipal, expresamente reconocida en la Constitución de la República.

Segundo.—Que esta Comisión interina ruega a todos los pueblos guipuzcoanos que remitan con urgencia a la Alcaldía de la capital el resultado de las reuniones celebradas con motivo de la designación de los miembros que han de constituir la Comisión definitiva.

Tercero.—Que todo lo referente a las destituciones de alcaldes y concejales lo remite a la Comisión definitiva, quien será la que con toda la autoridad que representa el mandato de la provincia, decidirá sobre la forma y modo de enfocar esta enojosa cuestión.

Se ha acordado, también, dirigir telegramas de agradecimiento a los alcaldes de Pamplona y Estella, para que lo hagan extensivo a todos los Ayuntamientos navarros que se han solidarizado con los del País Vasco.

Con igual motivo se dirigirá otro expresivo telegrama a la Esquerda catalana.

La Comisión interina de Ayuntamientos se reunirá el domingo, a las doce y media, para verificar el escrutinio de las elecciones."

### VISITAS Y VARIAS ADHESIONES

Ayer estuvo en la Alcaldía el diputado del Parlamento de Cataluña señor Puig y Ferrater, que celebró una extensa conferencia con el señor Sasiain.

También saludó al alcalde, en nombre de

su partido, el secretario de la Juventud de Acción Catalana.

Otra de las visitas recibidas en su despacho por el señor Sasiain, fué la del teniente de alcalde del Ayuntamiento de Valencia, don Manuel Gisbert Rico.

—Se han recibido en la Alcaldía los siguientes despachos de adhesión a la Comisión de Ayuntamientos:

Del alcalde de Vitoria: "Ayuntamiento de Vitoria presentó la dimisión por intromisión gubernadora prohibiendo nombramiento Comisión. Le saluda, González de Zárate."

De la Esquerda Valenciana: "Esquerda Republicana País Valencia felicita alcalde y concejales por actitud frente demasías Poder central y protesta enérgicamente actuación fuerza pública que persigue hombres honrados. Viva Vasconia.—Presidente, Casas Salá; secretario, Roma."

### MAS ALCALDES DESTITUIDOS

El gobernador nos facilitó ayer la siguiente lista de alcaldes destituídos por desobediencia a las órdenes del Gobierno, al celebrar las elecciones el pasado domingo.

Alcaldes de los Ayuntamientos de Amézqueta, Zaldivia, Icazteguieta y Alzaga.

### En Vizcaya

(POR TELEFONO)

Bilbao, 17.

### EL CONFLICTO DE LOS MUNICIPIOS VASCOS

El secretario del Ayuntamiento de Bilbao ha cursado a sus destinatarios tres oficios que le remitió el gobernador civil de la provincia, y en los cuales ordena a los concejales señores Carabias, Nadal y Gómez que en el plazo máximo de 48 horas se hagan cargo de la Alcaldía y de las tenencias de Alcaldía de Bilbao, respectivamente, y les advierte que de no obedecer la orden se les impondrán las sanciones correspondientes.

El gobernador civil ha impuesto una segunda multa al diario "La Tarde", esta vez de 7.500 pesetas, por sus informaciones relativas al conflicto de los Municipios vascos. En el oficio se advierte al periódico que la próxima multa será de 10.000 pesetas.

Han sido multados por el gobernador civil los concejales del Ayuntamiento de Bilbao señores Zalza, socialista, y Basterra, racionalista, el primero en 3.000 pesetas y el segundo en 2.000, por la actitud que ambos señores observaron durante la sesión celebrada el domingo último.

El señor Zarza dijo a los periodistas que espera ser objeto de otra sanción gubernativa y que ésa será en mérito de los palos y

latazos que le propinaron los agentes de la autoridad gubernativa el lunes último a la salida del Ayuntamiento.

El señor Basterra, hablando de la multa, dijo que mal podrá satisfacerla cuando en su vida ha visto 2.000 pesetas reunidas.

Como se recordará, en la última sesión celebrada por el Ayuntamiento de Baraca el primer teniente de alcalde, don Evaristo Fernández, socialista, discrepó del criterio de sus compañeros de minoría y votó en contra de la celebración de elecciones para la Comisión municipal vascongada. En vista de su actitud, la Agrupación Socialista de Baraca ha acordado expulsarle de la misma y retirarle el apoyo como concejal.

El Ayuntamiento de San Salvador del Valle acordó, en su última sesión, pedir la destitución del gobernador civil de Vizcaya, señor Velarde.

### UNA REUNION DE CONCEJALES

Anoche se reunieron la casi totalidad de los concejales que componen el Ayuntamiento de Bilbao y acordaron nombrar una Comisión integrada por los señores Ercoreca, Zarza, Bilbao, Garnizu, Urrejola y Basterra, que represente a la Corporación en todos los actos que se celebran relacionados con las próximas fiestas.

También acordaron declarar que la actuación de los concejales señores Zarza y Basterra, multados ayer por el Gobernador civil, por la actitud que adoptaron en la sesión del domingo último, ha sido idéntica a la de los demás concejales que no han sido objeto de sanciones.

### Von Papen ha llegado a Viena para representar a Alemania

VIENA.—Ha llegado en aeroplano von Papen para ocupar el cargo de representante diplomático del Reich cerca del Gobierno austriaco. (United Press).

### Dicen en París que la guerra entre Rusia y Japón está a la vista

PARIS.—En los círculos diplomáticos y en la Prensa de la capital francesa se comenta vivamente los recientes incidentes ruso-japoneses, y se estima que si bien no es inminente llegará una guerra entre Rusia y Japón por la cuestión de Oriente.

El más alarmista de los diarios es "L'Intransigeant", que dice que la guerra entre Rusia y Japón está a la vista, y que puede estallar con el motivo más mínimo. (United Press.)

### La imaginación de un francés

**El País Vasco se ha lanzado a un movimiento separatista y el Sr. Sasiain está "en un calabozo oscuro"**

Los diarios franceses, especialmente los de París, se ocupan estos días de los sucesos ocurridos el domingo último en las Provincias Vascongadas, con motivo de las elecciones para la formación de la Comisión municipal encargada de la defensa del Concierto Económico, y publican fotografías, reproducidas de diarios españoles, siendo el título general de dichas informaciones periodísticas el de "El movimiento separatista en el País Vasco".

Tan bien enterados como en lo referente al citado título vienen a estar esos diarios acerca de las causas y detalles de lo ocurrido, y como botón de muestra reproducimos a continuación algunas afirmaciones del enviado especial de "Le Journal", M. Leon Ruth.

Dicho periodista, en una de sus crónicas, que fecha en San Sebastián el día 15 de agosto último, habla de los "cincuenta mil aficionados" que se encontraban dicho día presenciando la corrida de toros, y hace resaltar que el pueblo no se preocupaba de la suerte del alcalde de la ciudad, señor Sasiain, que detenido el domingo último por orden del Gobierno "aguarda en un calabozo oscuro" que su amor excesivo por el País Vasco sea juzgado por un Tribunal especial.

El enviado especial de "Le Journal" explica luego a sus lectores el conflicto surgido entre el Gobierno de Madrid y "las cuatro" provincias vascas de Guipúzcoa, Vizcaya, Alava y Navarra, y dice que dichas provincias disfrutaban desde hace mucho tiempo de un Consejo Económico que les asegura un régimen administrativo de favor, y que recientemente el Gobierno español, a pesar de esta "carta" política, ha hecho aprobar por el Parlamento dos medidas a las cuales se ha mostrado especialmente sensible el País Vasco: "Un impuesto sobre el vino y una tasa sobre el comercio de las cerillas."

"No ha sido preciso más—añade—para que los partidos de izquierda, haciendo caso omiso de la unidad de la República, se preocupen de instaurar en el País Vasco una autonomía análoga a la de Cataluña. Los consejeros municipales de los noventa pueblos que forman las cuatro provincias fueron invitados a nombrar nuevos diputados provinciales—función análoga a la de nuestros consejeros generales—, a pesar de la prohibición del Gobierno a esta iniciativa susceptible de desencadenar una especie de desmembramiento de España."

El fantástico periodista francés ha enviado su información el 15 de agosto, seguramente después de haber comido en un restaurante de la parte vieja de San Sebastián, adonde se desplazó "toda la población del País Vasco".

San Sebastián debe un homenaje a este francés dotado de una imaginación tan viva. Y Páguense otro, a ver si le hace bueno eso de los cincuenta mil espectadores.

### Explosión de petardos en Ategorrieta

Anoche, aproximadamente a las diez menos cuarto, hicieron explosión dos petardos colocados uno en la nueva Avenida y otro en la parte posterior de "Villa Argentina", en la carretera vieja que conduce al Hospital.

Los artefactos no causaron desperfectos. Parece ser que fueron colocados con fines alarmistas.

### La cotización de la libra esterlina

LONDRES.—La libra esterlina cerró ayer cotización, tanto en Londres como en Nueva York, a 5'08 un cuarto de dólares. (United Press).

### El explorador Byrd come y pasea y pronto estará sano

LITTLE AMERICA.—Se espera un rápido restablecimiento del contralmirante y famoso explorador polar Byrd, pues éste ha comido con buen apetito y ha podido dar un corto paseo. (United Press.)

### Ayuntamiento de San Sebastián

#### ANUNCIO

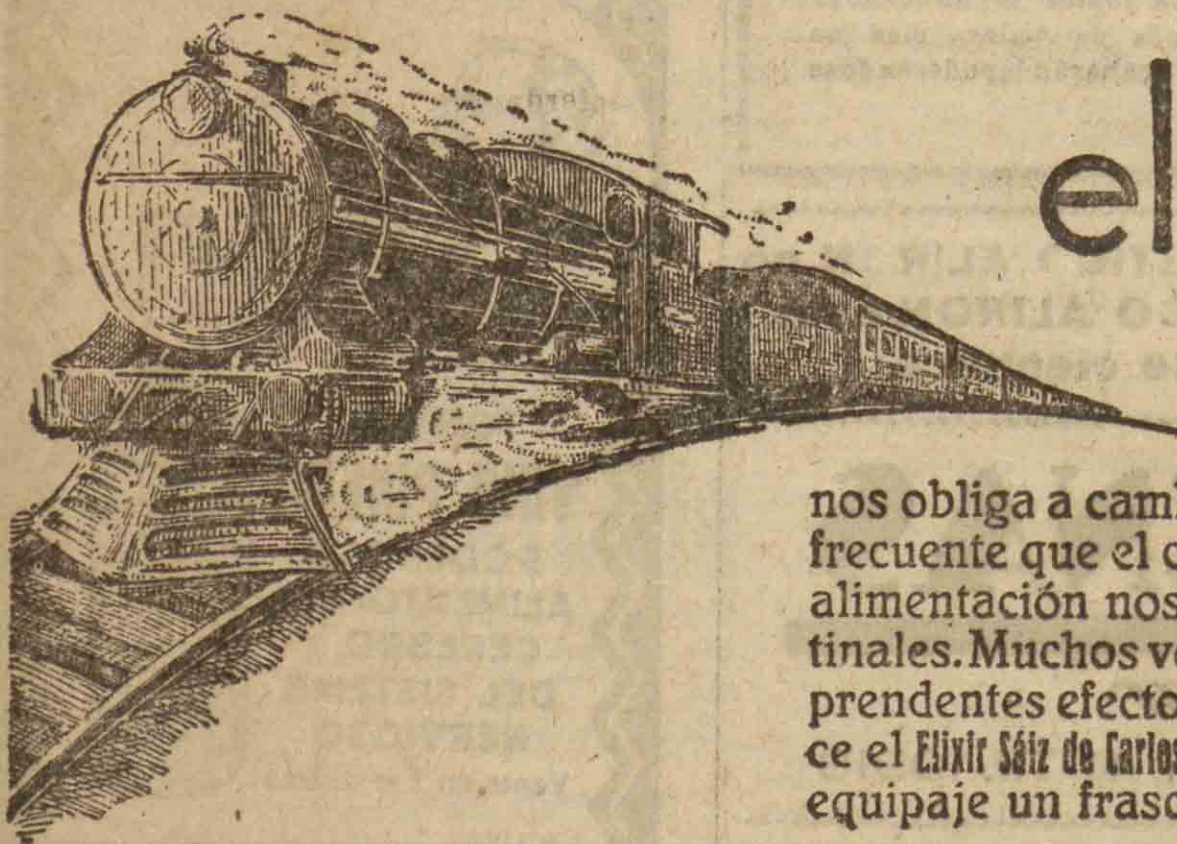
Hasta las doce y media del día 23 del corriente mes, se admiten en la Secretaría de Obras, durante las horas de oficina y días laborables, proposiciones para las obras de construcción de la carretera de acceso al Nuevo Hospital.

El presupuesto asciende a 193.445'26 pesetas.

Dicho presupuesto y el pliego de condiciones se hallan de manifiesto en la referida dependencia municipal.

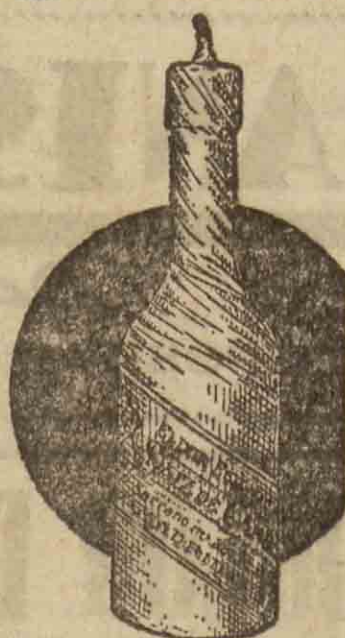
San Sebastián, 16 de agosto de 1934.

El alcalde,  
FERNANDO SASIAIN.



el  
veraneo

nos obliga a cambiar de residencia, y es muy frecuente que el cambio de aguas, de clima y alimentación nos produzca trastornos intestinales. Muchos veraneantes conocen los sorprendentes efectos que en estos casos produce el Elixir Saiz de Carlos, y no olvidan colocar en su equipaje un frasco de este famoso producto



ELIXIR  
ESTOMACAL

SAIZ DE CARLOS

Venta en farmacias



VICHY HOPITAL Aficciones del estómago.

VICHY CELESTINS Vías urinarias. Artrismo.

VICHY GRANDE-GRILLE Hígado.





## EN EL PALACIO PROVINCIAL

# La Gestora acordó la exención - en determinadas condiciones - del impuesto sobre las nuevas edificaciones para aliviar el paro obrero

El gestor Sr. Iriondo, de la Izquierda Radical Socialista, formuló una protesta contra el promotor de un incidente en el Palacio de la Provincia

A mediodía de ayer se reunió en sesión quincenal ordinaria, la Comisión Gestora provincial, bajo la presidencia del señor Bellido y con asistencia de los señores Cortázar, Garayalde, Iriondo, Rezusta, Urbieto, Goiburu, Tellechea, Andonaegui y Santos.

## ASUNTOS DE NUEVA ENTRADA

Aprobada el acta de la sesión anterior, se da cuenta de los siguientes asuntos de nueva entrada:

—Telegrama del Ministerio del Trabajo comunicando que queda en suspenso la constitución de la Junta administrativa de Coordinación sanitaria.

—Orden del ministerio del Trabajo, Sanidad y Beneficencia, que, como superior jerarquía de las instituciones benéficas, acepta la suma de 45.000 pesetas ofrecida por la Diputación, Ayuntamiento y Junta de Protección de Menores, para la adquisición de terrenos contiguos a los que ha de ocupar el nuevo Hospital, en Aguerre, donde se construirá un edificio Fundación Goyeneche, destinado a atención de niños anormales y epilépticos.

—Informe de la Inspección de Archivos municipales, detallando los trabajos realizados en los archivos de los Ayuntamientos de Hernani y Pasajes y dando cuenta del interés de las documentaciones en los mismos depositadas.

—Comunicación del Ayuntamiento de Irún, solicitando que se una un gestor a la Comisión municipal de aquella ciudad, que ha de gestionar en Madrid la conversión en Instituto Nacional de segunda enseñanza del Instituto Elemental.

—De la Comisión Gestora de Vizcaya, solicitando el parecer de la de Guipúzcoa y Alava, sobre la necesidad de gestionar en Madrid que el decreto de fecha 18 de mayo de 1934, que regula el procedimiento para resolver las cuestiones entre el Gobierno y las Diputaciones, con motivo del Concuerdo económico, sea sustituido por otro en el que se evite la doble imposición y se garantice más eficazmente los derechos de las Diputaciones.

—Escrito del representante de la Diputación en Madrid, dando cuenta de haberse interpuesto recurso contencioso contra la orden del ministerio de Hacienda, de 6 de mayo relativa a la liquidación del impuesto de Derechos reales por la herencia del señor González Acevo.

—Escrito de la Comisión Provincial, dando cuenta a la Comisión Gestora de los servicios prestados por el representante del Jurado mixto de Utilidades don Luis Ruiz Soriano, y propuesta de que la Gestora le remunere, de acuerdo con dichos servicios, con cargo al presupuesto próximo.

## INFORME SOBRE LA MESA

De Régimen Interior.—Relacionado con el acuerdo de la Gestora de Vizcaya, en orden al sostenimiento de las oficinas que las Diputaciones tienen instaladas en Madrid.

Sigue sobre la mesa, en espera de algunos datos de la Diputación de Vizcaya, sobre la aportación que ha de hacer cada Gestora para el sostenimiento de dichas dependencias.

## RELACION DE DICTAMENES

Transferencias de crédito.—Se aprueba un dictamen de Hacienda Provincial, de varias transferencias de crédito para diversos capítulos.

Exención de contribución territorial.—La moción presentada por el presidente de la Comisión Gestora en la sesión anterior, proponiendo se conceda la exención de la contribución territorial durante diez años, se detalla en la forma siguiente, que es aprobada por el pleno:

“La Comisión de Hacienda provincial ha estudiado con toda atención la interesante moción presentada por el señor presidente de esta Gestora y que V. E. acordó aprobar en sesión celebrada el día 2 del corriente mes de agosto. Se trata en ella de evitar, en lo posible, el paro obrero, fomentando la edificación mediante la exención por el plazo de diez años de los edificios cuya construcción se comience dentro del plazo de seis meses contados desde el día 15 del presente mes.

Como quiera que sobre dicha moción ha recaído la aprobación de V. E., réstale a esta Comisión de Hacienda provincial formular

un proyecto de reglamentación y colaborar con todo entusiasmo en la ejecución de los fines tan acertadamente propuestos por el autor de la moción aprobada.

La forma de edificación de la ciudad de San Sebastián en la que el gran desarrollo adquirido en otros tiempos en el ramo de la edificación, ha sido debido a la facilidad con que los contratistas constructores pudieron enajenar los inmuebles construidos y obtener el crédito necesario para la adquisición de terrenos destinados a la construcción de edificios. Por tal motivo, a juicio de esta Comisión podría encauzarse el móvil de la moción, no sólo a facilitar la construcción de edificios mediante la exención de la contribución territorial, sino también a facilitar su enajenación. Esto podría conseguirse declarando exenta de los impuestos de Derechos reales y del Timbre la primera transmisión que el propietario constructor hiciera del inmueble edificado.

Para el fomento del crédito necesario para construir, bastaría con eximir del impuesto de préstamos los que el constructor obtuviese, con la garantía hipotecaria de dichos inmuebles para adquirir el terreno y comenzar la construcción.

En esta forma, el propietario y el primer adquirente tendrían la ventaja de poseer un inmueble exento de la contribución territorial durante un largo plazo, y, además, el primero vería aumentado el valor del in-

mueble en la suma que representa la exención del impuesto de Derechos reales y de Timbre, y el segundo podría obtenerlo con igual economía, desde el momento en que la primera adquisición no estaría sujeta a tales impuestos.

Expuesto lo cual, la Comisión de Hacienda provincial somete a la aprobación de vuestro excelencia las siguientes reglas:

**Primera.**—Se concede la exención del pago de la contribución territorial, durante un período de diez años, a todo propietario de edificio urbano o rústico, cuya solicitud de licencia de construcción y comienzo de obra tenga lugar, precisamente, durante el plazo de seis meses, a contar desde el día 15 del mes de agosto corriente.

**Segunda.**—Igualmente se concede la exención en el pago del aumento de la contribución territorial que corresponda a los propietarios que eleven el número de pisos de sus fincas y que se refiera a la renta o líquido imponible de los nuevos pisos construidos.

En este caso no surtirán efectos contributivos el aumento del líquido imponible que se consigne por los nuevos pisos construidos en el registro territorial, hasta que transcurran los diez años señalados en la regla primera.

**Tercera.**—Para conseguir la exención a que se refieren las reglas anteriores, será necesario:

a) Que los obreros que intervengan en las obras tengan acreditada su vecindad en la provincia de Guipúzcoa.

b) Que el propietario interesado se dirija a la Comisión provincial dentro del término de seis meses a que se refiere la regla primera, solicitando la exención, acompañando a su instancia la licencia de edificación, el plano de la obra y el certificado de comienzo de las mismas.

c) Que el mismo propietario o sus derechohabientes justifiquen en forma fehaciente la terminación de la obra dentro del plazo que al efecto se haya señalado por la Comisión provincial, previo informe del arquitecto provincial, y que no podrá exceder de tres años.

Sin embargo, la Comisión provincial queda facultada para conceder la prórroga extraordinaria de un año siempre que medie justa causa y sea solicitada dentro del plazo ordinario señalado.

**Cuarta.**—Quedarán exentos de los impuestos de Derechos reales y Timbre provincial los contratos de compra-venta de terrenos que se otorguen dentro del término de seis meses señalado en la regla primera de este acuerdo, y que se destinen a la construcción y edificación dentro del referido término, siempre que se concluya la obra y se acrediten las circunstancias señaladas en la regla tercera.

**Quinta.**—Quedarán exentas, igualmente, de los impuestos de Derechos reales y Timbre provincial, las primeras transmisiones que a título oneroso realicen los propietarios constructores de los edificios a que se refieren las reglas primera y tercera de este acuerdo.

El derecho concedido en el párrafo anterior se entiende transmitido por herencia en las líneas directas ascendente y descendente, únicamente en la primera sucesión del causante constructor del edificio, si éste no lo hubiese ejercitado.

**Sexta.**—Igualmente estarán exentos del impuesto sobre préstamos (Base 2.ª, Tarifa 2.ª de Utilidades) los préstamos que con garantía de los terrenos o edificios se obtengan por los constructores en el término señalado para comenzar las obras, siempre que acrediten las circunstancias de la regla 3.ª

**Séptima.**—Los expedientes que se incoen a consecuencia de este acuerdo se llevarán en la Sección 1.ª de las Oficinas de Hacienda provincial, la cual notificará a las Secciones que correspondan las exenciones que se vayan concediendo y la terminación de las obras.

**Octava.**—Queda facultada la Comisión provincial para resolver los casos dudosos que se presenten y completar para ello las presentes reglas del espíritu que las informa.

Hacienda provincial.—Se aprueba un dictamen proponiendo se interponga recurso Contencioso administrativo contra la orden del ministerio de Hacienda de 8 de mayo del corriente año, disponiendo que por el Jurado mixto de Utilidades se resuelva como cuestión de hecho el problema de si una Sociedad es de fabricación, de venta o de otra cosa.

—Se aprueba otro dictamen de la misma Comisión, relacionado con el escrito del contador de fondos provinciales, referente al cumplimiento de normas contenidas en el reglamento para la formación y ejecución del presupuesto, ratificando el acuerdo de 31 de mayo del corriente para que en los proyectos de obras se consigne el valor de los terrenos.

De Régimen Interior.—Informe proponiendo se cree un artículo adicional en el reglamento del Cuerpo de Miqueletes, que vendrá a sustituir al acuerdo de la Comisión provincial de 21 de marzo de 1917, sobre indemnización por gastos de traslado del personal subalterno del Cuerpo de Miqueletes. Aprobado.

—Se acuerda crear una plaza de escribiente del servicio general afecto a la plantilla de la Dirección de Hacienda provincial, oficina del Impuesto de Utilidades.

—Se aprueba el artículo 56 bis del reglamento del Cuerpo de Miqueletes, por el que se crea en este Cuerpo la categoría de subteniente y se regulan las de suboficiales de todas clases.

—Se acuerda crear una plaza de ayu-



La señorita

## Gloria Molinero Gamarra

Falleció en Cercedilla, el día 12 de agosto de 1934

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de su Santidad

R. I. P.

Su desconsolada madre, hermanos, hermanas políticas, sobrinos y demás parientes,

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y asistan a las Misas Gregorianas que darán comienzo en la capilla de SAN VICENTE DE PAUL (Dispensario, en Irún), el día 18 del corriente, a las SIETE Y MEDIA de la mañana, por cuyos actos piadosos les quedarán sumamente reconocidos.

IRUN, 17 de agosto de 1934.

Varios prelados se han dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.



El señor

## Don Juan Pinzolas Felipe

Falleció a las 23 horas del día de ayer, a los 73 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

— R. I. P. —

Su desconsolada esposa, doña Aurella González; hijos, doña María, doña Teresa, don Francisco, don Jesús, don Angel, doña Aurelia y don José; hijo político, don Guillermo Hidalgo; hermanos, don Tiburcio, doña Segunda (ausente) y don Faustino; nietos, sobrinos, primos y demás parientes, al participar a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción, que tendrá lugar hoy, viernes, a las seis y media de la tarde, y a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán mañana, sábado, a las ocho y cuarto, en la iglesia parroquial de San Ignacio, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 17 de agosto de 1934. Domicilio: Miracruz, 7, primero.



La señora

## Doña Elvira Iraola Garayar

(VIUDA DE D. P. MUGICA)

Falleció ayer, a los 53 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

R. I. P.

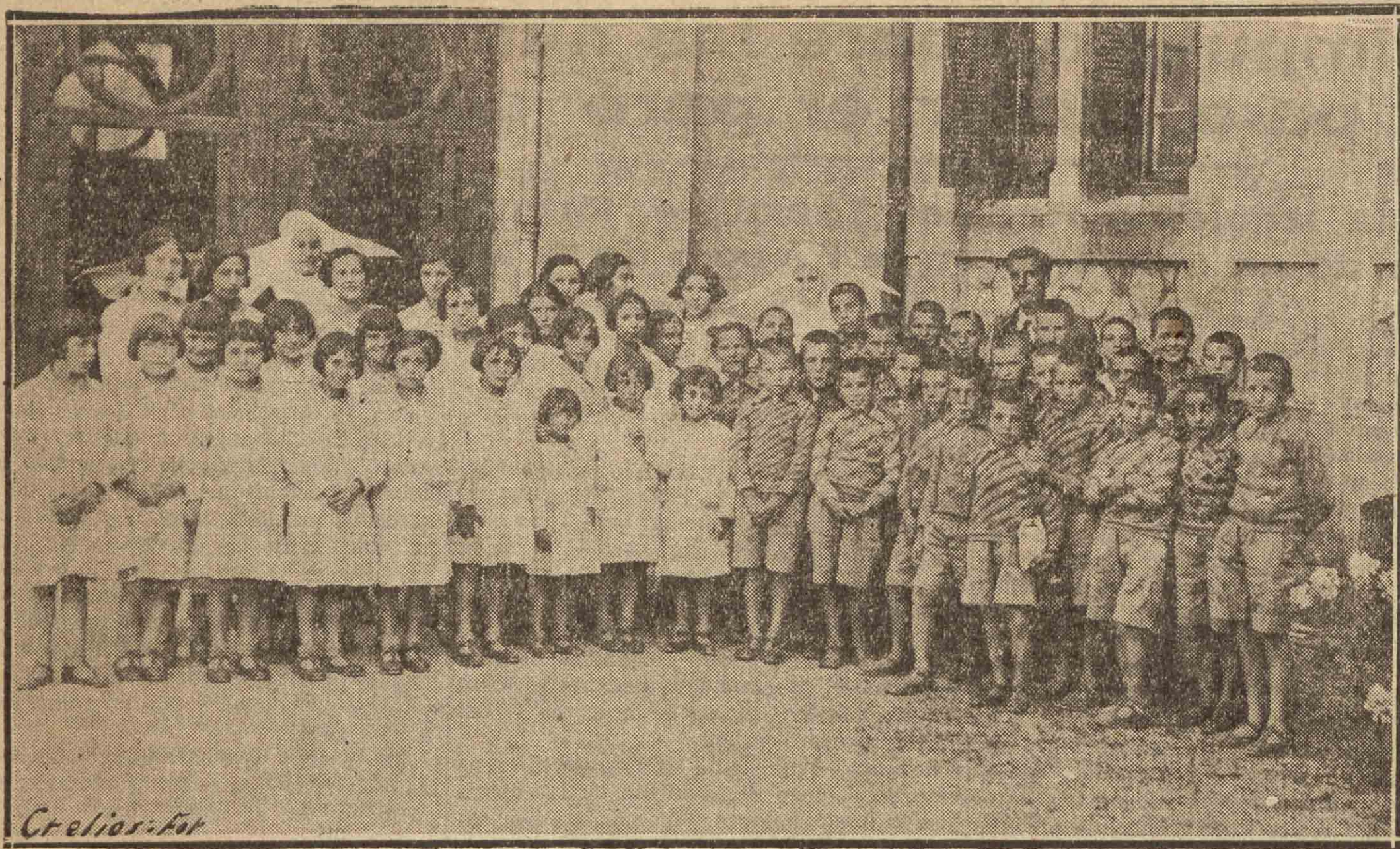
Sus desconsolados hijos, don Ignacio y doña Manuela; hermanas, doña Vicenta y doña Valentina; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes,

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver al cementerio de Polloe, que tendrá lugar hoy, VIERNES, a las CUATRO Y MEDIA, y a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán mañana, SABADO, a las NUEVE, en la iglesia parroquial del BUEN PASTOR, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 17 de agosto de 1934. Domicilio: EASO, 67.



## En Zorroaga



De la Casa de Misericordia de Pamplona han llegado a San Sebastián cincuenta niños. "mitad y mitad", para pasar una temporada en esta bella ciudad. Así, los niños pamplonicos disfrutan del elegante veraneo donostiarra, en tanto que otros tantos niños donostiarras pasarán su temporada de tierra adentro en Pamplona. He aquí los niños de la capital Navarra a la puerta de la Casa de Zorroaga

(Foto Guerequiz.)

dante-chófer y otra de mozo de limpieza, proponiéndose a los suplentes Juan Arregui y Javier Galdós.

—Se acuerda la derogación del artículo 34 del reglamento de régimen interior de las oficinas.

**De Teléfonos.**—Se acuerda la separación del servicio del repartidor Félix Mendoza.

**Plazas de escribientes.**—Acta de los ejercicios celebrados, conteniendo la propuesta de que sean nombrados, en las condiciones previstas en el anuncio y por su orden, los opositores señores don Luis Música Maylin, don José Manuel Iradi Irastorza, don Ramón Sánchez Arana y don Manuel Otegui Aramburu.

Las plazas eran: dos efectivas y dos suplentes. Y al haberse producido nueva vacante, se aumenta en una plaza más las de efectivos, quedando en situación de expectativa el que aparece en cuarto lugar de puntuación más el que le seguía en méritos.

**De Fomento, Caminos y Obras.**—Proponiendo se anuncie a concurso la adquisición de cuatro terrenos, al objeto de levantar en ellos construcciones destinadas a almacenes y viviendas del personal de carreteras.

—Que se conteste a la Dirección General de Administración que no es necesaria la concurrencia de esta provincia a la información abierta sobre el Plan Nacional de Obras Hidráulicas.

—Proponiendo se solicite de la autoridad competente licencia de uso de armas en favor de los sobrestantes de Caminos provinciales.

—Que se confirme el acuerdo de 5 de julio último, declarando camino vecinal de primer orden el que conduce al barrio de Azitias por el lado de Legazpia.

—Denegando la solicitud de los Ayuntamientos de Rentería, Astigarraga y San Sebastián, que solicitan se declare camino vecinal de primer orden, el que partiendo de las Ventas de Astigarraga (Rentería), conduce a las cuevas llamadas de Landarbaso.

—Proponiendo quede sin efecto el acuerdo de la Comisión provincial de 1.º de junio último, relativo a la provisión de las plazas de conductores de vehículos de motor de gasolina del Servicio de Caminos Provinciales, disponiendo se proceda nuevamente a la provisión de las mismas con arreglo a lo que previenen las disposiciones reglamentarias.

Se aprueban los seis dictámenes en el sentido que se indica.

**De Enseñanza.**—Habiendo quedado vacante una beca para estudios de segunda enseñanza en el Instituto de Oñate, se acuerda proceder a su adjudicación mediante las condiciones establecidas.

**Reformas en el Gobierno civil.**—Pasa a la Comisión de Hacienda una propuesta del presidente de la Gestora, para reutilizar las siguientes obras de reforma en el edificio del Gobierno civil (Palacio de Bellamar): Arreglos en la techumbre del edificio, traba-

jos presupuestados en 3.850 pesetas; instalación eléctrica para sustituir la actual, 7.500; arreglo de los despachos del gobernador y secretario y ampliación de la sala de espera. 2.250. Total del presupuesto, 13.600 pesetas.

**La carrera del circuito.**—Se da cuenta de un escrito del Automóvil Club de Guipúzcoa, solicitando de las Corporaciones municipal y provincial un aval de 80.000 pesetas para poder llevar a cabo la prueba "Gran Premio de España" anunciada para el día 23 del próximo septiembre, por haber reducido el Estado su consignación.

El dictamen de la Comisión Gestora, que acompaña al escrito, dice que la Diputación ya contribuye a esta prueba con el arriendo de la carretera del circuito. Propone, no obstante, que el aval que se conceda sea igual al que señale el Ayuntamiento.

El señor Tellechea pregunta qué cantidad ha de señalar la Corporación si el Ayuntamiento no concede ningún aval.

El señor Andonaegui le contesta que no se puede hacer más que lo propuesto, teniendo en cuenta que si el Ayuntamiento niega su apoyo, con la cantidad que pudiera dar la Diputación no se podría llevar a efecto la carrera. Dentro del límite de las 80.000 pesetas, la Corporación se aviene a conceder la mitad del aval.

El señor Tellechea propone que, si el Ayuntamiento no concede ninguna cantidad, la Corporación provincial dé la mitad de lo que el Automóvil Club solicita.

El dictamen se aprueba conforme va redactado, con el voto en contra del señor Tellechea.

### RUEGOS Y PREGUNTAS

El señor Iriondo hace las siguientes manifestaciones:

"En nombre de Izquierda Radical Socialista, a cuyo partido me honro en representar en esta Gestora guipuzcoana, tengo que protestar y protesto de que enemigos declarados de la República española, faltando a las buenas reglas de educación y respeto, se hayan comportado dentro de esta Casa de un modo que dice muy poco de los altos cargos parlamentarios que ostentan.

Izquierda Radical Socialista y el que suscribe, en su nombre, declara de una manera expresa y terminante que no se prestará en modo alguno a ninguna clase de maridajes con los elementos separatistas vascos, por considerarlos enemigos de la República, saboteadores de todo avance político y social, y adversarios de los Centros y hombres republicanos de Vasconia."

Se hace constar en acta.

El presidente propone que hoy, viernes, conmemoración del Pacto de San Sebastián, se guarde fiesta en las dependencias de la Diputación.

Así se acuerda, y la sesión se da por terminada.

**FELIPE JESUS CHARLEN**  
(ABOGADO)

Asuntos Contenciosos-Administrativos  
SAN MARCIAL, número 26, 1.º

## SALON MIRAMAR

HOY, QUINTO ESTRENO EXTRAORDINARIO

## REUNION EN VIENA

John Barrymore, Diana Wynyard y Una Merkel

## TEATRO PRINCIPE

COMPANIA MARIA ISABEL DE MADRID

## Los quince millones

Muñoz Seca

Ultimas representaciones

### Noticias de Aragón.

## El pistolero que fué muerto el domingo en Zaragoza era un anarquista peligroso

Zaragoza, 17.

### UN ATROPELLO

En el portazgo de San Lamberto un automóvil arrolló ayer a Rufino García, de 23 años, y a su esposa Rosario Avellán, de 19, y produjo a los dos lesiones de pronóstico grave.

El conductor del automóvil intentó escapar, siendo impedido por el público que presenciaba la desgracia. Fué avisada por teléfono la Policía de lo que había ocurrido y pronto llegaron dos agentes que procedieron a la detención del conductor del coche. Se trata del súbdito yugoslavo Mirko Peric Hzulwt, de 29 años, natural de Belgrado y con residencia accidental en Valencia. El coche que guiaba es de su propiedad.

### ACCIDENTE DEL TRABAJO

Ayer cuando trabajaba en la descarga de sacos de cemento en una obra de Zaragoza el obrero Pascual Gracia Casanova, tuvo la desgracia de que dos de dichos sacos le cayeren encima y le arrojases violentamente a tierra, resultando con el brazo izquierdo fracturado.

### EL COSCURSO NACIONAL DE BANDAS DE MUSICA

La Banda de música de Zaragoza acudirá a Ciudad Real para tomar parte en el concurso nacional de bandas que se celebrará en dicha localidad el próximo domingo.

### LA PERSONALIDAD DEL PISTOLERO MUERTO EL DOMINGO ULTIMO

La Policía ha puesto en claro que el pistolero que resultó muerto el domingo último por los disparos de sus camaradas durante la agresión de que fué objeto el director de la Cárcel provincial señor Palomeque, no se llamaba José Miraller sino Agustín Buesa, y usaba el nombre de Miraller porque estaba reclamado por varios juzgados por sus actividades revolucionarias.

Era natural de Huesca y residía habitualmente en dicha ciudad y estaba considerado como uno de los más peligrosos anarco-sindicalistas de la región aragonesa. Había estado detenido muchas veces por tomar parte en algaradas callejeras, y a raíz del fusilamiento de los capitanes Galian y García Hernández formó parte de una manifestación tumultuosa que se realizó en Huesca e hizo varios disparos contra la Guardia civil que acudió a dispersar a los manifestantes, siendo entonces detenidos y consiguiendo evadirse de la Cárcel y huir a Francia, regresando a España cuando se instauró el régimen republicano. También tomó parte en los sucesos revolucionarios del mes de diciembre último y por esto estaba reclamado por el Juzgado.



**"LONG JOHN"**

EL WHISKY ESCOCES DE CALIDAD

Informes: J. PECASTAING - Madrid

### Compro botellas

vacías de Vichy, Insalub, Champán, Solares, vino, Anís Mono y Cadenas, coñac, jerez, etc. HERNANI, 8 TELEFONO 1-36-68

### Garganta, nariz y oído

Especialista DOCTOR PATERNINA  
Consulta de 3 a 6. PRIM, 7. Teléfono 1-55-63

### Compro tanque

hierro usado, cabida 5 a 6 mil litros, preferencia cilíndrico, con boca carga en un extremo. Ofertas con detalles a esta Administración, número 48.



## ACTUALIDAD POLITICA

# Los ministros quitan importancia a la reunión de los dirigentes de la "Ceda" en San Sebastián y niegan toda posibilidad de una crisis

Realizada ya la fusión de dos partidos republicanos, la nueva organización se pondrá al habla con Izquierda Republicana

(POR TELEFONO)

Madrid, 17.

**DICE EL JEFE DEL GOBIERNO**

Interrogado ayer por la tarde el jefe del Gobierno acerca del Consejo de ministros celebrado ayer, dijo:

—No se trató para nada de política. De eso no se habló una sola palabra. Se trató de un asunto de competencia entre dos Ministerios, asunto que ha sido resuelto por mí como jefe del Gobierno siguiendo las normas establecidas para estos casos, previo informe del Consejo de Estado. Luego hablamos de presupuestos y de otros asuntos; pero nada de política. Ahora los ministros estudian algunas dudas acerca de la forma de hacer reducciones en sus respectivos presupuestos; y después que se haya estudiado el asunto, vendrá la solución. El Gobierno tiene vivo interés en dejar ultimados los presupuestos dentro del mes de septiembre, con objeto de presentarlos a las Cortes en la fecha que marca la Constitución. Y esto lo conseguiremos sin el menor esfuerzo.



**MAXIMA GARANTIA**  
**Joyería IBAÑEZ**

Urbión, 33

**HABLA EL MINISTRO DE LA GOBERNACION**

Hablando ayer por la tarde con los periodistas, el ministro de la Gobernación les hizo las siguientes manifestaciones:

—En el Consejo de esta mañana no se habló para nada de política, ya que no hay motivo alguno para ello, puesto que el estado de algunos asuntos de importancia no permite pensar en la posibilidad de un cambio político en estos momentos. Por ello, no puede pensarse nada en la posibilidad de que dimita este Gobierno. El Consejo de hoy fue breve porque no había ningún asunto de importancia y porque se quería facilitar el viaje de algunos ministros fuera de Madrid. Uno de ellos era el de Agricultura, que tenía que marchar a Ciudad Real.

La situación política es la misma de hace un mes —añadió—, y la posición del Gobierno no ha variado. El que dos o tres señores se hayan reunido en San Sebastián para cambiar impresiones, cosa muy natural y lógica, no puede servir de motivo para hablar de posibles acontecimientos políticos y cambios de Gobierno. Tampoco tiene importancia la información publicada por "El Debate", que, por cierto, no la recogió de fuente directa. Así, pues, no hay motivo para suponer que el Gobierno desista de su puesto. Nada de eso. El Gobierno se muestra respetuoso con todas las fracciones políticas; pero sigue en su puesto y se presentará a las Cortes tal como está constituido, y entonces ya se verá lo que pasa. No hay que dar, pues, demasiada importancia a la información de "El Debate", que, a mi juicio, no tiene otro valor que el meramente informativo. Hay que recordar que en la anterior etapa el señor Gil Robles se mostró disconforme con algunas actuaciones del Gobierno y que, al llegar la hora de la verdad, Acción Popular dio sus votos al Gobierno sin reservas. Una cosa es la opinión de un grupo político y otra la realidad. El Gobierno cuenta con la confianza del presidente de la República, sin distinción. Y si esto es así, y el Parlamento no funciona por hallarse en vacaciones, lógico es suponer que el Gobierno cuenta con las debidas asistencias y no tiene por qué pensar en crisis.

Con respecto a las negociaciones con el Vaticano —agregó—, he de decir que la gente se ha empeñado en desquiciar esta cuestión. El señor Pita Romero procede en Roma con la natural y lógica lentitud. Pero esa es una cuestión que en modo alguno permite pensar en la posibilidad de una crisis. Otra prueba de que no hay peligro para el Gobierno es que se ha acordado celebrar Consejo ordinario el martes próximo y el jueves otro en La Granja bajo la presidencia del jefe del Estado.

**LA OPINION DE UN MINISTRO**

Un ministro decía hablando con los periodistas acerca de la situación política:

—No hay motivo alguno para pensar en un posible cambio de Gobierno, al menos por ahora. Y no cabe pensar en eso, porque la situación política está planteada de tal forma que no sería fácil hallar la solución de la crisis. Hay que tener en cuenta que no están

organizadas ciertas fuerzas políticas para poder sustituir a este Gobierno.

**DECLARACIONES DEL SEÑOR LERROUX**

Los periodistas se entrevistaron ayer con el señor Lerroux, quien les hizo las siguientes declaraciones:

—La reunión que varios dirigentes de la Ceda han celebrado en San Sebastián, me parece muy natural. Es muy justo que los sectores que colaboran con el Gobierno, cambien impresiones. Eso no quiere decir que esos sectores traten de crear dificultades al Gobierno. En el caso de que hubiera alguna dificultad, se entablarían las correspondientes conversaciones entre los representantes de esos sectores y el Gobierno; y cediendo unos y transigiendo otros, claro que de buen grado, no sería difícil llegar a coincidencias fundamentales que obviarían esas dificultades.

Con respecto al problema del País Vasco en relación con el catalán —agregó—, no quiero hacer manifestaciones; pero creo que la reunión que sobre el particular celebró el Directorio de la Esquerra respondió únicamente al deseo de estar al tanto del desarrollo del problema vasco. Lo que pasa es que en la labor de la República ha habido necesidad de improvisar valores, y por ello muchos por falta de experiencia y otros por desconocimiento de las cuestiones, han dado lugar a extralimitaciones que deben ser miradas como yo las miro: con consideración paternal y con el propósito decidido de corregir los yerros.



**MINIMUM DE PRECIO**  
**Joyería IBAÑEZ**

Urbión, 33

La situación del Gobierno actual —agregó—, no ha sufrido modificación alguna, y la realidad es que con motivo de algunas rebeldías cuenta hoy con más asistencias que nunca. Por ello no veo la necesidad ni la conveniencia de sustituir el Gobierno que preside el señor Samper, que cuenta con la confianza del presidente de la República y del Parlamento. El señor Samper sigue realizando la política convenida, y por ello no hay nada que haga cambiar las cosas. La actuación del señor Salazar Alonso en Gobernación, no puede ser más acertada y yo veo con simpatía su gestión. También veo con simpatía los trabajos que se vienen realizando para llegar a la unión de fuerzas republicanas llamadas de izquierda, pues creo que es muy conveniente y necesario ir formando núcleos políticos que estén en condiciones de sustituir en la gobernación a las fuerzas hoy organizadas. Creo que para esa unión se contará con el señor Azaña. Debe contarse con él porque el señor Azaña es un valor positivo que puede y deber ser aprovechado. Sería una grave injusticia eliminarle.

Con respecto a las negociaciones con el Vaticano —terminó diciendo el señor Lerroux—, no quiero ni debo hablar. Además que no puedo hacerlo porque no conozco los térmi-

nos, en que actualmente está planteada esta cuestión, y no quiero dar lugar a entorpecimientos.

Por la tarde, a última hora, el señor Lerroux regresó a San Rafael.

**DICE EL SEÑOR MARTINEZ BARRIO**

El señor Martínez Barrio dijo ayer, hablando acerca de las gestiones para llegar a la fusión de los partidos radicaldemócrata, radical-socialista y nacional republicano:

—En los trabajos que ayer se realizaron en tal sentido, se llegó a la fusión de los partidos radicaldemócrata y radical-socialista. Y hoy se están haciendo gestiones para incorporar a esa fusión al partido nacional republicano. Para lograr esto último, que creo que será cosa fácil, se ha trasladado a Fuenterrabía el señor Gordon Ordás, quien conferenciará con el señor Sánchez Román. Las bases de la fusión son la comunidad de ideario y la formación de un programa mínimo en materia legislativa y gubernativa para cuando seamos llamados al Poder. Ese programa contiene también importantes puntos para desarrollarlos en la oposición. Este programa será difundido por toda España en mítines y conferencias. Una vez lograda la fusión de los tres partidos republicanos, y cuando se haya constituido la nueva organización política, que será muy pronto, nos pondremos al habla con Izquierda Republicana, y espero que habremos de llegar a coincidencias fundamentales. Puedo decir que es una pura fantasía la información de "La Veu", según la cual nosotros tratamos de dejar en la estacada al señor Azaña. No hay nada de eso.

Con respecto a la Ceda —agregó— he de manifestar que mi creencia es la de que se trata de evitar que el actual Gobierno se presente a las Cortes en octubre. Se quiere, sin duda, sustituir a este Gobierno por otro igual o parecido, pero más fuerte, antes de que puedan organizarse los republicanos de oposición.



**Gusto - Economía - Surtido**  
**Joyería IBAÑEZ**

Urbión, 33

**EL TRASPASO DE SERVICIOS A LA GENERALIDAD**

Ayer por la tarde visitó al jefe del Gobierno el presidente de la Comisión mixta de traspasos de servicios a la Generalidad, señor Cañit, quien luego dijo hablando con los periodistas:

—No hemos hablado para nada de cuestiones políticas. Sólo hemos hablado de asuntos que afectan a la Comisión mixta de traspasos de servicios, principalmente del traspaso del impuesto de derechos reales. Creo que este asunto quedará resuelto, y en este caso nos tomaremos unas breves vacaciones, de las que estamos bien necesitados.

**EN TORNO AL SEÑOR AZAÑA**

Una destacada personalidad de Izquierda Republicana, hablando con los periodistas acerca de la supuesta eliminación del señor

Azaña de la unión de izquierdas republicanas, ha dicho:

—Eso es un absurdo, y además hay que contar con los partidos y con el pueblo. Con respecto a la dirección del nuevo partido, creo que los izquierdas republicanas no pueden prescindir de la dirección y jefatura del señor Azaña, porque si prescinden de esto, entonces esas izquierdas no lo serían más que a medias. Todo intento de prescindir del señor Azaña o de relegarle, equivaldría a un retroceso y a una rectificación.

**EL PROGRAMA DE LAS IZQUIERDAS REPUBLICANAS**

El programa base de la fusión de los partidos radicaldemócrata, radical-socialista y nacional republicano contiene, entre otros, los siguientes postulados:

Urgente desenvolvimiento de la reforma agraria; bases precisas y firmes para los arrendamientos de fincas rústicas; creación del Banco Nacional Agrario; repoblación forestal; creación de una Comisión arbitral agrícola; reorganización de la Administración Local; reforma de la Ley electoral a base de la representación proporcional; reposición de los Ayuntamientos destituidos y de los concejales separados de sus cargos y no procesados; intensificación de obras públicas reproductivas prescindiendo de las suntuarias; coordinación de los transportes por carretera y ferroviarios; aplicación estricta de la actual legislación social; política arancelaria y de contingentes; adaptación del presupuesto nacional a las posibilidades tributarias del país; reforma de la enseñanza superior; reorganización de la Administración pública con mayor responsabilidad de los funcionarios de la misma; restablecimiento del principio de autoridad con respecto absoluto de las leyes; laicismo completo del Estado.

**LOS FEDERALES NO QUIEREN NADA CON EL SEÑOR MARTINEZ BARRIO**

Los elementos dirigentes del partido federal autónomo, que acaudilla el señor Franchy Roca, se reunieron ayer para tener un cambio de impresiones sobre las alianzas o fusiones de partidos republicanos de izquierda. Se acordó declarar que no es hacia el partido del señor Martínez Barrio hacia el que puede derivar el partido federal autónomo, el cual sólo puede estar en contacto con Izquierda Republicana, que acaudilla el señor Azaña.

**EL SEÑOR SAMPER Y LA CEDA**

A primera hora de la noche el jefe del Gobierno recibió a los periodistas, y hablando acerca de la supuesta discrepancia de la Ceda con el Gobierno, dijo:

—El Gobierno no puede ni debe plantear la crisis porque se lea en un periódico, con referencias de una tercera persona, que hay discrepancias entre una organización política y el Gobierno. La Ceda y el Gobierno tiene completa libertad para actuar y opinar, pues el uno no depende del otro; pero el Gobierno seguirá su labor hasta octubre en que se presentará a las Cortes, a las que dará cuenta de su gestión, y entonces será cuando la Ceda, por medio de sus votos, podrá hacer ostensible su discrepancia o su conformidad con el Gobierno. Sólo así o por falta de la confianza del presidente de la República, plantearíamos la crisis. Lo demás sería desertar de nuestros puestos, cosa a lo que no estamos dispuestos de ningún modo. Si tuviéramos la seguridad de que el Gobierno que nos sustituyera contaría con la simpatía general del país, nosotros dimitiéramos ahora mismo.

Pero no hay nada de esto.

**UN ALMUERZO Y UNA CENA**

Ayer al mediodía almorzaron juntos en el ministerio de Marina los señores Rocha, Irazo, Hidalgo, Batet y Pich.

Al salir todos coincidieron en decir que no hablaron para nada de política.

Por la noche cenaron juntos el ministro de la Guerra y el general Batet, que continuaron hablando de los acuartelamientos en Cataluña.

## "Bar Restaurant público" del Club Náutico

Mañana, a las diez, se celebrará la acostumbrada cena a la americana, y el domingo el THE DANSANT. No es obligatorio el traje de etiqueta.

## CHAMPAGNE VEUVE CLICQUOT PONSARDIN REIMS

Fiel a su tradición secular, esta Casa sirve siempre los deliciosos vinos de sus afamados viñedos de la Champagne

**Pida coñac**

**JIMENEZ & LAMOTHE**

Propietarios:

**LARIOS, S. A.**  
**Málaga**

Agente depositario:

**D. PEDRO CALZACORTA**  
**Calle de Pi y Margall, 31**  
**San Sebastián**

**Baterías para automóviles**

**TUDOR**

**LA MARCA NACIONAL**  
**MAS ANTIGUA Y ACREDITADA**

Estación de servicio

**SAN SEBASTIAN**

**CENDOYA HERMANOS. - Usandizaga, 1**

Imprenta LA VOZ. San Marcial, 8 y 40





## No nos aburrimos tanto; pero también nos aburrimos

El público salió "también" haciendo elogios de la corrida. Y eso que "no pesó tanto" como la de la tarde anterior; pero fué porque era solamente de seis toros, que es como debieran anunciarse las corridas cuando van a ser malas. Y de tres toros solamente, todavía mejor.

No hubo tanto público, ni muchísimo menos, como en la corrida del día de la Virgen; pero fué por eso: porque no era día de la Virgen, porque se trabajó en muchas partes y porque faltó numeroso elemento francés, que estaba entregado a sus habituales ocupaciones. Sin embargo, las localidades de sombra estaban bien. Ahora bien: ¿corridas de toros en día laborable, si no vuelven a torear Guerrita, Fuentes y Bombita? Digan ustedes que "p'al gato".

Entre unos cuantos amigos hemos tomado el acuerdo de que lo mejor que se ve en las plazas de toros, a las que acuden como a la de San Sebastián, es el mujerío. Y con el fin de disfrutar del bellísimo espectáculo de su acceso al coso taurino, hemos establecido un observatorio entre la puerta principal y el despacho de refrescos, juntamente con porteros, civiles, miqueletes y guardias de Seguridad y de Asalto. Crean ustedes que aquello es un encanto para los ojos, y los ojos nunca se hacen viejos. Entre raciones "de vista" y "books" de cerveza, allí se comenta...

Ayer vino unos momentos a descansar y a curiosear nuestro dilecto amigo "don Severo", el inteligente, veraz y solvente crítico taurino de "Le Petite Gironde", una verdadera autoridad en la materia, y nos dijo:

—¿Han visto ustedes la corrida de Muruve que hay para el domingo?

Y, ante nuestra respuesta negativa, nos agregó que ayer a mediodía, después de la operación del "enchiqueramiento" de los toros de la tarde, y ante un público muy numeroso, se había procedido a descajonar los seis toros de doña Carmen de Federico, que torearán el domingo Belmonte, Marcial—dos veteranos y dos maestros—y el neófito Colomo.

Es una corrida preciosa—agregaba "Don Severo"—, que el numeroso público ha ovacionado. Es finísima y algo más grande que la de Vitoria, pues estos toros tendrán sus veintiséis arrobas.

—¿Y de Belmonte?—le preguntamos.—¿Cómo ha estado ayer en Santander?

—Sencillamente, colosal—nos respondió—. Puedo garantizárselo a ustedes, por la calidad de las personas que me han informado.

—¡Vamos, que ya nos conformaríamos con que estuviese aquí el domingo como lo vimos en Vitoria!—le dijimos.

—¡Oh, ya lo creo! De toda conformidad.

Y, con la boca hecha agua, nos fuimos a ocupar la localidad del 2, donde tanta resignación estamos derrochando.

—¡A ver si quiere Dios que esta tarde...!

Pero no quiso. No nos aburrimos tanto como el día anterior, pero también nos aburrimos. Lo condensó en un grito un espectador del sol, durante la lidia del sexto toro, al lanzar un estentóreo: "¡Qué aburrimiento!" Lo ovacionaron todos los "agraviados".

¿A quién echaremos la culpa: a los toros o a los toreros? Creemos lo más ecuánime ponernos en un justo medio y declarar que a ambas partes contendientes. Pero haciendo una salvedad. La postura más fácil, más cómoda para un revistero de toros es la de irse con el público: la de jalea su desagrado. Pero hay una cosa que sabemos los que tenemos idea del deber y conciencia profesional, y es que no siempre está justo el público de toros: o se pasa de la raya o se queda corto, según el grado de antipatías o de simpatías que tenga el "sueto" a juicio.

Los toros del señor Sánchez, de Terrones, antigua ganadería de Contreras, lidiados ayer fueron muy desiguales, no en presentación, pues todos lo estaban bien, tanto de carnes como de pitones, sino de bravura, pues mientras hubo un buen toro, el primero, que fué aplaudido en el arrastre, hubo toro, como el segundo, de tal mansedumbre y de tan perversas intenciones, que no quería más que "hacer carne", y así trajo verdaderamente aperreado a La Serna.

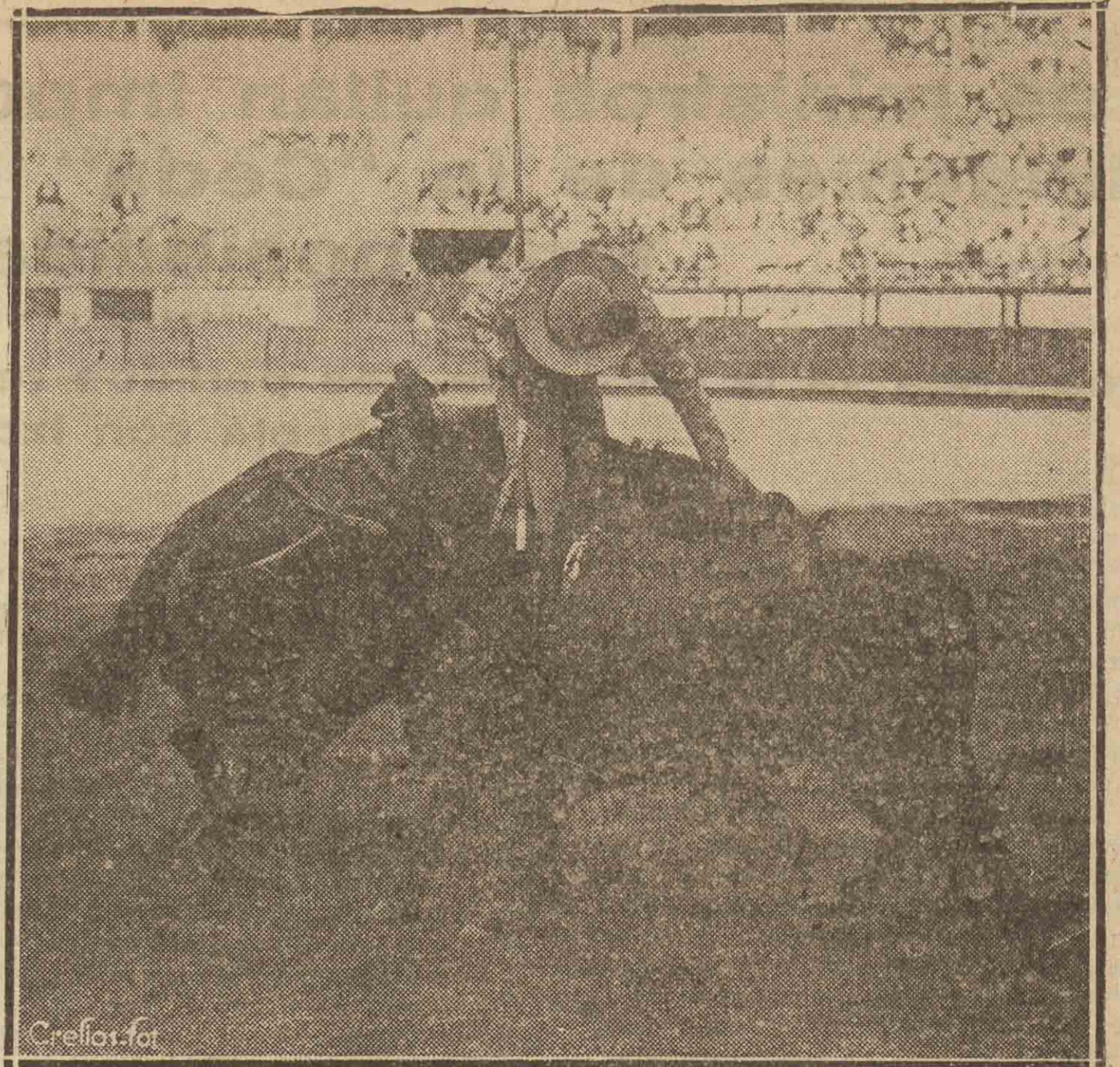
De los otros cuatro, si bien algunos tardaron para acometer a los caballos, luego "se cebaban" en ellos, recargando fuerte y derribando. Dieron caídas de esas de estrépito, y en algunas ocasiones permitieron que los matadores hiciesen quites.

Los picadores los trataron muy duramente: unas veces por necesidad; otras, por servir "los intereses" de los matadores, y hasta hubo algunas varas puestas en lo alto y apretando.

A la muerte llegaron, por lo general, sin prestarse al lucimiento; y, para que no se olvidé, diremos que el segundo fué muy justamente tostado, aunque en el palco presidencial parecía no haber gran interés en ello, a juzgar por lo que tardaron en decidirse.

Y aquí viene a pelo lo de nuestra conciencia profesional. Eramos admiradores de Marcial Lalande, y, sin embargo, nadie con más crudeza que nosotros le vino pidiendo, durante las dos o tres temporadas últimas, que se retirase a su hogar, a disfrutar tranquilamente de lo tan fatigosamente ganado. Se había dejado atropellar, invadir su sitio.

Pero no hemos de insistir en hacerle aquellas recomendaciones. ¡Quia! Sin ser el Lalande de hace media docena de años—y ello es lógico, porque el tiempo no pasa en balde—, hemos de declarar, para que nos oigan los que no se dan cuenta de las cosas, que lo único que ayer se hizo en la plaza, "de torero", lo hizo él, y que si se marcha, se nos irá la primera figura que hoy tiene la tauromaquia. Belmonte, aparte; pero nadie más.



¡Vaya vara! De lejos y a oscuras, con la negrura del grupo, no se distingue la "faena". Una enhebrada que a poco corre el punto. Pero el grupo escultórico está bien; como para el parche de una pandereta

(Foto Guerequiz.)

Ayer, cuando para ello hubo ocasión y no buscándose inconscientemente un disgusto, toreó con el capote, verdaderamente artístico; dió su famoso quite de "la mariposa"—que otros quieren imitar pero no pueden—; hizo quites con medias verónicas rodilla en tierra, y con la muleta dominó a sus enemigos, a los que mató decorosamente.

¿Que no "armó el alboroto"? Estamos conformes. Pero dió la única sensación que podía dar: la de que el único torero que había en la plaza era él.

¿Es que vamos a confiar los aficionados en que la regeneración de la fiesta va a venir por la parte de los toreros como Laserna? ¡Bonito porvenir sería el de la fiesta: se acababa a chorros!

Este joven, que comenzó con unos ímpetus que parecía que se iba a comer el mundo, ha ido dejando los vellones de lana entre las zarzas del camino, y nos parece que el año que viene se le va a ver poco en los carteles de las fiestas de importancia. Es el porvenir que lógicamente tiene que esperar a los "estilistas" que no tienen valor.

Todo lo que hizo ayer fué entrar oportunamente a un quite de verdadero barullo. Cayó el piquero en los lomos del toro; acudieron los tres mandones y Colomo cayó en la cara. Entonces metió oportunisimamente Laserna el capote, se llevó al animal y lo ovacionaron con justicia.

Y ahí se acabó todo. Lo de su primer enemigo fué una catástrofe, que demostró que Laserna no es torero. Uno que lo fuese, hubiera cogido al manso y, con valor, lo hubiera desengañado, haciéndose con él. Pero para eso hacen falta dos cosas: saber hacerlo y tener valor para hacerlo. Carente de ambas cualidades, prefirió las huidas, el recibir tarascadas y algún palotazo en los brazos y pinchar: pinchar mucho y huyendo; hartarse de buscar el descalabro...

Con su segundo tampoco hizo nada que merezca mención laudatoria. Y ya estamos cansados de hacer a este diestro menciones desagradables.

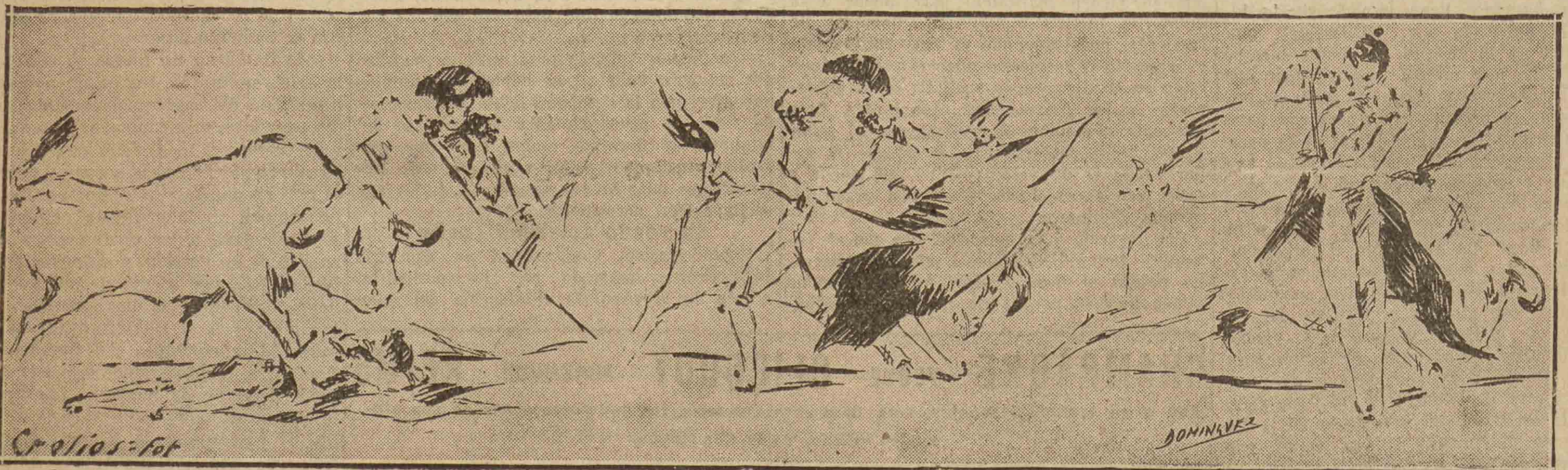
Era la vez primera que veíamos torear a Félix Colomo. Consecuentes con nuestra costumbre, máxime cuando, como ayer, tuvo que entenderse con ganado que no era "a modo", no hemos de formar un juicio que tal vez tuviera que ser rectificado.

Nuestra impresión fué la de que no carece de valor, pero es inexperto.

El domingo va a tener la suerte de torear con dos maestros y con un ganado que será bien distinto del de ayer.

Vamos a aguardar a verle por segunda vez y en buenas condiciones, y luego hablaremos. Pero clarito, ¿eh?

Un Puntillero



1.º LASERNA EN EL QUITE A COLOMO EN EL PRIMER TORO.—2.º UNA "MARIPOSA" DE MARCIAL EN EL TERCER TORO.—3.º UN MOLINETE DE COLOMO EN SU PRIMER TORO

## Casino de la Playa La Perla del Océano

HOY, VIERNES, 17 DE AGOSTO

De once a tres de la madrugada, GALA DE LAS MUÑECAS, fiesta de suprema elegancia y distinción. Magnífica decoración. Soberbias atracciones. Colosal orquesta LOS VAGABUNDOS.

Regalo de 15 valiosas muñecas, auténticos modelos de París. Exposición en el Casino de la Playa.

Los 5 Cristianis (saltadores internacionales). Debut de Mel & Melena (pareja de bailes de fantasía y acrobáticos), procedentes del Casino de París.



obtendréis para vuestro cutis usando la famosa

**Agua Visnú**

Producto nacional superior a todo similar extranjero, que presta a la tez la tersura de los diecisiete años

Para el domingo

## La reaparición de "El Empastre"

Para el domingo por la noche, y en fiesta de inauguración de las nocturnas, se anuncia en la plaza de toros la reaparición del monumental espectáculo taurino "EL EMPASTRE", la atracción española que ha recorrido el mundo entre éxitos clamorosos.

Programa enorme, cuatro novillos de muerte y precios baratísimos.

El domingo, por la noche, con estos aliados, volverá a llenarse la plaza de toros.

¡MI ABUELITA LA POBRE!

Sábado estreno  
280 representaciones en Madrid

## Concurso de bolos

El próximo domingo, día 19 y como de costumbre, se celebrará en el caserío "Aizparra-Enea", de USURBIL, con un premio de una onza de oro. De no recaudarse el valor del oro, se entregará el 50, el 40, el 30, el 20 y el 10 por ciento de la recaudación, respectivamente, a los cinco primeros. Las tiradas comenzarán a las diez de la mañana. Precio de la tirada, 4 pesetas.



# ECOS

De todas partes

## NOTICIAS DE BOXEO

El campeón del mundo, patente americana, Vince Dundee pondrá su título en juego, el 6 de septiembre, contra su "challenger" Teddy Yarosz. El combate se disputará sobre el terreno de base-ball del Club Los Piratas, en Pittsburgh.

Locatelli peleará el 20 de septiembre contra el campeón del mundo de los pesos "ligeros" juniors Frankie Klick, en Milán.

Esta pelea se ha montado en sustitución de la que debía celebrar Locatelli contra Canzoneri, y que a última hora se ha desistido de montar por cuestiones de "bolsa".

En San Francisco, Mickey Walcker ha sido batido a los puntos en quince asaltos por Young Corbet.

## Club de Tennis

## La exhibición de Tilden

Esta tarde harán su exhibición Tilden y jugadores que le acompañan. El orden del juego será el siguiente:

A las tres y media, Gledhill (americano) contra Strabau (francés). A continuación, próximamente a las cuatro, Tilden contra Pla (francés).

Terminado este «single» se jugará el doble, Tilden y Gledhill contra Pla y Strabau.

La expectación que han despertado estas exhibiciones es grandísima, habiéndose vendido la mayor parte de las localidades numeradas.

Hoy estará abierta la taquilla de diez a doce y media por la mañana, y de dos y media en adelante por la tarde.

Las localidades encargadas y no abonadas y que todavía no hayan sido retiradas, deberán recogerse hoy, por la mañana, antes de las doce, hora en que se pondrán a la venta al público.

El té que tendrá lugar a continuación de los partidos, será amenizado por la orquesta Good Star.

## La Fiesta de los Perfumes en el Kursaal

Aumenta la animación para la gran Fiesta de los Perfumes que el domingo por la noche habrá de celebrarse en el Gran Kursaal.

Numerosas casas siguen enviando sus productos para distribuirlos entre los concurrentes a la fiesta. A las casas cuyos nombres hemos publicado hay que añadir la Sociedad "Pro-Bell", de Barcelona, que envía varios centenares de sus ricos tubos de esmalte y polvos Carpe.

La verbena que, con ocasión de la Fiesta de los Perfumes se celebrará en el Kursaal, empezará a las diez y media de la noche, siendo amenizada por la orquesta Galdona.

Absolutamente todos los concurrentes serán obsequiados con ricos productos de perfumería.

## Dehesa en Castilla

Se vende de 600 hectáreas, sin arriendo, y producto líquido anual 150.000 pesetas. Toda clase de cultivos. Sr. González.—Hotel Arana, San Sebastián; de 10 a 11 y de 1 1/2 a 3, hasta el día 22.

### TELEFONOS DE "LA VOZ"

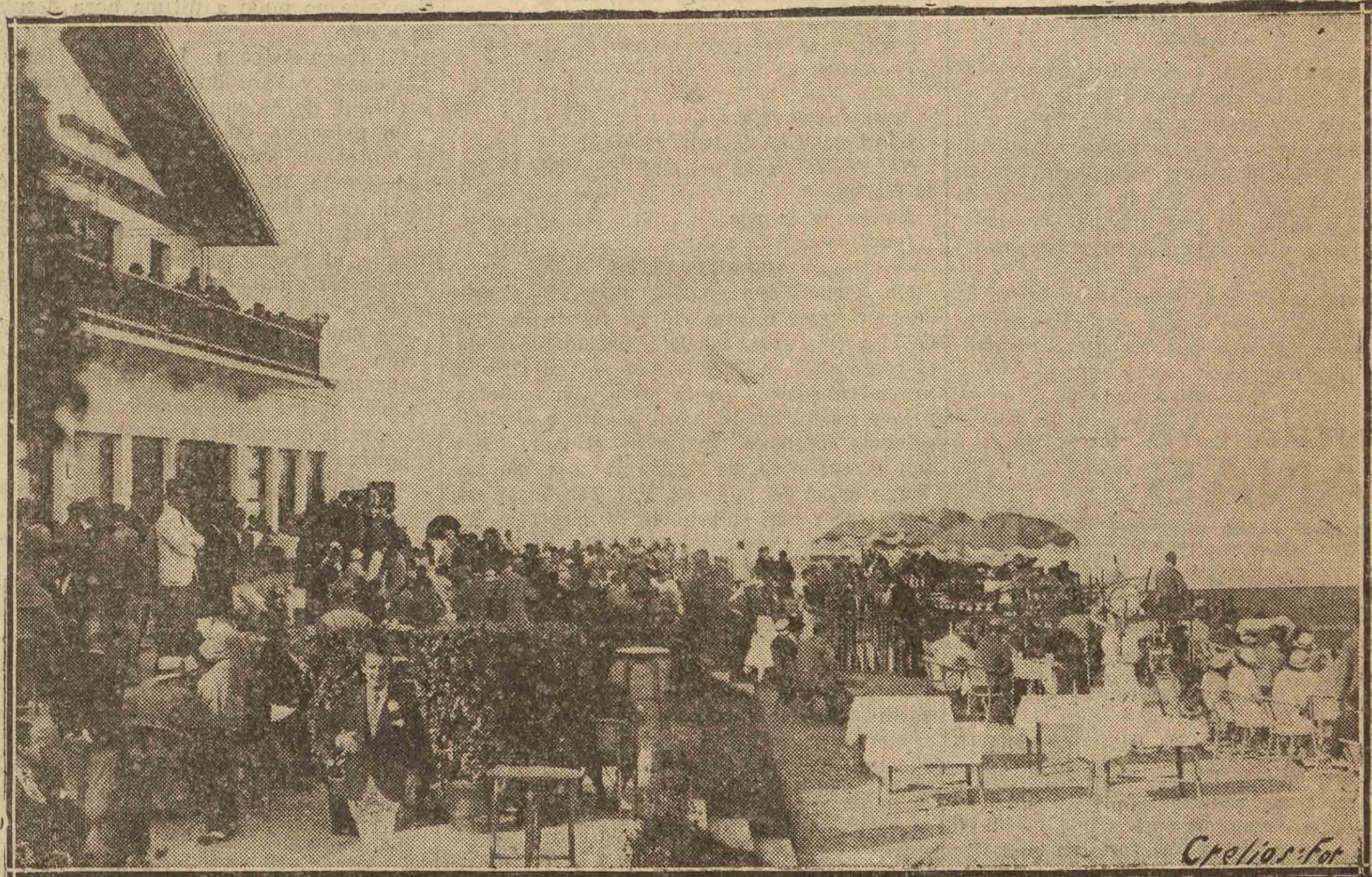
Dirección y Redacción ..... 10-9-85  
Administración y Talleres ... 10-0-24



## TIRO DE PICHON

## El sevillano Manuel Camino ganó la tirada inaugural en Gudamendi

Una jornada brillante para las escopetas nacionales. - Gran animación. - Hoy se disputará el Gran Premio de Guipúzcoa



Otro sitio donostiarra: el campo de tiro de pichón, allá en la altura de Igueldo, bello lugar, de maravillosos panoramas, de ideal estancia. Ayer se inauguró la temporada oficial con el premio de España, y "Gudamendi" inició su vida de elegancias, de dinero en una tarde esplendorosa de matices de luz

(Foto Guerequiz.)

Como era de presumir, constituyó un honroso éxito la tirada inaugural del programa magnífico que para la presente temporada organiza la Sociedad de Tiro de Pichón. Concurrieron numerosas "escopetas" nacionales y extranjeras, ofreciendo entre ellas una pugna muy interesante, de la que salieron más que airozas, triunfantes, las españolas.

Un público también muy numeroso y distinguido subió a Gudamendi, particularmente a la hora de tomar el té, presentando el bello "stand" Igueldo un aspecto animadísimo.

No hay que decir que el tiempo espléndido que ayer disfrutamos contribuyó a hacer aún

más deliciosa la estancia en Gudamendi.

Después de una tirada de prueba comenzó el Gran Premio de España (20.000 pesetas y una copa de plata), participando 75 tiradores, y de éstos 25 extranjeros.

En la primera vuelta se registraron eliminaciones sensacionales, como las del ex campeón mundial, el belga Hemptinne, el americano Warren, el francés Deloy, etc. Los tiradores nacionales fueron avanzando mediante magníficos tiros, destacándose el sevillano Manolo Camino y el tirador de Canto Blanco señor Gaiztarro (don Candelario), que hubieron de realizar un reñido "barrage" con el cam-

peón italiano Guastalla, saliendo aquéllos vencedores y el notabilísimo tirador andaluz nador de la Copa del Gran Premio de España.

Los premios se distribuyeron como sigue:

- 1.º Manuel Camino, 30 pájaros sin cero (4.000 pesetas).
- 2.º Candelario Gaiztarro, 28/29 (4.000 ptas.)
- 3.º G. Guastalla, 28/29 (3.500 pesetas).
- 4.º Rafael Hériz, 20/21 (3.500 pesetas).
- 5.º Félix Roig, 13/17 (3.500 pesetas).
- 6.º Vizconde de Tudert, 15/16 (1.000 ptas.)
- 7.º Antonio Márquez, 13/14 (700 pesetas).

El señor Camino fue muy felicitado por su bella victoria.

A continuación se tiró una Copa donada por el ganador del Gran Premio de España, conquistándola el valenciano don José Escobar (28/29), seguido en clasificación por el húngaro Alexandre Dora (27/28) y el madrileño don Filiberto Sánchez.

Finalmente, se tiró un "shooting", disputándose una copa donada por el señor Gaiztarro (don Candelario), y esta vez la victoria fue para un tirador donostiarra, para don Rafael Hériz, que en la jornada inaugural de ayer tuvo en conjunto una actuación muy afortunada.

El ensayo de "apuestas mutuas" y "quinielas" en Gudamendi fue muy favorablemente acogido por el público. Se vendieron numerosos boletos en las tres tiradas, y llamó la atención, sobre todo, la perfecta organización de que ha sido dotada esta innovación.

En el Gran Premio de España se pagó a ganador (Camino), 110 pesetas por boleto; y a colocados, 170 pesetas (Camino), 25 (Guastalla) y 57 (Gaiztarro) por boleto, respectivamente.

En las otras dos tiradas, fuera del programa oficial, se pagaron 102 pesetas por boleto ganador (Escobar) y 69 (Hériz).

Fue, en suma, una jornada brillante la de ayer en Gudamendi, viéndose un espectáculo muy concurrido a la hora del almuerzo y por la tarde, especialmente.

Hoy se celebrará la segunda tirada del programa internacional, disputándose el Gran Premio de Guipúzcoa. Auguramos otro éxito de concurrencia.

Y la Sociedad organizadora se está preparando con especial cariño en preparar la gran verbena, habiendo señalado la fecha del sábado, 25 del actual.

## ¡MI ABUELITA LA POBRE!

Sábado estreno  
LUIS DE VARGAS

## AUTOMOVILISMO

## Cuando se corría el Gran Premio Pescara se despistó el coche que conducía el argelino Guy Moll, el cual murió en el accidente

Se celebró el Gran Premio Pescara de automóvil, tomando parte los mejores conductores europeos. La carrera fue pródiga en incidentes, por el mal estado de la pista, pues la lluvia no cesó durante casi toda la carrera.

El corredor argelino Guy Moll, cuando iba a una velocidad de 280 a la hora, sufrió un despiste, estrellándose el coche y muriendo el conductor.

También Chiron sufrió un accidente, pero sin la importancia del anterior.

Se retiraron, por averías y otras causas, Caracciola, Stuck, Ghersi, Straigt, Howe, Hamilton, Chiron, Corsi, etc.

La clasificación fue:

1. Fagioli, sobre "Mercedes", que cubrió los 506 kilómetros en 3 horas, 58 minutos y 56 segundos 4/5, a 129.568 de media horaria.
2. Nuvolari, sobre "Alfa Romeo", 4-3-9.
3. Brivio, sobre "Bugatti", 4-5-7.
4. Ghersi-Varzi, sobre "Alfa Romeo", 4-5-27.
5. Sebastian, sobre "Auto Unión", a una vuelta.
6. Henné, sobre "Mercedes", a una vuelta y media.

La vuelta más rápida la dió el infortunado Moll, en 10 minutos y 51 segundos, a una media de 142.672.

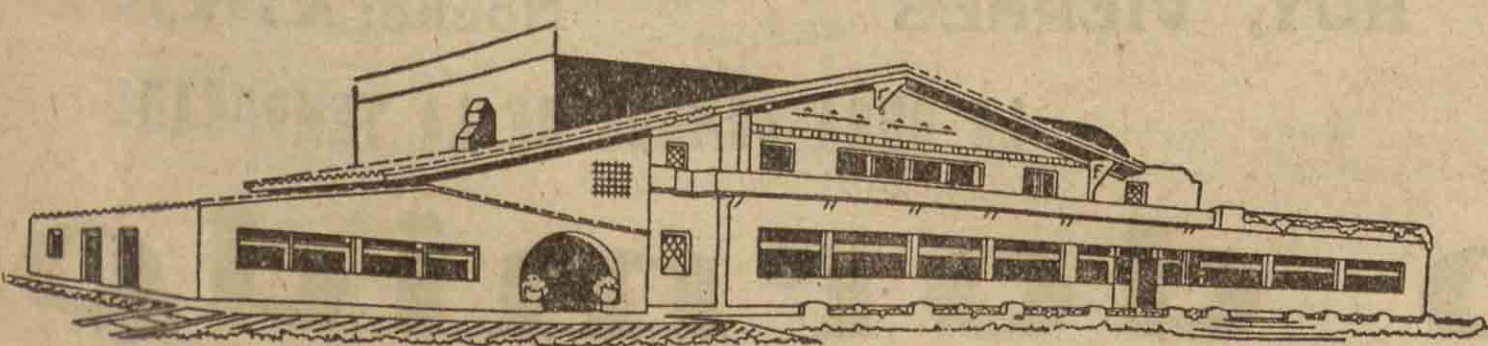
El kilómetro lanzado, en la recta, lo cubrió Caracciola en 12 segundos, a 290.322 de media.

La muerte de Guy Moll ha causado consternación en los medios deportivos.

La tragedia ocurrió durante la vuelta 18. Moll marchaba a una velocidad de 280 kilómetros por hora, cuando quiso doblar a dos coches que iban delante. Al intentarlo ocurrió la desgracia. Su máquina capotó por efecto de la maniobra, y dió varias vueltas de campana con su piloto en el interior, antes de despedirlo.

Recogido gravemente lesionado, falleció sin que los médicos pudieran salvarlo.

## TIRO DE PICHON



CAMPO DE GUDAMENDI (IGUELDO)

GRANDES TIRADAS INTERNACIONALES

HOY, VIERNES, 17 AGOSTO, A LAS ONCE DE LA MAÑANA

GRAN PREMIO DE GUIPUZCOA

20.000 PESETAS Y UNA COPA DE PLATA

SERVICIOS DE BAR

RESTAURANT

TES



# NOTICIAS

**UNION ARTESANA.**—Se ruega a los señores inscriptos para tomar parte en el acompañamiento de la carroza que la Unión Artesana presentará hoy, viernes, acudan sin falta a los locales de la Sociedad esta noche a las diez para recibir las últimas instrucciones respecto a trajes, etc., etc. La Unión Artesana presenta un monumental elefante y un palanquín representando un cortejo indio.—*La Directiva.*

**CLASES PASIVAS.**—Doña María Galarza Susperregui debe presentarse urgentemente ante el señor interventor de Hacienda, en acto de revista anual, pues de no verificarlo causará baja en su nómina de haberes.

**SOLAR NAVARRO.**—Se ruega encarecidamente a todos los que han de tomar parte en la comparsa que presenta el Solar Navarro en la cabalgata de hoy por la noche, se presenten en esta Sociedad hoy, para las nueve en punto de la noche, a fin de proveerles de pañuelos y demás objetos que han de llevar en aquel acto y proceder a la organización del mismo.

La Junta directiva de este Centro espera de sus socios que sabrán acudir a este llamamiento con el entusiasmo que les es característico.—*La Directiva.*

## CONTRA LAS CANAS

Aconsejamos a nuestros distinguidos lectores, para devolver al cabello su color natural, la siguiente receta.

En un frasco de 250 grs. se echan 30 grs. de Agua de Colonia (3 cucharadas de las de sopa); 7 grs. de glicerina (una cucharadita de las de café); el contenido de una cajita de «Orlex» y se termina de llenar el frasco con agua.

«Orlex» no tiñe el cuero cabelludo, no es tampoco grasiento ni pegajoso y persiste indefinidamente, hallándose en toda farmacia, perfumería o peluquería.

**ESCUELA NORMAL DEL MAGISTERIO PRIMARIO DE GUIPUZCOA.**—Ha quedado abierta en esta Escuela Normal la matrícula para los exámenes de ingreso-oposición que han de celebrarse el día 12 del próximo mes de septiembre. Los alumnos que deseen matricularse podrán hacerlo hasta el día 31 del corriente mes inclusive. Pueden tomar parte en este examen los maestros del plan de 1914, los bachilleres y los del grado cultural que tengan los tres cursos aprobados, advirtiéndose a estos últimos que para acogerse a los beneficios del decreto de 5 de junio de 1933 tendrán que haber tomado parte en estos exámenes de ingreso oposición.

**CIRCULO VALENTINO.**—Se ruega a los componentes del Cuadro infantil, acudan el sábado, a las ocho y media, a la Sociedad para un asunto de suma importancia, y al mismo tiempo hacemos extensiva esta invitación a los hijos de los señores socios que deseen pertenecer al mismo.—*El director.*

**COLONIA DE LORE-TOKI.**—Con objeto de solemnizar la festividad del Pacto de San Sebastián, hoy, viernes, comenzarán a celebrarse las distintas eliminatorias de los campeonatos organizados entre los muchachos que asisten a la colonia.

A tal efecto, a las diez de la mañana comenzará la eliminatoria del Campeonato de Bolos, continuando a las once con el de toka. A las once y media comenzarán a disputarse las eliminatorias del Campeonato de Fútbol, que se jugarán en dos tiempos de veinte minutos y serán arbitrados por el colegiado guipuzcoano, señor Insausti. Acto seguido se dará a los colonos una comida extraordinaria, y después del obligado reposo, a las tres y media de la tarde seguirán las eliminatorias para el campeonato de salto de altura, continuando a las cuatro y cuatro y media con las eliminatorias para los campeonatos de salto de longitud y fuerza (cuerda).

Por último, todos los niños de la Colonia realizarán diversos ejercicios gimnásticos.

Todos los niños y niñas clasificados en estas eliminatorias, disputarán el próximo jueves, día 23, las finales de los campeonatos, y a continuación de las mismas tendrá lugar el reparto de las soberbias copas donadas por el Ayuntamiento.

A ambos festivales quedan invitados también los familiares de los alumnos que asisten a la Colonia, como todos los que quieran ver de cerca la enorme labor proclutural que realizan estas instituciones escolares sostenidas por el Municipio.

**LA RIOJA Y SUS CARRETERAS.**—La Jefatura de Vías y Obras provinciales de Logroño acaba de editar la guía general de las carreteras de dicha provincia, habiendo tenido la atención la Cámara de Comercio de remitirnos un ejemplar, que le agradecemos, cuya guía trae interesantes datos para los turistas y Compañías de transportes.

# EL DEPORTE VASCO

EN EL FRONTON MODERNO  
Jueves, día 16 de agosto de 1934

## Primer partido.

A remonte.

**SALAVERRIA II y ZABALETA, rojos, 43.**  
**OSTOLAZA y UGARTE, azules, 50.**

Saques: Salaverria, del once; Ostolaza, del once y medio.

Dinero: azul (40 a 34).

Iguales: a 1, 33 y 38.

## Segundo partido.

A remonte.

**LASA y GURUCEAGA, rojos, 23.**

**PASIEGUITO y ABARISQUETA, azules, 14.**

Suspendido por indisposición de Pasieguito. Prorrato: 25 %.

## Segundo partido bis.

**LASA y GURUCEAGA, rojos, 35.**

**SALSAMENDI II y ABARISQUETA, azules, 20 tantos.**

Dinero: a la par.

Iguales: a 2.

## COMENTARIOS

Un partido que empezó monótono porque desde el tanto uno se vió un franco dominio de la pareja azul. Zabaleta, debido, sin duda, al cansancio—jugó la vispera—, no puso el menor entusiasmo en la pelea. Sin embargo, Salaverria, pleno de juego, en un espléndido esfuerzo, consiguió igualar en el tanto 33, y aun pasar; pero ahí quedó la cosa. No pudieron pasar del tanto 43. Mal, Zabaleta y Ostolaza; peor aún el primero, y muy bien Salaverria II y Ugarte.

Pasieguito y Abarisqueta, que tan mal empezaron, habían llegado a 14 cuando el primero de ellos se lesionó.

Poco pudo hacer Salsamendi II, que salió sustituyendo a Pasieguito. Abarisqueta, que reaparecía, nos dió la impresión de un principiante. Incomprensible en él. Habrá apresurado la reparación?

## PROGRAMA PARA HOY

A las cuatro menos cuarto: Arca y Guelhenzu contra Salsamendi I e Iturain.

Segundo (a remonte).—Múgica I y Eruñe contra Mugica y Fitero.

**LA REVELACION DE LA TEMPORADA EN LA MODALIDAD DE REBOTE**

Espléndida mañana la del pasado día de la Virgen, la que dió ocasión para que en la plaza «Maitea», de Atocha, se revelara ante los ojos atónitos de los aficionados a nuestro clásico juego, uno de los más jóvenes y, sin embargo, mejores jugadores reboteísticos.

Sabíamos de las excepcionales condiciones físicas del novel fenómeno villabonata-

rra Ayestarán. Recordábamos sus brillantes actuaciones de pasadas jornadas; pero no podíamos imaginarnos que, desplazado del País Vasco desde hace algún tiempo, pudiera ofrecernos con tan poco lapso de tiempo para su entrenamiento, la brillantísima actuación que nos brindó el pasado miércoles en la plaza donostiarra. Fué, sin duda alguna, el héroe de la jornada.

A la hora señalada se alinearon los equipos contendientes de la siguiente forma: «Luzean», de San Juan de Luz: Larrea, Lastrade, Urnau, Haira y campos (sacador), este último de Irún, en sustitución del efectivo que no pudo a última hora desplazarse a ésta.

Villabona-Asteasu: Lerchundi (sacador), Amenábar y Ayestarán, de Villabona; Iraola y Otegui, de Asteasu.

Un principio de mutuo tanteo, hizo que el tanteador señalara un tanto a favor de cada bando. Ya, después, una vez que Ayestarán, muy bien secundado por el asteasuarra Otegui, desarrolló su peculiar juego de ataque, el tanteador fué inclinándose a favor de los guipuzcoanos hasta colocarse en once por uno.

Sin embargo, la actuación de Campos, el joven jugador irunés que sustituyó muy dignamente al titular del Luzean, Colombé, promovió una reacción del bando dominado que le permitió alcanzar cuatro juegos mientras los locales tenían doce.

El último juego, debido al desaliento que producía la diferencia en el tanteo, sin duda, fué ganado rápidamente por el bando guipuzcoar.

La confianza en sus propias fuerzas debió ser causa del desplazamiento de un equipo en el que faltaban dos de los titulares del Luzean: Róspide y Colombé, que fueron sustituidos por Haira y Campos. Es de suponer que Róspide hubiera desarrollado en su caso un mayor juego que su sustituto; pero, el sacador Campos, sustituyó al titular Colombé en forma que no lo hubiera hecho mejor éste.

La impresión sacada del encuentro este, impresión que vimos reflejada en los comentarios de los dirigentes de la Asociación Vascongada de Fomento del Rebote, allí presentes, es que puede formarse, aún, entre elementos de la Asociación un equipo que puede competir dignamente con la selección que pueda presentar la Federación Francesa de Pelota Vasca.

Para el día 8 del próximo septiembre se anuncia la competición de rebote Francia-España, en San Juan de Luz. En el interregno, es propósito de la Asociación realizar distintos encuentros para efectuar, en consecuencia, la selección del equipo que la represente.

# SUCESOS

**EXPLOSION DE UN PETARDO EN UNA CASA**  
Ayer, hacia las nueve y cuarto, cuando mayor era la concurrencia de paseantes en la Avenida de la Libertad, se oyó una fuerte detonación que partía de la casa letra A de la calle de Fuenterrabía, cuyo portal está contiguo a la entrada del Banco Guipuzcoano.

Numerosos curiosos acudieron al portal para inquirir lo sucedido, creyéndose en los primeros momentos que habría ocurrido algún accidente en el ascensor, que tal vez se hubiera desprendido desde alguno de los pisos. Pronto se supo lo ocurrido.

En el piso principal de la casa (tercero, en realidad) había hecho explosión un cartucho de dinamita, colocado junto a la puerta izquierda, domicilio del ingeniero de los Saltos del Duero, don José Orbeago, que se encuentra veraneando en Algorta, con su familia. Ayer, precisamente, había estado en la casa un hijo del inquilino del piso, que por la tarde regresó al lado de sus padres.

La explosión causó destrozos en la puerta, que no llegó a derribarse, y en los ventanales del rellano de la escalera, que dan a un patio cubierto por una claraboya en el piso bajo, patio por el que circula el ascensor. También destruyó la explosión la lámpara eléctrica del rellano y algunos cristales de las ventanas del piso inferior y de la claraboya del patio, al caer sobre ella los trozos de cristales de las ventanas. Por fortuna, no hubo que lamentar daños personales.

Se ignora qué mano criminal cometió el atentado, cuya finalidad no se alcanza. Algunas sirvientes de los pisos superiores recordaban haber visto en la escalera a un desconocido que llevaba un paquete en las manos, y que sin duda subió al piso aprovechando un momento en que los porteros se habían retirado a cenar.

Acudieron para realizar las gestiones pertinentes agentes de Vigilancia y fuerzas de Asalto, que despejaron la calle de grupos de curiosos, que dificultaban la entrada al portal. También se personó un oficial del Juzgado de Instrucción, levantándose el atestado correspondiente.

**UN MUERTO Y UN HERIDO EN ATROPELLO DE AUTOMOVIL**

Comunicaron ayer de Beasain al Gobierno civil que en el kilómetro 43 de la carretera general un automóvil de matrícula donostiarra, que conducía su propietario el vecino de Ormaiztegui Gregorio Telleria, arrolló a los vecinos de aquella villa Faustino Alonso Hernández y Teófilo Cacho, ambos de veinticuatro años y jornaleros.

Faustino recibió tan gravísimas heridas que falleció en la madrugada de ayer.

Teófilo Cacho resultó con heridas de carácter leve.

En el suceso ha intervenido el Juzgado de Instrucción.

## CHOCAN UN CAMION Y UN AUTOCAR

Los miqueletes del puesto de Echegarate comunicaron al Gobierno civil que a las diez de la mañana de ayer, en el kilómetro 62 de la carretera general, chocaron un camión de carga, matrícula de Navarra 4.064, conducido por Pablo Sanroma, y un autocar de servicio entre Madrid-Irún, matrícula S.S.-8.285, conducido por Miguel Márquez, de Madrid.

Los dos vehículos resultaron con desperfectos, pero, por suerte, no hubo que lamentar daños personales.

## NINO MUERTO

Comunicaron de Zumaya que ha fallecido el niño Gabino Ibarne Chacartegui, de dos años de edad, a consecuencia de las heridas que se causó al caerse desde la ventana de un primer piso.

## INCENDIO EN UN ESTABLECIMIENTO

A las cinco de la mañana de ayer se produjo un incendio en una tienda de aparatos eléctricos instalada en la calle de Andía, número 6, propiedad de don Higinio Nicolás.

Gracias a la intervención del sereno de Comercio y de los municipales de aquella jurisdicción, que dieron aviso a los bomberos, se atajó el fuego con rapidez, aunque las pérdidas han sido de alguna consideración.

Despedida de la compañía de comedias

Irene Lóñez Heredia-Mariano Asquerino

## Teatro Victoria Eugenia

Teléfono 1-15-55

San Sebastián

## COMPANIA DE COMEDIAS

**JOSEFINA DIAZ DE ARTIGAS y MANUEL COLLADO**

Hoy, viernes, 17 de agosto

TARDE: A LAS SEIS Y MEDIA

NOCHE: A LAS DIEZ Y MEDIA

Gran éxito de la comedia en cuatro actos, original de Jacques Deval, traducida al castellano por Honorio Maura y Francisco Presas Suárez,

## CAMARADA

## Teatro Principal

Tarde: A las 6'45

HOY, VIERNES

Noche: A las 10'30

¡¡A PRECIOS POPULARES!!

LA OBRA CUMBRE DE LA TEMPORADA

# El río dormido

BUTACA DE PATIO: 3 PESETAS

SILLON ENTRESUELO: 2 PESETAS

Galería, 1 peseta

MAÑANA, SABADO

Debut de la compañía del TEATRO LARA, de Madrid

con el estreno de la comedia original del genial dramaturgo don JACINTO BENAVENTE, titulada

# LA VERDAD INVENTADA



# Y FINANZAS

# LA SEMANA BURSATIL

3-8-34	Oscilación	10-8-34
--------	------------	---------

	3-8-34	Oscilación	10-8-34
<b>FONDOS DEL ESTADO</b>			
Interior 4 % ... ..	69,00—71,25	68,00—71,40	69,00—71,40
Exterior 4 % «F» ... ..	84,15	84,70—85,25	85,15
Amortizable 4 % viejo ... ..	83,50	83,50—84,00	84,00
» 5 % 1920 ... ..	95,00—95,25	94,90—95,50	94,90—95,00
» 1927 ... ..	91,15	91,25—91,40	91,40
» 1928 ... ..	92,25	92,50—93,00	93,00
» 1926 ... ..	100,50	100,50—100,75	100,75
» 1927 ... ..	100,75	100,55—100,75	100,55—100,70
» 1929 ... ..	100,45	100,45—100,75	100,75
» 3 % 1928 ... ..	74,35—75,25	74,10—76,50	75,00—76,50
» 4 % ... ..	91,25		91,25
» 4 ½ % ... ..	95,70—96,25	95,50—96,00	95,95
Bonos oro 6 % ... ..	233,00	232,50—233,00	232,75—233,00
Tesoros 5 por 100 1933 abril ... ..	100,70	100,55—100,70	100,55—100,70
1933 octubre ... ..	101,10	100,75—100,90	100,75
1934 ... ..	101,20	101,20—101,30	101,20
Ferroviaria 4 ½ % 1928 ... ..	92,00		91,70
» 1929 ... ..	92,00	91,70—91,85	91,70
Idem 5 % ... ..	99,00	98,50—99,25	99,00—99,25
<b>GARANTIA ESPECIAL</b>			
Hidrográfica 6 % 1927 y 1930 ... ..	92,00		91,00
» 5 % ... ..	76,00		75,50
Transatlántica 5 ½ % mayo ... ..	82,00	82,50—83,00	83,00
Idem 5 ½ % noviemre ... ..	80,50	81,00—83,00	83,00
» 6 % 1926 ... ..	86,50		86,50
Idem 5 % 1928 ... ..	77,25		77,25
Tánger a Fez 6 % ... ..	98,00	97,75—98,00	97,75
Hipotecario 4 % ... ..	88,00	87,00—88,00	87,00
» 5 % ... ..	97,25	96,25—97,25	96,25
» 5 ½ % ... ..	101,50	101,45—101,75	101,45
» 6 % ... ..	102,60	102,15—102,60	102,15
Crédito Local 5 % ... ..	86,35	86,40—86,50	86,40
» 5 ½ % ... ..	80,00		80,00
» 6 % ... ..	87,00	87,00—87,15	87,00
» 6 % interp. ... ..	97,25	97,00—97,25	97,25
» 6 % 1932 ... ..	98,25		98,20
» 5 ½ % 1932 ... ..	104,75		104,75
Argentina 6 % ... ..	90,50	90,50—91,00	91,00

BANCOS			
España .....	557,50	554,00-556,00	555,00
Exterior .....	30,00		32,00
Hipotecario .....	256,00		256,00
Español de Crédito .....	185,50		185,50
Hispano .....	150,00	149,00-150,00	149,00
Previsores .....	68,00		68,00

ELECTRICAS			
Electra Madrid "A" ... ..	132,00	132,00-133,00	132,00
Electra Madrid "B" ... ..	132,00		133,00
Españolas ... ..	145,00		145,00
Mengemor ... ..	139,00		138,00
Alberches ... ..	40,75	40,00—41,75	41,50
Sevillanas ... ..	77,25		75,00
Electra Madrileña ... ..	103,50		103,50

MINERAS			
Rif portador	250,00	248,00-249,00	249,00
Idem nominativas	205,00	200,00-203,00	200,00

TRANSPORTES			
Alicantes .....	203,00		186,00
Metro .....	120,00		120,00
Nortes .....	241,50	228,00-231,00	228,00
Madridëña Tranvías .....	100,00		100,00

VALORES	1953	1954	1955
Telefónicas pref. ... ..	105,25	105,50—105,80	105,50
idem ord. ... ..	99,00	98,00—99,00	98,00
Petróleos ... ..	123,00		123,00
Tabacos ... ..	206,00		205,00
Unión y Fénix ... ..	455,00		455,00
Petrolillos ... ..	31,00	31,00—31,50	31,00
Explosivos ... ..	521,00	512,00—527,00	527,00

# Las Bolsas

## Ultimas cotizaciones registradas

BOLSA DE MADRID		BOLSA DE PARIS		BOLSA DE LONDRES	
<b>FONDOS PUBLICOS</b>		<b>FONDOS PUBLICOS</b>		<b>FONDOS PUBLICOS</b>	
Interior 4 %	70,80	Deuda 3 % perpetua	1, 0	Consolidado 2 1/2 %	205/8
Exterior 4 %	147,5	" 3 % amort.	78,00	War Loan 3 1/2 %	145/16
Amort 4 % viejo	84,25	<b>ACCIONES</b>		Argentina 4 %	98,50
" 5 % 1920	9,25	Banco de Francia	10800,0	<b>ACCIONES</b>	
" 5 % 1926	1,0,50	Crédit Lyonnais	1980,0	Thade	23/8
" 5 % 1927 exento	100,4	F.-C. M. Z. A.	40,00	Barcelona Traction	141/2
" 5 % 1927 con imp.	90,5	" P. L. M.	70,00	Mex. Ligth & Power	50/0
" 3 % 1928	75,25	Peñarroya	148,00	Sidro	31/8
" 4 % 1928	91,0	Kuhlmann	51,00	Sofina	11/8
" 4 1/2 % 1928	5,60	Wagons Lits	77,00	<b>OBLIGACIONES</b>	
" 5 % 1928	91,25	Riotinto	15,50	Céd. Argentinas 5 %	25/0
" 5 % 1929	111,20	Royal Dutch	158,00	<b>BOLSA DE BILBAO</b>	
Deuda Ferroviaria 5 %	99,00	Charsis	250,00	<b>FONDOS PUBLICOS</b>	
Bonos oro %	252,20	<b>BOLSA DE BERLIN</b>		Interior 4 %	71,4
<b>VALORES ESP</b>		<b>ACCIONES</b>		Amortizable 5 %	10,00
Céd. Banco Hipot. 4 %	8,00	Chade	25/0	Ayunt. Bilbao 5 1/2 %	79,50
" " 5 %	6,75	A. E. G.	4,00	<b>ACCIONES</b>	
" " 5 1/2 %	101,4	I. G. Farbenindustrie	148 1/4	Banco de Bilbao	1000,0
" " 8 %	102,20	Harpener Bergbau	55 3/4	" Vizcaya "A"	960,00
<b>ACCIONES</b>		Deutsche Bank	41/2	" Vizcaya "B"	4,00
Banco España	556,0	Phonix Bergbau	50 1/2	" Urquijo Vascong.	14,00
" Central	7,00	Siemens Schuckert	89 3/4	Sota y Aznar	282,00
" Hisp. Americano	149,50	Gelsenkirchener Berg.	61 1/4	Naviera Mundaca	20,00
" Español Crédito	128,50	<b>BOLSA NACIONAL</b>		" Guipuzcoana	24,00
" Hipotecario	256,00	<b>MADRID</b>		" Vascongada	102,00
" Esp. Rio Plata	81,00	Franco	48'45	Marítima Nervión	415,00
Duro Felguera	4,00	Libras	37'	idem Unión	12,00
Tabacos	215,00	Dollars	7'28	Euskalduna	21,00
Minas del Rif	247,00	Liras	63'20	F.-C. Norte	228,50
F.-C. Norte	227,00	Belgas	173'	" M. Z. A.	181,00
" M. Z. A.	185,00	Suizos	239'40	" Vascongados	20,00
Metro de Madrid	119,00	Reichsmark	2'89	" Santander-Bilbao	172,00
Azucarera España	38,00	<b>PARIS</b>		" La Robla	270,00
Explosivos	224,00	Pesetas	207'25	Altos Hornos	28,00
Hisp. Amer. Eléct.	557,00	Libras	76'30	Basconia	71,00
Mengemor	128,00	Dollars	14'95	Siderurgica Medit.	12,00
Hidr. Española	145,50	Liras	130'	Hidroeléctrica Ibérica	104,00
Petróleos	125,00	Belgas	356'10	" Española	146,50
Electra Madrid	132,00	Suizos	495'	Electra de Viesgo	6,00
Unión y Fénix	452,00	<b>LONDRES</b>		Scotlazar	7,00
Telefónicas pref.	105,70	Pesetas	36'81	Minas del Rif	246,00
<b>BOLSA DE NUEVA YORK</b>		Franco	76'29	Explosivos	27,00
<b>ACCIONES</b>		Dollars	5'10	Papeleras	155,00
General Motors	30 1/4	Liras	58'65	Resineras	7,00
U. S. Steel	34 5/8	Belgas	21'41	Seguros Aurora	400,00
Canadian Pacific	14 1/8	Suizos	15'40	<b>OBLIGACIONES</b>	
Royal Dutch	53 1/4	Reichsmark	12'87	Norte 3 % 1.	3,00
Standard Oil N. Y.	44 1/2	Florines	7427	" Tudela 5 %	95,00
Anaconda Copper	13 1/4	Krs. suecas	19'39	Hidro. Ibérica 5 %	28,00
		Pesos argentinos	29'75	Altos Hornos 6 %	92,50

# Banco Español del Río de la Plata

## BUENOS AIRES

## PAGO DEL DIVIDENDO

Celebrada la Asamblea General Ordinaria en Buenos Aires el 10 del corriente, fue aprobada la Memoria y Balance presentados, acordándose el siguiente reparto de beneficios:

### ACCIONES PREFERIDAS

Pesos m/ legal.....	7,—	a las acciones totalmente desembolsadas
id. id. ....	0,70	a las acciones con el 10 % desembolsado

## ACCIONES ORDINARIAS

Pesos m/ legal..... 2,— contra presentación del cupón N.º 9, y  
id. id. .... 0,40 a los certificados con el 80 % pagado

(emisión 1910)

El pago del dividendo acordado se efectuará en todas las Sucursales Españolas a partir del 25 del corriente por su equivalencia en pesetas al cambio del mercado libre previa la deducción de los impuestos correspondientes.

Salvo aviso en contrario recibido antes de la expresada fecha, procederemos en la forma indicada para el abono a nuestros depositantes.

San Sebastián, 14 de Agosto de 1934.

## CAMBIO INTERNACIONAL

Francos ... ..	48,40		48,40
Libras ... ..	37,05	36,95—37,00	36,95
Dollars ... ..	7,36	7,29— 7,34	7,29
Suizos ... ..	239,625	239,625—239,875	239,875
Belgas ... ..	172,375	172,375—172,625	172,625
Liras ... ..	63,00	63,00—63,10	63,10
Reichsmark ... ..	2,8575	2,8575—8775	2,8775
Florines ... ..	4,975	4,965—985	4,975
Escudos ... ..	0,338		0,338
Krs. checas ... ..	30,60		30,60
" noruegas ... ..	1,87		1,87
" suecas ... ..	1,92		1,92
" danesas ... ..	1,66		1,66

S A N T E.



## La actividad proletaria

### SINDICATO TRANVIARIO S.S.-R.

Se convoca a la Junta directiva para mañana, sábado, a las diez de la noche, en nuestro domicilio social (Misericordia, 2, segundo). Hablando asuntos de sumo interés, se recomienda la asistencia puntual.—El secretario.

### FEDERACION GRAFICA ESPAÑOLA.—SECCION DE SAN SEBASTIAN

Ponemos en conocimiento de todos los federados que se ha recibido la memoria para el próximo Congreso provincial de la U.G.T., y que pueden examinarla en nuestra secretaría.

### SINDICATO METALURGICO DE GUIPUZCOA

La Sección de Rentería convoca a asamblea extraordinaria para hoy, viernes día 17, a las siete de la tarde, con objeto de discutir la memoria del Congreso provincial de la U.G.T. y nombrar los delegados. Encárcese la puntual asistencia.—La Directiva.

### SINDICATO AUTONOMO DE CARGADORES, DESCARGADORES Y SIMILARES DE PASAJES

Se convoca a asamblea extraordinaria para hoy, viernes 17, a las seis de la tarde, y en segunda convocatoria media hora más tarde, en nuestro domicilio social (Blas de Lezo, 24), con el siguiente orden del día: Lectura de correspondencia; discusión sobre la dimisión presentada por el delegado de tierra; preguntas y proposiciones. Encárcese la puntual concurrencia.—La Directiva.

### SINDICATO DE PEONES EN GENERAL (U.G.T.)

Se convoca a asamblea general extraordinaria para mañana, sábado, a las siete y media de la noche, con el siguiente orden del día: Lectura de la memoria para el Congreso provincial de la U.G.T.; nombramiento de cargos; preguntas y proposiciones. Encárcese a todos los afiliados la puntualidad.—El secretario.

### SINDICATO DE OBREROS EN MADERA

Se convoca a asamblea general ordinaria para hoy, viernes, a las siete y media de la noche, en nuestro domicilio social (Puerto, 7, primero). Dada la importancia de los asuntos a tratar, se encarece la puntual asistencia.—El secretario.

### SINDICATO DE LA INDUSTRIA METALURGICA

Se convoca a junta general ordinaria para mañana, sábado, a las ocho de la noche, en el domicilio social (Puerto, 7, primero). Por ser de sumo interés los asuntos a tratar, encárcese la puntual asistencia.—El secretario.

### SINDICATO DE OFICIOS VARIOS (C.G.T.U.) DE PASAJES

Se convoca a asamblea general para hoy, a las seis y media de la tarde, en nuestro domicilio social (calle de Blas de Lezo, Federación Local de Sociedades Obreras), con el siguiente orden del día: Lectura de actas; ídem de comunicaciones y cuentas; preguntas y proposiciones. Encárcese a todos la puntual asistencia.—La Directiva.

### "LA UNION". SINDICATO DE LA INDUSTRIA PESQUERA Y SUS DERIVADOS

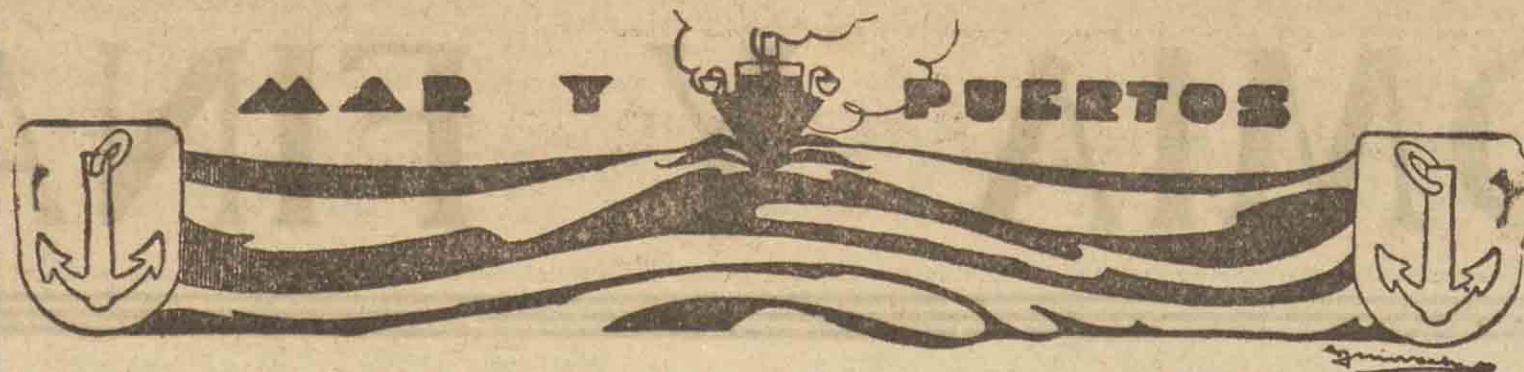
La Sección de San Sebastián convoca a junta general extraordinaria para hoy, viernes, en los locales de ventas de la Pescadería, a todos los trabajadores de la misma. Siendo los asuntos de gran importancia para todos, se encarece la puntual asistencia.—El Comité.

**¡MI ABUELITA LA POBRE!**  
TEATRO PRINCIPE  
SABADO

**La economía del hogar**  
es el empleo de  
**"ACHICORIA BAQUE"**

**Doctor Cardena**  
Médico forense de la Casa de Socorro de San Sebastián  
ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS  
Partos :: :: Medicina general  
CONSULTA DE TRES A CINCO  
AVENIDA DE FRANCIA, 2.—Teléfono 14-5-01

**CAPITALISTAS**  
La más segura y práctica  
inversión de dinero  
es la renta vitalicia  
con reembolso de capital  
Informará gratuitamente  
Severo Zavala Urdapilleta  
Agente General de  
**LA EQUITATIVA (ER)**  
PLAZA DE VASCONIA N.º 1  
SAN SEBASTIAN



### MOVIMIENTO DE BUQUES

Ayer entraron en nuestro puerto los vapores "Lalín", con carga general, procedente de Santander, y "Juanes", con carbón, de Gijón.

Salió el "Lalín", en lastre, para Pasajes. Por la noche seguían atracados a los muelles de la dársena los vapores "Cementos Rezola número 2", "Juanes" y "Alejandro", y el velero "Tres Hermanas".

### LA PESCA

Los sardineros trajeron ayer bastante pescado, cargando la pesca a última hora de la tarde. Esta fué la pesca del día, porque los atuneros apenas trajeron pesca, y lo mismo ocurrió con los vapores de arrastre.

### EN LA PESCADERIA

Ventas efectuadas en la mañana de ayer, con los precios que rigieron al por mayor: Merluza de primera, 600 kilos, de 5'70 a 3'20 pesetas el kilo.

Merluza mediana, 174, de 4'50 a 4'25 la grande, y de 3'65 a 3'50 la pequeña.

Pescadilla, 952, de 2'90 a 2'60 la de bou, y de 2'00 a 1'50 la de pareja.

Langosta, 189, a 11 pesetas el kilo.

Congrio grande, 10, a 2'05.

Sapo, 225, de 0'85 a 0'80.

Chicharro grande, 188, de 0'45 a 0'40.

Ordinarios, 547, de 1'00 a 0'30.

Atún, 9, a 1'90.

### MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 7'21 de la mañana; a las 7'42 de la tarde.

Bajamar: A la 1'14 de la madrugada; a la 1'33 de la tarde.

### EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio de Igueldo.—Situación atmosférica:

Un anticiclón se encuentra sobre el centro de Europa y Francia.

La presión es baja al Norte de Noruega y en el Suroeste de España.

El tiempo es bueno en Guipúzcoa, y en la mar sopla el viento flojo del sector Sudeste.

Tiempo probable.—Guipúzcoa: Viento del sector Sur, moderado a flojo. Cielo despejado.

A cien millas, La Chapelle y Estaca de Vares: Viento del segundo cuadrante, flojo a moderado. Marejadilla.

Grande Sole: Viento del cuarto cuadrante, flojo a moderado. Marejadilla.

**BARATO... BARATO...**

Nadie vende barato, si compra caro...  
en relojes, solamente la

**Relojería Internacional**  
Garibay, 24 :: SAN SEBASTIAN

## Mahor - Expres

Servicio diario y regular en lujosos coches "Pullman" con W. C. y Bar, entre IRUN-MITURID y viceversa, con escalas fijas en SAN SEBASTIAN, VITORIA y BURGOS

### VENTA DE BILLETES

GARAJE MAHOR EXPRES (Estación de salida y llegada): Miguel Imaz, 3. Teléf. 13-9-62

BANCA A. BESNE — Fuenterrabia, 4 — Teléf. 10-4-25

CASA "DERBY" — Avenida de la Libertad, 21 — Teléf. 12-0-31

En IRUN: VIUDA E HIJOS DE M. GIL RODRIGO. Unicos representantes oficiales de la Empresa para San Sebastián e Irún. Calle Francisco Bellido (antes Mayor) 35.

Teléfono 31

**Longines**  
EL MEJOR RELOJ

## Las izquierdas guipuzcoanas

### EZQUERRA VASCA FEDERAL

Con motivo de celebrar el aniversario del Pacto de San Sebastián, que presidió nuestro afiliado don Fernando Sastain, invitamos a todos los afiliados al aperitivo y reunión que celebraremos hoy, a las doce y media del mediodía, en el domicilio social.—El Comité.

### PIONEROS ROJOS DE SAN SEBASTIAN

El Comité de esta organización infantil convoca a todos los afiliados y simpatizantes a una reunión extraordinaria que tendrá lugar hoy, viernes, a las ocho y media de la noche, en el local del Partido Comunista (Callejón de Arroca, 1). Se recomienda la puntual asistencia.—El Comité.

### AGRUPACION SOCIALISTA DE IRUN

Se pone en conocimiento de los afiliados de esta Agrupación que la junta general ordinaria, cuya primera sesión se celebró el día 15 de los corrientes, será continuada hoy, viernes, a las ocho y media de la noche. Por ser los de más interés los puntos del orden del día, que quedan por discutir, se recomienda a todos muy encarecidamente la asistencia.—El Comité.

### GRUPO INFANTIL SOCIALISTA DE RENTERIA

Se pone en conocimiento de los Grupos Infantiles de Hernani, San Sebastián y Pasajes que este Grupo de Rentería ha organizado una jira a las Ventas de Astigarraga para el próximo domingo, día 19, y que por medio de estas líneas invita a ella a todos los trabajadores.—El secretario.

### UNION REPUBLICANA DE ANDOAIN

La junta general anunciada para el sábado último y que fué suspendida, por las causas que todos los afiliados conocen, tendrá lugar el próximo sábado, día 19. Encárcese la puntual asistencia, ya que los asuntos a tratar son de mucha importancia.—El secretario.

## SUBASTA

El día 26 de los corrientes, a las doce de su mañana, se venderá a pública subasta un coche marca "Ford", moderno, de 28 asientos interiores y banqueta, en la Agencia de Negocios del que suscribe, Cuchillería, 24, bajo, Vitoria, bajo el pliego de condiciones que se leerá en el acto de la subasta.—J. Barajuen.

## Generoso veraneante

Que a esta playa has venido,  
acuérdate un instante  
de los del hogar querido,  
y llevales buen recuerdo  
de tu estancia en Donostia.  
Cómprales dulces GAYARRE,  
que son lo mejor del día.  
Fabricante LUSARRETA. EASO, 47 (esquina Larramendi). Teléfono 14.993

## MILLARES

de personas protegen hoy sus nervios sustituyendo el café colonial por el MALTA NATURA. Exigid esta marca NATURA bolsa AMARILLA.

## JULIO ABAD

### MEDICO-HOMEOPATA

Medicina general. Enfermedades crónicas.  
Tratamiento por HOMEOPATIA  
Consulta: de 10 a 12 y de 4 a 6  
URBIETA, 47. 2.º — TELEFONO 1-26-25



## TALLER REPARACIONES

Reconstrucción y limpieza para máquinas de todas las marcas  
pida presupuesto

VALENTIN DE VEGA — IDIAQUEZ 12 — TELEF. 14045  
SAN SEBASTIAN

## ARMARIOS FRIGORIFICOS

## ASPIRADORES DE POLVO

## ENCERADORAS

de la renombrada marca

## ELECTROLUX

Representante: PABLO DEL OLMÓ.

Padre Larroca, 12, tercero

Teléfono 15-0-86 :: San Sebastián





## ELGOIBAR

## LAS FIESTAS PATRONALES

He aquí el programa de las fiestas profano-religiosas que han de celebrarse los días 23, 24, 25 y 26 en la villa de Elgoibar con ocasión de la festividad de su patrono San Bartolomé.

DÍA 23.—A las dos de la tarde, "kalejira" por los tamborileros de la localidad, como preludio de fiestas.

A las ocho, la tradicional salve en la iglesia parroquial.

A las ocho y media, pasacalles por las bandas municipal y la de dulzaineros de Mondragón, y a continuación bailables en la Plaza de los Fueros hasta las once y media por las referidas bandas.

DÍA 24.—De seis y media de la mañana en adelante, dianas por las bandas de tamborileros, dulzaineros y municipal.

A las ocho y media, paseo de gigantes y cabezudos, acompañados por la dulzaina.

A las nueve y media, la tradicional procesión por las calles de la villa con la efigie del santo patrono. A continuación, solemne misa mayor, cantándose la de Haller, a cuatro voces. Ocupará la sagrada cátedra el padre Aguirreolea S. I.

Después de la función religiosa, conciertos musicales a cargo de las bandas municipal y tamborileros.

A las cuatro de la tarde, soberbio partido de pelota, a mano, en el frontón municipal, entre Zabaleta y Urcelay contra Irueta y Artazo. Durante el partido tocará la dulzaina en la Plaza de las Escuelas. Una vez finalizado el partido y hasta las siete y media, bailables en la Plaza de los Fueros a cargo de la Banda municipal.

Entre ocho y media a nueve, recepción de la brillante Banda municipal de la Muy Ejemplar Ciudad de Elbar, que actuará en la Plaza de los Fueros alternando con los dulzaineros de Mondragón hasta las doce, terminando la fiesta de dicho día con "kalejira" y tracas.

DÍA 25.—De seis de la mañana en adelante, interesante y divertido espectáculo callejero en el que podrá tomar parte todo el que guste de ello, el cual será anunciado previamente por la Banda de tamborileros.

A continuación, dianas por las bandas de dulzaineros y municipal.

A las ocho, presentación en la Plaza del Ferial del ganado que concurra al concurso local de ganado vacuno que se proyecta celebrar, con sujeción al programa que se publica por separado.

A continuación, admisión por el jurado calificador del ganado que ha de ser objeto del concurso y su colocación en los lugares señalados al efecto para su examen, y adjudicación de los premios correspondientes.

De diez en adelante habrá algunos espectáculos como eucafías, etc., para diversión de la gente.

A las once y media, concierto por la Banda municipal.

A las doce y media, entrega de los premios adjudicados a los propietarios de los ganados que han sido premiados, cuya acto tendrá lugar en la Plaza de los Fueros, en presencia de las autoridades locales y jurado calificador, a cuyo fin desfilará el ganado por delante de la tribuna colocada al efecto.

A las tres y media, tamboril y dulzaina, alternando, en la Plaza de los Fueros.

A las cuatro y media, en el frontón municipal, interesante partido de pelota, a mano, entre Zabala y Murua contra Echániz hermanos. Durante el partido tocará la dulzaina en la Plaza de las Escuelas.

A continuación, música hasta las siete y media, en la Plaza de los Fueros, a cargo de la Banda municipal.

A las ocho y media, en la entrada del pueblo por la Magdalena, tendrá lugar la recepción de la notable Banda municipal de Ondárroa, la cual dirige el "errikosheme" don Juan Bautista Ireta, que entrará tocando un alegre pasodoble hasta la Plaza de los Fueros, en cuyo lugar actuará alternando con los dulzaineros de Mondragón hasta las doce, terminando la fiesta con "kalejira" y tracas.

DÍA 26, DOMINGO.—A las siete de la mañana, diana por el tamboril.

A las ocho y media paseo de gigantes y cabezudos acompañados por el tamboril.

A las nueve, gran carrera ciclista para corredores no federados, con el siguiente recorrido: Elgoibar (salida), alto de Azkárte (viraje), Elgoibar-Eibar (viraje), Elgoibar-Deva (viraje), Elgoibar (meta). Aproximadamente 50 kilómetros.

Además de las primas que habrá en el

## HERNANI

## CONCURSO DE BOLOS EN ALTZUTA

En el nuevo y soberbio "bolatoki" de Alzuza se celebrará el próximo domingo el gran concurso de bolos anunciado, que, a juzgar por la cantidad y calidad de los participantes, ha de revestir extraordinaria importancia.

Los organizadores nos han anunciado que están satisfechos con el giro que ha tomado el acontecimiento en perspectiva, que, a decir verdad, será uno de los más importantes que por estos contornos se ha celebrado.

Luego, por otra parte, la animación por la concurrencia de aficionados dará una nota de agradable colorido a la fiesta por cuanto que Alzuza tiene facilidades comunicativas con los pueblos cercanos como Hernani, Urnieta, Andoain, Astigarraga, Lasarte, etc., amén de con la capital.

Todo esto hará que el domingo veamos entre los bolarij concursantes a un sinnúmero de jatorras sidrerros y gastrónomos conocidos que con su probado "koshkerismo" reforzarán el ambiente característico de la raza a orillas del Urumea.

Nota.—Se advierte que para el concurso de bolos están abiertas las listas de inscripción y que los premios serán tres, a base del tanto por ciento de la recaudación.

## EL BAILE DE LA MUSICAL

Con gran concurrencia de danzantes de ambos sexos, se celebró el pasado miércoles por la noche el baile organizado por la Unión Musical. El dancing terminó a las doce y media. Los integrantes de la orquesta "Los armónicos" pusieron cátedra de buena y abundante música y el público quedó plenamente satisfecho y deseando que la fiesta se repita.

Felicidades a organizadores y músicos por el indiscutible éxito obtenido.

## NACIMIENTO

El entusiasta correligionario don Domingo Artola ha visto aumentada su familia con un nuevo vástago.

Tanto la madre como el neófito se encuentran en perfecto estado de salud.

Damos nuestra enhorabuena más cumplida a los felices padres del futuro ciudadano.

## NOTA TRISTE

Ayer falleció a la edad de 53 años y en San Sebastián, donde residía hace bastante tiempo, doña Elvira Iraola, viuda de Múgica, persona muy conocida en ésta, de donde era natural.

Con tal motivo sus desconsolados hijos y demás familia están recibiendo innumerables pruebas de condolencia, a la que unimos la nuestra muy sincera, por los lazos que con dicha familia nos unen.—C.

## RENTERIA

## NOTAS MUNICIPALES

En la reunión del martes la Corporación municipal adoptó los siguientes acuerdos:

—Moción de varios señores concejales proponiendo se apruebe el acta de la reunión privada celebrada el mismo día para elegir los miembros de la Comisión de Ayuntamientos vascos encargada de la defensa del Concierto Económico y de la autonomía municipal. Se aprueba por unanimidad.

—Se enteran de las comunicaciones de la Comisión provincial señalando las cuotas que corresponde abonar al Municipio por las contribuciones pecuarias y territorial del ejercicio de 1934.

—Se enteran del oficio del Ayuntamiento de Astigarraga notificando haber solicitado de la Comisión provincial la declaración de camino vecinal de primer orden del de Ventas a las cuevas de Aitzpitarte.

—Queda sobre la mesa la instancia de don Francisco Mendía, rogando se le devuelva la fianza que depositó como contratista de obras llevadas a cabo en la central de Ereniozu.

—Pasa a Comisión la instancia de don Joaquín Salaverría en demanda de que se le retribuya por los servicios que le han sido encomendados en la Alhóndiga con arreglo al haber asignado a la plaza de oficial tercero.

—Se aprueban los informes referentes a hospitalizaciones gratuitas solicitadas por don Felipe Gallego, don Bautista Iriarte y don Manuel Montejo.

—Se acuerda incluir en el padrón de Beneficencia a don Rufino Merino y su familia.

En ruegos y preguntas se ocupan de la casa construida por don Francisco Olaizola, sobre el suministro de material, efectuado por don Cecilio Gueza y conceder 15 días de vacaciones a don Alberto Elorza.

## JUSTICIA MUNICIPAL

En la renovación de cargos verificada recientemente se han distribuido los cargos en lo que al Juzgado de nuestra localidad se refiere, de la siguiente forma:

Juez propietario, don Domingo Arana. Juez suplente, don José Marín.

Fiscal propietario, don Anselmo Viñarás. Fiscal suplente, don Mariano Raulera.

El primero es de filiación nacionalista y los tres últimos pertenecen al partido Radical y son republicanos de rancio abolengo.

Felicidades a todos ellos y les deseamos mucho acierto y equidad en la administración de la Justicia.—C.

## MONDRAGON

## INVERSION DE UNOS FONDOS

Del Club Deportivo Mondragón recibimos la siguiente nota justificativa de las inversiones dadas a las cantidades percibidas últimamente en concepto de arriendo de su campo de fútbol:

Ingresos	Ptas.
Recibido de la Empresa de la Plaza de Toros...	250
Idem de la Empresa del Circo Olympia...	100
Total de ingresos	350

Distribución	Ptas.
Pagado a Unión Cerrajera...	100
id. a Urbano López, de Vergara...	90
id. a Pedro Madariaga...	70
id. a Castor Fernández...	50
id. a Ricardo S. Chavarria...	25
id. por arreglo del campo...	25

Total invertido, 350

## NATALICIO

Con la más completa felicidad ha dado a luz a un hermoso niño, la joven esposa de don Fermín Berecibar (née Dominica Maguregui). Reciban nuestra enhorabuena sus venturosos padres.—C.

## Cooperativa de consumo de trabajadores vascos de Rentería

## CONCURSO

Se abre concurso para la provisión de la dependencia necesaria a esta entidad que se señala a continuación:

Un dependiente con el haber anual de pesetas 4.200'00; y

Dos dependientes con el haber anual de pesetas 1.800'00.

Los pliegos de las condiciones exigidas pueden solicitarse en la Secretaría de Solidaridad de Trabajadores Vascos de Rentería, calle Santa Clara, 1, 2.º

Se admiten solicitudes hasta el 31 de agosto corriente.

## LA DIRECTIVA.

## "POLVOS DE LA BABA" Y PARA LAS LOMBRICES



EL MEJOR PREPARADO PARA COMBATIR TODA CLASE DE ENFERMEDADES DE LA INFANCIA

FACILITA LA DENTICIÓN DESINFECTANTE INTESTINAL EXCELENTE LAXANTE

LABORATORIO O TUTZÓ

San Salvador 125 - BARCELONA

De venta en SAN SEBASTIÁN:

FARMACIA DE C. MATILLA.—MAYOR, 4

## DE ACUERDO.

...ese vino sera muy bueno pero mi esposo prefiere siempre

*La Rioja Alta*

que indiscutiblemente es el mejor vino de mesa.

## BODEGAS EN HARO

DOMICILIO SOCIAL: San Martín, 6 - Tel. 10353

SAN SEBASTIÁN



trayecto se han establecido los premios siguientes:

Primero, 50 pesetas; segundo, 40; tercero, 30; cuarto, 25; quinto, 20; sexto, 15; séptimo, 10; y octavo, 5.

Para los de la localidad se establecen además los premios siguientes: Primero, 25 pesetas y cinturón de campeón local; segundo, 20 pesetas; tercero, 15; cuarto, 10; y quinto, 5.

A las once y media, concierto por la Banda municipal.

A las cuatro y media, en la Plaza de los Fueros, gran concurso de "triki-trixa", adjudicándose importantes premios, y a continuación romería vasca en la Plaza de las Escuelas.

A las cinco y media, bonito partido de pelota, a mano, entre Sol y Gurruchaga contra Arrien y Galdós (Aitzgorri).

A las ocho y media, música hasta las doce, por la Banda municipal, en la Plaza de los Fueros, en que se darán por terminadas las fiestas con "kalejira" y tracas.—C.



CUESTA LA HOJA DE AFEITAR

"TOLEDO"

DE LA FÁBRICA NACIONAL DE ARMAS PRODUCTOS NACIONALES (S. A.) - APART. 601 - MADRID



# "La Voz" en Tolosa

**En la sesión de anoche, el alcalde y concejales tradicionalistas fueron obsequiados con ensalada de tomate.-Hubo de suspenderse la sesión, y la Guardia civil dió una carga para disolver los grupos**

En disfrute de vacaciones, no sé pasar una tarde sin visitar a mis amigos de Tolosa. En esta visita diaria que les hago, y coincidiendo con la para los socios de la «Piña Raku» sagrada misión de atender a la Colonia de niños enfermos y menesterosos de regreso de Orio, de llevar las niñas y retornar los niños, vimos a las siete de la tarde, que varias parejas de la Guardia civil cruzaban las calles de la villa dirigiéndose al Ayuntamiento.

Supimos que en el Ayuntamiento había ocurrido una vez más... un «pitote» más que regular, y hasta se nos dijo que habían sido requeridas desde San Sebastián fuerzas de Asalto.

La importancia de la noticia requería nuestra presencia, aunque el diligente sustituto y estimado amigo Santiago Ledesma sabíamos iba a cumplir con su misión. En efecto, el amigo «Shanti» nos da del suceso la siguiente referencia:

«Los asuntos a tratar en la sesión subsidiaria carecían de importancia. A la hora de comenzar, las seis y media de la tarde, a pesar de que varios de los concejales, incluso el alcalde señor Azurza, habían estado presenciando la corrida de San Sebastián, ocuparon sus escaños, sin que faltase un solo tradicionalista, ni el «legitimista» señor Urreta. De la oposición, únicamente se hallaba el ex alcalde nacionalista don Antonio Labayen, y por causas que de momento no las vamos a exponer, se hallaban ausentes todos los concejales republicanos.

En el despacho de asuntos ordinarios se estaba dando cuenta por el segundo oficial de secretaría que sustituía al Sr. Bandrés en uso de licencia, de un comunicado de contenido macabro. Se trataba de que un «cashero» de buenos sentimientos daba facilidades al Ayuntamiento para ampliar la capacidad terráquea del cementerio de San Blas. Y resultó que fuera de programa hubo un número que por poco termina en «tragedia». A uno del público se le ocurrió tomar al alcalde señor Azurza como un muñeco del ¡Pin Pan Pun! y ¡zas! le largó un tomate que no hizo blanco, pero que sus salpicaduras llegaron a la mesa de la Prensa. La presidencia suspendió la sesión, ordenando la detención de un individuo de filiación nacionalista llamado Esteban Zubillaga, de oficio panadero.

Los elementos nacionalistas que en su mayoría ocupaban el lugar destinado al público, al darse cuenta de la detención se negaron a abandonar el salón de sesiones increpando al alcalde señor Azurza, así como a los concejales tradicionalistas, colocándose en actitud de rebeldía mientras Zubillaga, que al decir de ellos no había lanzado el tomate, no fuera puesto en libertad.

A esta actitud siguió la de un mayor lanzamiento de tomates, y al disponer la presidencia que no se permitiese salir a nadie del salón, el suelo quedó, como la mayor satisfacción de un calahorrano fabricante de conservas. Intervino la Guardia municipal que resultó impotente para apaciguar los ánimos bastante excitados. Ante el cariz que tomó el asunto, se avisó a la Guardia civil, que después de desalojar el salón de sesiones se situó en actitud expectante en los soportales de la Casa Consistorial, donde se había congregado una multitud en toda la Plaza de Idiazábal. La Guardia civil se vió precisada a intervenir a consecuencia de un incidente ocurrido, donde abundaron buen número de golpes entre tradicionalistas y nacionalistas, dando una carga para despejar los soportales.

Durante estos incidentes resultó lesionado a consecuencia de un botellazo el joven tradicionalista, de 18 años, Claudio Rezola, que fué curado en el Cuarto de Socorro por el médico de guardia don Pedro Irarusta. También se oyó en la «refriega» el sonido de un disparo que es creencia fué hecho con una pistola de las llamadas «mataperros».

Durante el escándalo los tradicionalistas aplaudían a la Guardia civil y daban gritos de vivas a España, mientras los nacionalistas vitoreaban a la revolución vasca con goras a «Euzkadi askatuta» y mueran los traidores.

Como consecuencia de estos escándalos, el supuesto autor del lanzamiento del primer tomate al alcalde señor Azurza, el joven Esteban Zubillaga, ha pasado a disposición del juez de Instrucción, habiendo además cinco detenidos de filiación nacio-

nalista que se negaron a abandonar el salón de sesiones si no era puesto en libertad Zubillaga.

Lo ocurrido en el Ayuntamiento ha sido la conversación obligada en Tolosa durante la noche, y el temor de que un día estas «cosas» municipales tengan un desenlace deplorable.

Después de todo esto vamos a ver si antes de la primera sesión se le ocurre al señor Azurza un pregón parecido a aquel que solía contarnos hace veintidós años el humorista Luis Esteso, en las barracas cinematográficas que decía así:

«De orden del señor alcalde... se prohíbe que las mozas y los mozos de este pueblo se den en la calle de besos...»

También prohíbe el alcalde, con el debido respeto, que se juegue a la pelota en las paredes del templo, porque está detrás San Roque, muy tranquilo con su perro, y ayer tarde... a tomates lo tiraron de su puesto.»

## LOS BOMBEROS SE QUEJAN

Hemos recibido un escrito relacionado con el cuerpo de bomberos, rogándonos encarecidamente su publicación. Siempre hemos sido partidarios de que un espíritu de justicia impere en todos los actos y colocándonos en un plano neutral aceptamos a publicar el mencionado escrito para ver si este asunto se soluciona de una manera satisfactoria para ambas partes litigantes. Dicen los bomberos en su escrito:

«Estando mal organizado el cuerpo de bomberos, mandamos una solicitud al Ayuntamiento para hacer un reglamento en el que solicitamos:

- 1.º Ser empleados del Municipio.
- 2.º Estar remunerados como los de Irún.
- 3.º Ser de plantilla.

Entregamos tres reglamentos: de Irún, Eibar y San Sebastián, en fecha 12 de marzo y hoy es día que todavía no hemos tenido contestación y esto creemos que entraña una falta de formalidad por parte del Ayuntamiento, además de que no podemos imitar a Job.

¿Buen gusto usted? Demuéstrelo frecuentando el Gran Café de la Marina de Zarauz

**Come mucho pero**

**digiere bien.**



¿Cómo quieren que no digiera cuando se bebe agua mineral, litinada, gaseosa, digestiva, refrescante? Por eso los médicos les aconsejan sin reparo a todos sus clientes el uso racional del agua mineralizada con los

## Lithinés del Dr Gustin

que reemplazan con tanta ventaja las aguas minerales de precio demasiado elevado para que todo el mundo pueda beberlas. Los Lithinés del Dr. Gustin convienen a los sanos y a los que padecen dolencias de los riñones, estómago, vejiga e hígado. Su precio resulta mínimo.

De venta en todas partes.

## Teatro Principal

LA DESPEDIDA DE IRENE LOPEZ HEREDIA Y MARIANO ASQUERINO, Y EL DEBUT DE LA COMPANIA TITULAR DEL TEATRO LARA DE MADRID

La actuación de la gran compañía de los ilustres artistas Irene López Heredia y Mariano Asquerino toca a su fin, pero no decae por ello la calidad artística de sus programas, como corresponde a la brillante campaña realizada, que ha llenado a diario la elegante sala del Teatro Principal.

Para hoy, y a petición de centenares de aficionados, y deseosa de complacer al público, la compañía de estos ilustres artistas hará su despedida con la obra de Serrano Anguita «El río dormido», el mayor éxito teatral del año y un triunfo rotundo en el Teatro Principal, donde ha sido aclamada cuantas veces se representó. Una despedida que ha de ser por todos recordada, y para la que regirán precios verdaderamente populares, o sea tres pesetas butaca de patio, dos pesetas sillón de entresuelo y una peseta butaca de galería.

Mañana tendrá lugar en este mismo coliseo otro gran acontecimiento. Nos referimos al debut de la compañía titular del teatro Lara, de Madrid, de la que es director el prestigioso primer actor Manuel González, con el siguiente elenco:

Actores: Manuel Arbó, Gaspar Campos, Manuel González, Emilio Gutiérrez, Vicente Moya, Modesto Rivas, Antonio Rodríguez, Nicolás Rodríguez y Antonio Torner.

Actrices: Jacinta Alenza, Irene Caba Alba, Julia Caba Alba, Concha Catalá, Ana María Custodio, Soledad Domínguez, Matilde Gallana, Angelina Villar y Carmen Villa.

Trae esta compañía los siguientes estrenos de obras que se han hecho centenarias en Madrid: «La verdad inventada», que será la obra del debut; «Madre Alegría», «Mi chica», «Las doce en punto», «La marcha fúnebre de una marioneta» y otras.

## Venta de solares

A las cinco de la tarde del día 18 del actual, en el despacho del Abogado Don José María Arbide (Garibay, 14), se sacarán a pública subasta dos Solares existentes en la Manzana N.º 17 de Zona de Ensanche Ategorrieta-Gros y señalados con los números 2 y 7.

Para pliego de condiciones y demás informes, se facilitarán en el despacho del citado Sr. Arbide.

## Venta y alquiler de muebles

La Casa SANCHEZ, Loyola, 17, es la que más barato vende y la que más surtido tiene; amuebla con rapidez pisos y villas por la temporada.

Grandes existencias en muebles, lanas, borras y miraguanos.  
SAN MARTIN, 48

## Carbón OVOIDES

especialidad para cocinas, de H. E. PIDA EN TODAS LAS CARBONERIAS

## Practicante

del Hospital civil. Tratamiento de enfermedades venéreas, lavados uretrales, etc., mediante prescripción facultativa. TEODORO LOPEZ. San Marcial, 48. 3.º Telf. 1-34-21

## Dr. Benito Petschen

Especialista en partos y enfermedades de la mujer — Rayos X — Diatermia. PRIM. 17.—Consulta: de 3 a 5.—Telf. 1-27-61 GARIBAY, 17, 1.º — TELEFONO 10.497

## Garganta oído, nariz

Especialista en la Clínica de San Antonio Consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5 Peñafloreda, 10. Dr. MOLANO. Telf. 14-1-68.

## F. Loidi Zuláica

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA PIEL Y VENEREAS — ALAMEDA, 6, 1.º :: Teléfono 1-28-29

## Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones Consulta: de 12 a 1 y de 3 ½ a 5 ALFONSO VIII, 7 ::-:: Teléfono 10-8-73

## VENereo - PIEL - VIAS URINARIAS

## Doctor SENRA

EX MEDICO MILITAR SAN MARTIN, 52, 1.º izqda. :: Telf. 1-32-42 Clínico de la profilaxis antivenérea — Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 7 —

J. M. Muñoz Especialista enfermedades de la piel, venéreas y sífilíticas. Consulta: 12 a 2 y de 5 a 9. Telf. 15.173. San Francisco, 18, 1.º derecha



PRECIO POR INSERCIÓN  
— UNA PESETA —

# ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.  
— 1,25 PESETAS —

**¡AAAAH!** En Fuenterrabía 26, hay un taller de joyería donde construyen, reforman y venden alhajas a precios sin competencia.

**ABANICOS**, porcelanas, objetos de arte y valor, toda clase alhajas, muebles y papeletas Monte, compro. Alfonso VIII, 5. Telf. 15.382.

**A B C** de los entendidos; proveerse siempre de joyería, relojería, cubiertos y platería en "La Joyita" Aldamar, 12. Telf. 12-9-64.

**AGENCIA B. Pastor.** Ofrezco 500 pisos, villas amueblados desde 700 pesetas, céntricos; garajes, gabinetes con o sin. Tlf. 11-3-06.

**AGENCIA B. Pastor.** Urgen stas. extranjeras, cocineras Madrid, 400 todo, amas; ofrezco doncellas, nodrizas, camareras. Tlf. 11306

**AGENCIA COLON.** Ofrece pisos amueblados, doncellas, chóferes, traspasos todo, seriedad. Pí y Margall, 46. Teléfono 13-6-96.

**AGENCIA COLON.** Urgen chicas bares, doncellas, cocineras, chicas todo en casa, alemana para niño. Pí y Margall, 46. Tlf. 13696

**AGENCIA P. Escuelas.** 5. Urgen cocineras sencillas, 30 doncellas, 50 chicas todo, bares, fregonas hotel, stas. francesas Madrid.

**AL CENTRO** de Ocasión. Compro joyas antiguas, modernas; perlas, esmeraldas oro, plata, platino, porcelanas. Legazpi, 9. 13.171.

**AL CENTRO** de Ocasión. Pago su valor alhajas oro, plata, platino, papeletas Monte Piedad; objetos antiguos. Legazpi, 9. 13-1-71.

**ALHAJAS.** Pago su valor oro, plata, platino, brillantes, papeletas, máquinas coser y escribir. A. Martínez. Oquendo, 5. Tlf. 16.377.

**ALQUILERES** «villas», pisos, medios pisos, habitaciones, pensiones, etc. Agencia de Gros, Miracruz, 28. Teléfono 10-8-20.

**ALQUILO.** Atención: 2 amplios gabinetes, vistas mar y calle, confort, 2-3 camas, a 3.50. Tranvía y aut. puerta. Zabaleta, 47, 4.º izq.

**ALQUILO,** en Urnieta, 2 habitaciones muy soleadas, vistas al circuito, derecho cocina o pensión, 2 ó 3 camas. Secretario Juzgado.

**ALQUILO** amplia habitación exterior, amueblada, cerca de la Concha; hay baño. Hernani, 8, 4.º derecha.

**ALQUILO** hermosos gabinetes con pensión, baño y ascensor, todo confort, económico. San Francisco, 14, 2.º izquierda.

**ALQUILO** habitación con dos camas, cerca de la playa. Razón en esta Administración.

**ALQUILO** habitación 1 ó 2 camas, primer piso, muy céntrico. Informarán en esta Administración.

**ALQUILO** en Urnieta 2 habitaciones muy soleadas, vista circuito o pensión, 2 ó 3 camas. Secretario Juzgado.

**ATENCION.** A los novios. No dejen de visitar esta casa la que más barato vende. Muebles nuevos y usados. Iñigo, 12, tienda.

**AUTO** "Chrysler", conducción interior, estado nuevo, vendo ocasión, con radio. Informarán en esta Administración.

**AUTOCANOA,** tipo moderno, 16 pies eslora, vendo barata, o cambio por coche hasta 12-HP. Informarán: Teléfono 13-7-10.

**AUTOMOVILES** de ocasión, los mejores y más baratos los encontrará en el garaje Bengoechea. Peña y Goñi, 12.—San Sebastián.

**AUTOMOVILISTAS:** gran liquidación cristales todos los tamaños, precios tirados. Casa Angel «El Saldista». Oquendo, 9.

**BATAS** hechas y sobre medida para señora. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

**BUZOS,** bombachos, guardapolvos y toda clase ropa propia para trabajo. Almacenes Almeida, Miracruz, 6; Pescadería, 12.

**CAMISERIA FINA.** Esmerada confección de camisas sobre medida. Pruebe y se convencerá. San Jerónimo, 11, quinto.

**CHICA** para todo hablando francés hace falta, buenos informes. Churruca, 2, primer izquierdo.

**"CITROEN"** descapotable, 4-5 plazas, 6 cilindros, poco rodado, bien equipado, inm. estado. Exp. Renault; Oquendo, 10. Tlf. 10.405.

**COCINERA** vascongada se ofrece sabiendo repostería, con buenas referencias, dentro o fuera. Razón: en esta Administración.

**COMPRA VENTA.** Aceites usados, barricas, bidones de chapa, latas petroleras. Juan de Bilbao, 2. Teléfono 16-4-21.

**COMPRO** camión Dodge, sin caja, usado, estado marcha, tipo 23-HP; pagaré 5.000 pesetas. Inútil otra marca. Teléfono 11-7-04.

**CONSULTE** Mme Ketty. Una mirada sobre vuestra vida por las líneas de la mano. Urbieta, 6, 2.º; 12 a 1 y 4 a 8. Habla francés.

**CONSULTE** sobre vuestra vida a la célebre parisiense Sabina Silvaro. 18, Avenue Carnot.—BIARRITZ.

**"CHRYSLER"** 75. cerrado, 5-7 plazas, se vende. Para informes: Teléfono 10-4-51. ANTI-GUO.

**DESEO** comprar coche de niño, de ocasión, en buen uso. Ofertas a esta Administración, iniciales A. S.

**EN CASA** tranquila, piso bajo, alquilo habitación económica, con 1 o 2 camas; preferible solo dormir. Razón: teléfono 13671.

**GALLINAS** jóvenes, vendo partida. Casa de Goico-Echea. Barrio Florida.—HERNANI.

**GRAN OCASION:** vendo hermoso piano, bargueño marfil, cuadros y automóvil Estudabaker, 5 asientos. Alfonso VIII, 5.

**MARIA BERROETA.** Aguardientes, licores y jarabes finos. Villafranca de Oria. (Guipúzcoa).

**MARIA MARTINEZ,** profesora en partos. Consulta y habitaciones para embarazadas. Garquizano, 1, 2.º Teléfono 11-8-78.

**MECANICO - DENTISTA,** competente, se ofrece. Peña y Goñi, 9, segundo, izquierda.

**MODISTA,** cedería parte local en primer piso, muy céntrico, a sombrerera o corsetera. Escribid al núm. 1934, a esta Admón.

**MONTADOR** electricista de casas importantes durante muchos años, inm. inf. desea colocación. Escribid a R. P. esta Admón.

## CARTELERA DE ESPECTACULOS

**FRONTON MODERNO.**—Grandes partidos de pelota para hoy, a las cuatro menos cuarto de la tarde: Primero (a remonte), Arce y Guelbenzu contra Salsamendi I e Iturain. Segundo (a remonte), Múgica I y Ertzi contra Mugueta y Fitero.

**TEATRO VICTORIA EUGENIA.**—Compañía de comedias Díaz de Artigas-Collado. A las seis y media tarde y a las diez y media noche, la comedia en cuatro actos "Camarada".

**TEATRO PRINCIPAL.**—Compañía de comedias de Irene López Heredia-Mariano Asquerino. A las siete menos cuarto tarde y a las diez y media noche, la comedia en tres actos titulada "El río dormido". Hoy, despedida de la compañía.

**TEATRO DEL PRINCIPE.**—Compañía de comedia del María Isabel, de Madrid. A las siete menos cuarto tarde y a las diez y tres cuartos noche, la comedia en tres actos titulada "Los quince millones".

**SALON MIRAMAR.**—Sesiones de cine sonoro a las siete y cuarto tarde y a las diez y tres cuartos noche. "Alegria de la prosperidad" y "Reunión en Viena", por John Barrymore y Diana Wynyard.

**PALACIO BELLAS ARTES.**—Cine sonoro. De cinco y tres cuartos a nueve, "El museo de la risa" e "Idilio en El Cairo"; a las diez y media noche (doble), "Un as en las nubes" e "Idilio en El Cairo".

**TEATRO TRUEBA.**—Cine sonoro. De cinco y media a nueve, "El torero enamorado" y "Un disparo al amanecer"; a las diez y media noche (doble), "Un disparo al amanecer" y "Soy un fugitivo".

**OCASION.** "Citroen" 10-HP., bien calzado, a toda prueba. San Martín, 64, cuarto, izquierda.

**OCASION:** automóvil 9-HP, conducción interior, 4 puertas, cubiertas nuevas, buen estado, urge vender. C. Hispania, Moraza, 3.

**ORO - PLATA,** platino, brillantes, papeletas Monte pago todo su valor. Alhajas antiguas y modernas. I. Romero. Plaza, Guipúzcoa, 8.

**PANTALONES** para caballero y niños. siempre mucho surtido. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

**PARA CASA** seria se ofrece señorita, buena presencia, siendo buena modista, acompañar niños o señoritas. Razón: teléfono 15-6-27.

**PELUQUERIA SOFI.** Permanente garantizada, 6 pesetas. Urbieta, 32, bajo. Teléfono número 13-8-38.

**PELUQUERA** a domicilio. Ondulación marcel, 1; al agua, 2; corte pelo, sra., 0'75; niñas, 0'50; manicura, 2; cejas, 0'75. Tlf. 16325

**PENSION.** Hay baño. Tlf. 15-7-75. Se sirven comidas; comedor y terraza; cocina franco-española. Villa Jeanne, junto a Colón.

**PENSION** completa para familia o dos o tres señores, sitio céntrico. Informarán en esta Administración.

**PENSION** económica, cerca Boulevard, primer piso y baño. Razón: Plaza de la Constitución, 12, tienda Manuela.

**PENSION** particular, a 10 pesetas; especial para familias. Ascensor, baño. Iparraguirre, 4, cuarto izquierda.

**PERDIDA** reloj pulsera dorado, playa Fuenterrabía; gratificaré al que entregue en la Peluquería Alvaro, barrio Anaca.—Irún.

**PERDIDA** reloj-pulsera, señorita, de oro, por calle Easo. Gratificarán entrega: Centenario, 6, primero, izquierda.

**PERDIDA** reloj pulsera caballero, marca Ancora, día 14, carretera monte Ulia. Se gratificará en Larramendi, 9, 3.º

**PERDIDA,** el día 15, reloj Sra., desde mueble Concha a San Martín, 50, 4.º izq., entre siete y nueve. Se gratificará su entrega.

**PIRAGUA** madera, de carrera, estupenda, vendo barata. Razón: Cabinas 76, playa.

**PETIT CASINO.**—Cine sonoro. A las seis menos cuarto y a las siete y media, "Los zapatos de madera" y "La vida privada de Enrique VIII"; a las diez y media noche (doble), "El fantasma de Crestwood" y "La vida privada de Enrique VIII".

**CINE GRAN KURSAAL.**—Hoy, sesiones a las cinco y cuarto, a las siete y cuarto tarde y a las diez y media noche. Warner Bros presenta "Caballero por un día", por Douglas Fairbanks y Joan Blondell.

**GRAN AQUARIUM MARINO Y DE AGUA DULCE.**—Instalado en el Palacio del Mar, al final del puerto. Se contempla la vida natural de los peces. Espectáculo maravilloso. Instructiva y amena distracción para los niños. Abierto todos los días, mañana y tarde, de 9 a 1 y de 2 a 8. Uno de los mayores atractivos del verano donostiarra.

**BANDA MUNICIPAL.**—Programa de los conciertos que ejecutará en el Bulevar:

A las doce del mediodía: "Itxaropena", marcha vasca, Lasagabaster; "Boris Godunoff", fantasía, Mussorgsky; "La del Soto del Parral", número 1, Soutullo y Vert; "Intermedio sinfónico", Giménez.

De ocho a nueve de la noche: "Tzigane", marcha, Poppi; "Ballet de la Source", Delys; "El gato montés", intermedio, Penella; "Euskaria", rapsodia, San Miguel.

De diez a once de la noche: "Oberon", ópera, Weber; "San Antonio de la Florida", Torroba, y "Aragón", Albéniz; "Fantasía número 2", Chapi.

**POR AUSENCIA** vendo buen taxi, conducción interior, con permiso, recién reparado, barato. Teléfono 15-6-27.

**POR CESACION** de negocio, liquida Casa Marco comedores, gabinetes y muchos muebles. Se traspasa el local. Larramendi, 27.

**POR TENER** que ausentarse se traspasa tienda poca renta, situada mejor sitio ciudad. Dirigirse, San Marcial, 19, 3.º derecha.

**PRIETO, SASTRE,** diplomado, ex cortador Casa Parra; trabajo fino. Pidan muestrario; admito prendas. Prim, 36. Sastrería.

**SASTRE** madrileño. Hechura traje y forros, 45 ptas. Garantizo mi trabajo y forros seda. Sirvo dom. Zabaleta X, 1.º Teléfono 11-2-11

**SE ALQUILA** gabinete con 2 camas, exterior, derecho cocina, gas y teléfono. Razón: Fermín Calbetón, 45, 2.º centro.

**SE ALQUILA** gabinete amueblado, exterior, temporada o todo año. San Francisco, número 2, 2.º derecha.

**DE DESEA** sastrer para confección de ropa de obrero. Informarán: Pescadería, 9.

**SE DESEAN** colocar en 1.º hipoteca sobre fincas urbanas las cantidades 5.000, 35.000, 50.000 y más cantidades. Inf. esta Admón.

**SE LIMPIAN** checos y trincheras a 4 ptas. Trajes de caballero, a 5; de señora, a 3. Aldamar, 30, quinto izquierda. Tlf. 13-1-62.

**SE LIQUIDAN** 2 gabinetes nuevos, de lujo, a cualquier precio. Paragüero, comedor roble en vasco o renacimiento, 450 ptas. 11602

**SE NECESITA** chica para todo. Peña y Goñi, 10, segundo, derecha.

**SEÑORA,** consulte con la célebre vidente parisiense Sabina Silvaro. 18, Avenue Carnot. BIARRITZ.

**SE OFRECE** matrimonio para cuidar "villa", con informes, y se ofrece para tardes Sra. labor o acompañar. Razón en esta Admón.

**SE TRASPASA** pensión con 6 habitaciones completas, comedor y tlf. parte vieja, por no poder atender. Razón: esta Admón.

**SE TRASPASAN** dos locales. Informarán, en esta Administración.

**SE VENDE** radio Atwater-Kent, máq. Singer, máq. escribir, ventiladores, bici niña, baúl armario, bargueño. I. la Católica, 5.

**SE VENDEN** cachorros de 2 meses, ingleses, pura raza, pelo duro. Informarán, General Jáuregui, 14, 2.º izquierda.

**SE VENDEN** preciosos cachorritos guardianes, muy baratos. San Marcial, 37, primero.

**TRAJES** hechos, de paño o dril, para caballero y niños; todos tamaños y precios. Almacenes Almeida, Miracruz, 6; Pescadería 12

**TRASPASO** café bar, bien situado, buena clientela, por 6.500 pesetas. Vale 8.000. Razón, en esta Administración.

**TRASPASO** tienda comestibles, económica, por ausentarme fuera. Informarán, en esta Administración.

**VENDO** armario frigorífico en buenas condiciones. Informarán, en esta Admón.

**VENDO** camioneta Ford para 1.000 k. y un camión Citroen para 1.000, buen estado a toda prueba. Inf. Vergara, 12. Erausquin.

**VENDO** "Renault" 6-HP., 4 puertas, conducción interior, bien calzado, a toda prueba. Informarán en esta Administración.

**VENDO** comedor, paragüero, mesas, luna 120x80, ventilador, gramófonos 15 pesetas; cuadros y demás. Fuenterrabía, 38.

**VENDO:** armarios luna, camas turcas, sillones, biombo, centros, paragüeros estilo vasco. Particular Ategorrieta, 1. Ebanistería.

**VENDO** cama turca, máq. coser, camas baratas, perchero vasco; bicicleta, 50 pesetas; varios muebles. S. Eснаola, 5, bajo.

**VERANEANTES:** ¿Que por qué da Aguirre pianos tan soberbios, 1.000 ptas. más barato? Porque vende en piso económico. Elcano 4 1.º

## AVISO AL PUBLICO

**ARMARIOS LUNA, 75 PTAS.—CAMAS, 23 PTAS.—MESILLAS, 13 PTAS.—SOLO POR 15 DIAS, FORMIDABLES REBAJAS EN TODOS LOS MUEBLES.—VISITENOS Y SE CON- VENCERA.—COMERCIAL HISPANIA.—MORAZA, 3**



El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito refleja de su historia de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

# La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

Teléfono Urbano 1-00-24  
Teléfono Interurbano 1-09-29

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

PRECIOS DE SUSCRIPCION  
En San Sebastián: 6 meses, 0 pías.; 0 meses, 12, en  
año, 24.—En el resto de España: 6 meses, 4 pesetas;  
0 meses, 18; un año, 36.—En el Extranjero: 6 meses  
17 pesetas; 6 meses, 36; un año, 66.—En América del  
Sur: los mismos precios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44  
DIRECCION TELEGRÁFICA "VOZ"

## Croniquilla vasca

# Dinero para el Culto

Pero ¿qué es esto? Estoy hecho un verdadero y espontáneo propagandista de las disposiciones del obispo de Vitoria, monseñor Mateo Múgica. ¡Y aún habrá quien me tache de enemigo del catolicismo por considerarlo cosa aparte de las miserias políticas!

Me hice eco de la campaña de Su Ilustrísima contra las supuestas apariciones de Ezquioga, farsa anticatólica utilizada por algunos pseudocatólicos para explotarla en beneficio propio, explotación que en gran parte beneficiaba a varios extranjeros... Aclaré más tarde, en mi deseo de salvar las almas del castigo del fuego eterno, cuanto Mons. Múgica, como prelado de la diócesis, tuvo a bien disponer acerca de la letra que los fieles acostumbra a cantar en el himno de San Ignacio el día de la festividad del santo guipuzcoano... Y ahora, en una hoja impresa que hasta mis pecadoras manos ha llegado, leo que en castellano y en euskera el señor obispo explica, sencilla y claramente, a los católicos la situación económica en que se encuentra en la actualidad el clero, que viene a ser tan desahogada — ¡ay de mí! — como la de este humilde periodista.

Veamos lo que dice monseñor: "¿Qué hay del dinero del Clero? Católico que lees estas líneas: ¿Eres tú de los que dicen que la Obra del Dinero del Culto (el dinero, a pesar de haber sido la perdición de J. I. las, ha llegado a tal altura de prestigio que hasta los obispos lo escriben con mayúscula) ya no necesita de tu apoyo porque el Estado se encarga de pagar a los sacerdotes? Pues permíteme que te diga que estás muy equivocado. ¿Quiéres verlo? Ante todo, ten muy presente, no lo olvides, nunca, que es obligación tuya gravísima, bajo pecado mortal, la de sostener el Culto y sus ministros. Pero vamos a lo de las pensiones del Estado. Cuentas claras. El Estado, para alaciones del Clero, pagaba antes 54.647.793 pesetas; casi cincuenta y cinco millones. Pagará ahora pesetas 16.500.000; dieciséis millones y medio. Es decir, que entre los dos presupuestos, el de antes y el de ahora, hay una diferencia de 38.147.000 pesetas en contra. ¿De dónde saldrán esos treinta y ocho millones de pesetas si tú y los demás católicos retiráis vuestra ayuda económica al Clero? Saca la parte pro-

porcional para esta diócesis y mira cómo quedarán los sacerdotes si ella si tú les retiras tu apoyo porque dices que ya les paga el Estado. Más cuentas. En la diócesis de Vitoria hay 2.082 sacerdotes. Las pensiones concedidas alcanzan a 1.219 sacerdotes. ¿Quién se encarga de sostener a los 863 restantes? ¿Y quién se encarga de sostener a los que desde ahora se ordenen de sacerdotes, a vuestros hijos tal vez, los cuales, y los que les sigan, ya no han de percibir nada del Estado? Otros datos: Primero.—A esos 1.219 sacerdotes sólo les dan, como máximo, las dos terceras partes de su nómina. ¿Quién les da el resto? Segundo.—Según se van muriendo, sus pensiones no pasan a otros. O, lo que es lo mismo, que esos dieciséis millones y medio se van mermando constantemente hasta llegar a cero. Tercero.—Además, en esa mequena cantidad consignada, no se da un céntimo — antes se daban más de once millones — ni para el Culto, ni para reparación de templos, ni para Seminarios, ni para otras atenciones sagradas. Y, para todo esto, ¿de dónde ha de salir si tú te niegas a dar? En resumen: que el presupuesto actual del Estado sólo alcanza a la quinta parte de lo que se necesita en esta diócesis para atender al Culto y Clero... ¿Y lo demás? ¿Verdad que has de seguir dando lo mismo que antes? Así lo espera de ti tu prelado, que te bendice. † Mateo, Obispo de Vitoria."

Ya lo saben los católicos verdaderos. Hay que dar dinero para sostener con la debida dignidad el Culto y Clero. Ningún buen católico puede permitir que la Iglesia, por unos cuantos dineros de subvención, pueda depender del Estado, sino que debe ser libre y dueña de sí misma.

Tan desinteresadamente hago este llamamiento, que ni siquiera espero como recompensa a mi trabajo y buen deseo unas pías indulgencias. Pero como el señor obispo, en el escrito que acabo de copiar, hace saber que es obligación de los católicos, gravísima, y bajo pecado mortal, la de sostener el Culto y sus ministros, doy el grito de alarma para salvar las buenas almas que por ignorancia pudieran caer en las calderas de mi tocayo, el Botero. ¡Vade retro!

PEDRO SARASQUETA.

## En Ategorrieta

# Una travesura que pudo originar una catástrofe

La travesura de unos chiquillos y la imprevisión de la Compañía del Tranvía estuvieron a punto de originar ayer, en Ategorrieta, una verdadera catástrofe.

Los viajeros que venían de Rentería a las siete de la tarde, observaron con estupor, al llegar a Ategorrieta, que un tranvía salía a toda velocidad de las cocheras, sin conductor, ni cobrador, ni viajeros, y se lanzaba vertiginosamente hacia San Sebastián, cuesta abajo.

Como el tranvía iba por la vía contraria a su dirección, es decir, por la vía que sube hacia Ategorrieta, y la pendiente contribuía a aumentar por momentos su marcha, el público se quedó aterrado pensando en el choque que iba a producirse, inevitablemente, en cuanto el tranvía-fantasma se encontrase con el primer convoy en ruta hacia Rentería.

Por fortuna, un empleado de la Compañía, empleado que pasaba por Ategorrieta, pudo alcanzar el tranvía en marcha, apoderarse de las manivelas y frenar rápidamente. Y aunque el choque se produjo — pues en aquel momento subían la cuesta un motor y un remolque abarrotados de público —, todo se limitó a una rotura de cristales y a algunos desperfectos en las plataformas de las cocheras. Pero sin la feliz y oportuna intervención del empleado hubiera ocurrido, seguramente, una catástrofe.

Todo fue debido a la travesura de unos chiquillos, que jugando con el tranvía en la cochera, lo pusieron en marcha y lo abandonaron después, asustados. Los chicos merecen un castigo ejemplar; pero no es justo también exigir un poco más de previsión a la Compañía, que deja sus coches abandonados, sin vigilancia alguna, y con las manivelas puestas, para que se diviertan los chicos de la barriada?

## Fiesta del Pacto

# La gran cabalgata que desfilará esta noche

Esta noche desfilará la Gran Cabalgata organizada por el Centro de Atracción y Turismo con el valioso concurso de las Sociedades populares.

El Solar Navarro, Euskal-Billera, Unión Artesana, Donosti-Berri, Umore-ona y Loyolatarra presentarán vistosos conjuntos que llamarán poderosamente la atención.

La cabalgata partirá del Paseo de la República, a las diez en punto de la noche, recorriendo el Paseo de Salamanca, Francisco Gascue, Alameda (pares), Hernani, Miramar, Urbietta, Paseo del Arbol de Guernica, Paseo de los Fueros, Paseo de la República Argentina, dándose por terminado el desfile en la Plaza de Francisco Gascue.

Al paso de la cabalgata frente al Centro de Atracción y Turismo se quemará una magnífica traca valenciana.

## El martes se entrevistará el canciller austriaco con Mussolini

ROMA.—En los círculos oficiales se confirma la noticia de que el canciller de Austria, Schuchnigg, se entrevistará el próximo día 21 con Mussolini. Esta entrevista, preparada por el vicecanciller de Austria, príncipe Stahrenberg, tendrá para el Gobierno italiano un gran valor informativo, ya que, según se afirma, el Gobierno austriaco está reuniendo una copiosa documentación relativa a la responsabilidad alemana en los sangrientos sucesos que se iniciaron en Viena en 25 de julio último.

Se afirma que el canciller austriaco encontrará en el señor Mussolini una voluntad firme de sostener la independencia de Austria, personificada actualmente en el Gabinete Schuchnigg.

# Congratulémonos, al fin, de todo

El gesto del Ayuntamiento de Bilbao el domingo último, presentándose cara a cara ante la oposición del Gobierno a que celebrase su reunión para el nombramiento de sus representantes en la Comisión defensora del Concierto Económico, es de una distinción y elegancia, de una nobleza y virilidad tan elevadas y dignas, que es necesario apuntarlo como cosa que ha de ser ejemplo de otros actos políticos futuros. Así comprendo yo al vasco, así a la raza vasca. No necesita ésta de subterfugios y habilidades para hurtar a la realidad lo que estima es suyo. En el juego a "irtenes", la "tralla" era la principal forma de huir del enemigo o vencerlo. Pero esto era cosa infantil. Los hombres proceden como los conejales de Bilbao: realizan o quieren realizar el acto contra la voluntad visible y expectante de la oposición, y si no pueden así realizarlo porque la fuerza contraria es mayor, protestan del hecho y se retiran dignos, con la conciencia tranquila de haber obrado bien, como corresponde a quienes son representantes de un pueblo que los ha elevado a la concejalía para que todos sus actos sean congruentes con esa dignidad.

Esto consignado — porque es preciso consignarlo para la tranquilidad también de nuestra conciencia — apuntemos el hecho de que la obra del domingo fué la victoria de la municipalidad. Andamos estos dos años últimos defendiendo el Estatuto provincial. ¿Y qué es el Estatuto provincial sino el torno del prestigio y vida cívica de los Municipios frente a los desmanes y desconsideraciones de los poderes centrales, ya Provincia, ya Región, ya Nación? Las Comunidades de Castilla, aquellas que murieron en Villalar, no fueron sino la exaltación de los Municipios frente a las imposiciones del Estado, mejor dicho, del rey. Pechos, más pechos; más tributos para la guerra y más guerras; para más gastos de la Corona, quería el rey y contra éste, que no contra sus gobernantes, causantes inmediatos de aquel disgusto popular, se levantó la nobleza, que era, en aquel momento, el pueblo. Pero allí venció el rey. ¿Vencerá aquí el Estado?

Todo induce a pensar que el Gobierno atenderá las reclamaciones de estas provincias. Habrá elecciones provinciales, y entonces, yendo a la Diputación los que nombren los Municipios, o sea el pueblo, desaparecerá el temor de que el partidismo distraiga del buen camino de su representación, a los gestores nombrados por el Gobierno. Entonces hablará el pueblo, que no ahora. Esto se dice y hay que creerlo. Es decir, se hará lo que se hizo antes, lo que se ha hecho hasta la Dictadura y las Gestoras, Diputaciones provinciales. Tendrá el pueblo el derecho de residenciar a sus elegidos, y éstos tendrán el deber de someterse a la sanción que aquéllos crean conveniente señalar.

Sin embargo, ¿por qué no desconfiar de tan buenos auspicios, de tan rutilantes y alegres esperanzas? Ahí están los diputados a Cortes por Guipúzcoa, nombrados por el pueblo, y que no han hecho nada si se excluyen los espasmos nerviosos del ir y del venir, del quiero y no quiero: algo infantil y poco serio. Pudieron hacer retiradas dignas ante el Gobierno, y no las hicieron, temerosos y desorientados con eso del Estatuto único. Por éste adoptaron posturas y cometieron actos que la dignidad rechaza. Si habían de salir del Congreso, de las Cortes, salieran con la frente bien levantada, con la altivez propia de la raza. Por esto, el gesto del Ayuntamiento de Bilbao es más grato y educador.

Consiguientemente, también, que el Estatuto único ha perdido un importante reducto en la lucha de los Municipios contra el Estado. Ahora se puede llegar a la conclusión de que cada provincia no necesita de las demás confundida con ellas, para conseguir sus aspiraciones autonomistas. Basta que los Ayuntamientos de una provincia se reúnan al margen de sus diputados y tomen el acuerdo de levantarse en protesta contra decisiones del Poder central para que éste las atienda. Porque a estos Municipios atenderá, después de todo, el Gobierno, que no a los diputados a Cortes. Cosa nada incompatible con la paz y la justicia. Al fin, de los Municipios sale la savia de la Nación, y ellos

son la vida y la esperanza de la Patria. Celebrémoslo como federales. Para estas ideas fué el triunfo del domingo, en todo lo que tuvo de triunfo. Y esto a pesar del número grande de nacionalistas elegidos. Los efectos están, a las veces, muy distantes de las causas.

Mariano SALAVERRIA.

# La conmemoración del Pacto de San Sebastián

Con motivo de cumplirse hoy el cuarto aniversario del Pacto de San Sebastián, Izquierda Republicana ha cursado los siguientes despachos:

"Presidente Generalidad, Barcelona.—Izquierda Republicana, en el cuarto aniversario del Pacto de San Sebastián, saluda cordialmente a Cataluña, y reitera su firme propósito de laborar camino marcado Constitución, y especialmente el logro autonomía vasca y efusiva colaboración demás pueblos ibéricos formar la gran España. Saluda respetuosamente.—Juan B. Puig, presidente Comité municipal de San Sebastián."

"Presidente República, Madrid.—Reunidos para conmemorar Pacto San Sebastián en los mismos locales en que hoy hace cuatro años ilustrados ciudadanos marcaron jalones revolucionarios nueva España, sin desoir sentido autonómico pueblos ibéricos, Izquierda Republicana San Sebastián expresa S. E. los más fervientes votos para que directrices Comité revolucionario tengan plena efectividad próxima fecha, sacando a España cauce anormal adonde la han llevado ciertos políticos que recuerdan a los peores personajes monarquía.—Presiden, Juan B. Puig."



SAN SEBASTIAN HACE 30 AÑOS

17 DE AGOSTO DE 1904. — El director de la Revista "Euskal-Erria", don Antonio Arzac, fué acometido de un ataque cardíaco que puso en peligro su vida, pero ya había mejorado.

— Estuvo amenazando tormenta, y en el muelle hubo escasisima animación. Las flotas pesqueras salieron a la mar. Durante los días anteriores, la pesca que más había abundado había sido el atún. De sardina venía muy poca; pero, como es natural, alcanzaba altos precios.

— En la Inspección Municipal se presentó un individuo desconocido y depositó tres bombas que se había encontrado en la playa. Reconocidas en el parque de Artillería, resultó que estaban cargadas y procedían de las baterías carlistas de Mendizorrotz y Arrasain, durante la última guerra carlista. (¡Rediez!)

— El rey, con dos de sus ayudantes, estuvo en el yate "Mary" viendo los trabajos que recientemente había realizado la Comisión Oceanográfica del Golfo de Gascuña. El ministro dijo que no era verdad que el rey fuese a hacer excursión alguna, de estudio, en el citado yate.

También dijo que ignoraba por completo el fundamento de los rumores que circulaban acerca de la próxima venida a estas aguas de una división de la escuadra italiana.

— En la madrugada zarpó de Pasajes para Bilbao el yate de don Ramón de la Sota — el de las banderas inglesa y "bizkaitarra" —, conduciendo a su propietario y a otras personas que habían pasado entre nosotros las últimas fiestas.

— Antonio Viergol, el saladísimo autor de "Las Bribonas", escribió en LA VOZ un artículo "muy bien puesto" censurando la ola de moralidad que se había desencadenado sobre San Sebastián. Se había ordenado a los celadores que no permitiesen a las floristas colocar ramitos en las solapas de los hombres y aun hablar con ellos. ¡Y no las habían devuelto a Madrid!

— En el Gran Casino se celebró el cuarto concierto clásico, bajo la dirección del maestro Arbós, que, como los anteriores, fué un verdadero acontecimiento artístico.